

**CHAUSSURES DE SECURITE - TRAVAIL** SAFETY - OCCUPATIONAL FOOTWEAR SICHERHEITSSCHUHE - BERUFSSCHUHE ZAPATOS DE SEGURIDAD - DE TRABAJO ES SCARPE DI SICUREZZA - DI LAVORO
CALÇADO DE SEGURANÇA - DE TRABALHO
VEILIGHEIDSCHOENEN - WERKSCHOENEN NI

**OBUWIE BEZPIECZNE lub ZAWODOWE** PL ZH 安全鞋 /工作鞋
CS BEZPE NOSTNÍ - PRACOVNÍ OBUV
RO ÎNC L MINTE DE SECURITATE - sau DE LUCRU
HU BIZTONSÁGI - vagy MUNKALÁBBELI
HR SIGURNOSNE CIPELE ili RADNE CIPELE SÄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR SIKKERHEDS - eller ARBEJDSSKO TURVAJALKINEET tai TYÖJALKINEET SIKKERHETSSKO eller ARBEIDSSKO BEZPE NOSTNÁ - PRACOVNÁ OBUV **OHUTUS - või TÖÖJALATSID** VARNOSTNI EVLJI ali DELOVNI EVLJI APSAUGINIAI –DARBO BATAI AIZSARGAPAVI UN DARBA APAVI

AR العمل - حذاء من أجل الأمن TR GÜVENL K veya AYAKKABILARI



EL



### EN ISO 20345:2011 / EN ISO 20347:2012

**DELTA PLUS GROUP** B.P. 140 - ZI La Peyrolière 84405 APT Cedex - FRANCE

www.deltaplus.eu

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name

C.T.C.

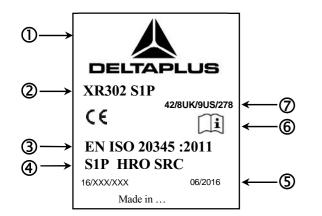
Centre Technique du Cuir et de la maroquinerie Parc Tony Garnier - 4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON CEDEX 07 - FRANCE

Ou / Or

I.T.S.

A.N.C.I. / C.I.M.A.C.

Intertek Testing Services (Leicester) Ltd – Centre Court – Meridian Business Park LEICESTER LE3 2WR - UNITED KINGDOM Centro Italiano Materiali di Applicazione Calzaturiera ANCI servizi s.r.l. – CIMA section - C.so G. Brodolini, 19 -27029 VIGEVANO (PV) - ITALIA N° 0362 N° 0465



**UPDATE: 17-05-2016** 

	<u> </u>	<b>⑥ ◯</b> :
N°	DELTAPLUS	
FR	Logo marque du modèle	Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l'article qu'il doit lire les consignes d'utilisation.
EN	Model brand logo	The "open book" indicates that the article's wearer must read the instructions for use.
DE	Markenlogo des Modells	Das "offene Buch" bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
ES	Logo marca del modelo	El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso
IT	Logo e marca del modello	Il « libro aperto » è l'avvertimento per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l'uso.
PT	Logotipo marca do modelo	O "Livro aberto" indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de utilização.
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvoorschriften moet lezen.
EL	ф	µµ " "
PL	Logo marki modelu	Otwarta ksi ka » informuje u ytkownika odzie y, e powinien przeczyta instrukcje dotycz ce stosowania.
ZH	品牌标志	"说明书标志" 代表穿着者必须阅读使用说明。
cs	Logo ozna ení modelu	"Otev ená kniha" zna í, že osoba, která používá tento od v, si má p e íst pokyny k jeho používání.
RO	Logoul marc al modelului	"Cartea deschis " indic persoanei care poart articolul de vestimenta ie c trebuie s citeasc instruc iunile de utilizare
HU	Márkanév és logo	Az információs kártya a használati útmutató elolvasására hívja fel a ruházati cikket visel figyelmét.
HR	Logo marke modela	Oznaka « otvorene knjige » ozna ava da obavezno prije nošenja odje e dobro prou iti upute za upotrebu.
sv	Märkets logotyp	Den "uppslagna boken" uppmanar användaren att läsa användarinformationen.
DA	Logo for modelmærket	Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne.
FI	Merkkilogo	"Avoin kirja" merkitsee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
NO	Logo-merke for modellen	En « åpen bok » fastsetter at den som bruker tøyet må lese bruksinstruksene.
SK	Logo zna ky modelu	Znak "otvorená kniha" nazna uje, že si používate oble enia musí pre íta návod na použitie.
ET	Toote kaubamärk	« Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit.
SL	Logo in oznaka modela	Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo obla il temeljito preu iti navodila za uporabo.
LT	Modelio prek s ženklo logotipas	"Atversta knyga" rodo, kad gaminio d vintysis turi perskaityti naudojimo instrukcijas.
LV	Mode a pre u z mes logotips	"Atv rta gr mata" nor da, ka tam, kurš valk s šo izstr d jumu, ir oblig ti j izlasa lietošanas instrukcijas.
RU		« » ,
AR	المشار به إلى علامة	يوضح " الكتاب المفتوح " الشخص الذي يرتدي الملابس إلى ضرورة قراءة تعليمات الإستخدام
TR	Model marka logosu	« Açık kitap » kullanıcının kullanım kayıtlarını okumasına i aret etmektedir.
UA		, ,
CO		AILLES / SIZES CORRESPONDENCE

### CORRESPONDANCE TAILLES / SIZES CORRESPONDENCE

European Sizes	35	36	37	38	39	40	41
UK Sizes	2	3	4	5	6	6.5	7
US Sizes	3	4	5	6	7	7.5	8
mm	231	237	244	251	257	264	271
<b>European Sizes</b>	42	43	44	45	46	47	48
UK Sizes	8	9	10	10.5	11	12	13
US Sizes	9	10	11	11.5	12	13	14

278 284 291 297 303 310 316

UA

N°	② XR302 S1P	<b>3</b> <sub>E</sub>	EN ISO 20345:2011	S1P HRO SRC
FR	Identification du modèle	Norn	ne de référence	Symboles de protection
EN	Model identification	Refe	rence standards	Protection symbols
DE	Kennzeichnung des Modells	Kenr	nzeichnungsnorm	Schutzsymbole
ES	Identificación del modelo	Norn	na de referencia	Símbolos de protección
IT	Identificazione del modello	Norn	na di riferimento	Simboli di protezione
PT	Identificação do modelo	Norn	na de referência	Símbolos de protecção
NL	Identificatie van het model	Refe	rentienorm	Beschermingssymbolen
EL	μ		0	μ
PL	Identyfikacja modelu	Norn	ny referencyjne	Symbole ochronne
ZH	款式	参照	标准	功能符号
cs	Identifikace modelu	Refe	ren ní norma	Symboly ochrany
RO	Identificarea modelului	Stan	dard de referin	Simboluri de protec ie
HU	Modell megnevezése	Refe	rencia szabvány	Védelmi jelölések
HR	Identifikacija modela	Refe	ren ne norme	Simboli zaštite
sv	Identifiering av modell	Refe	rensnorm	Skyddssymboler
DA	Identifikation af model	Refe	rencenorm	Beskyttelsessymboler
FI	Mallitunniste	Viite	normi	Suojamerkinnät
NO	Modellidentifikasjon	Refe	ransenorm	Beskyttelsessymboler
SK	Identifika né ozna enie modelu	Refe	ren ná norma	Ochranné symboly
ET	Mudel	Stan	dard	Kaitsesümbolid
SL	Identifikaicja modela	Refe	ren ne norme	Simboli zaš ite
LT	Modelio identifikacija	Stan	darto numeris	Apsaugos simboliai
LV	Mode a identifik cija	Atsa	uces kategorija	Aizsardz bas simboli
RU				
AR	تعريف الطراز	جعية	معيار المر	رموز الحماية
TR	Model tanımı	Refe	rans standardı	Koruma sembolleri
UA				
N°	⑤ 06/2016		7) 42/8	UK/9US/278
FR	Mois et année de fabricat	ion		stème de taille
EN	Month and year of manufa	acture		Size system
DE	Monat/Jahr der Herstellur	ng	G	Größentabelle
ES	Mes y año de fabricación		Sis	stema de tallas
IT	Mese ed anno di fabbrica	zione	Sis	stema di taglie
PT	Mês e ano de fabrico		Siste	ma de tamanhos
NL	Maand en jaar van de fab	ricage	N	Maatsysteem
EL PL	Miosi, o i rok produkcii			μ μ System mior
ZH	Miesi cirok produkcji 制造月份和年份		,	System miar 尺寸
CS	耐退分の和牛の M síc a rok výroby		Sv	/stém velikostí
RO	Luna i anul fabrica iei		•	stem de m rimi
HU	Gyártási év és hónap			Méretjelölés
HR	l	nio	S	ustav veli ina
	Mjesec i godina proizvodr	ije		
sv	Mjesec i godina proizvodr Tillverkningsmånad och -	-		Storlekar
	-	år		Storlekar ørrelsessystem
SV DA FI	Tillverkningsmånad och -a Fabrikationsmåned og -år Valmistuskuukausi ja -vuo	år osi	Sto	orrelsessystem okojärjestelmä
SV DA FI NO	Tillverkningsmånad och - Fabrikationsmåned og -år Valmistuskuukausi ja -vud Måned og år for fabrikasjo	år osi	Sta Ko Sta	orrelsessystem okojärjestelmä orrelsessystem
SV DA FI NO SK	Tillverkningsmånad och - Fabrikationsmåned og -år Valmistuskuukausi ja -vuc Måned og år for fabrikasjo Mesiac a rok výroby	år osi onen	Ste Ko Ste St	prrelsessystem okojärjestelmä prrelsessystem vstém ve kostí
SV DA FI NO SK ET	Tillverkningsmånad och Fabrikationsmåned og -år Valmistuskuukausi ja -vuo Måned og år for fabrikasjo Mesiac a rok výroby Valmistamise kuu ja aasta	år osi onen	Ste Ko Ste Ste	prrelsessystem okojärjestelmä prrelsessystem ystém ve kostí uurussüsteem
SV DA FI NO SK ET SL	Tillverkningsmånad och -i Fabrikationsmåned og -åi Valmistuskuukausi ja -vuc Måned og år for fabrikasjo Mesiac a rok výroby Valmistamise kuu ja aasta Mesec in leto izdelave	år Dosi Donen	Ste Ko Ste St St	prrelsessystem okojärjestelmä prrelsessystem ystém ve kostí uurussüsteem istem velikosti
SV DA FI NO SK ET SL LT	Tillverkningsmånad och -a Fabrikationsmåned og -åt Valmistuskuukausi ja -vud Måned og år for fabrikasjo Mesiac a rok výroby Valmistamise kuu ja aasta Mesec in leto izdelave Pagaminimo metai ir min	år Dosi Donen	Sta Ko Sta Sta Sta Sta Sta Sta	prrelsessystem okojärjestelmä prrelsessystem vstém ve kostí uurussüsteem istem velikosti rdži sistema
SV DA FI NO SK ET SL	Tillverkningsmånad och -i Fabrikationsmåned og -åi Valmistuskuukausi ja -vuc Måned og år for fabrikasjo Mesiac a rok výroby Valmistamise kuu ja aasta Mesec in leto izdelave	år Dosi Donen	Sta Ko Sta Sta Sta Sta Sta Sta	prrelsessystem okojärjestelmä prrelsessystem ystém ve kostí uurussüsteem istem velikosti
SV DA FI NO SK ET SL LT LV	Tillverkningsmånad och -a Fabrikationsmåned og -åt Valmistuskuukausi ja -vud Måned og år for fabrikasjo Mesiac a rok výroby Valmistamise kuu ja aasta Mesec in leto izdelave Pagaminimo metai ir min	år Dosi Donen	Sta Ko Sta Sta Sta Sta Sta Sta	prrelsessystem okojärjestelmä prrelsessystem vstém ve kostí uurussüsteem istem velikosti rdži sistema
SV DA FI NO SK ET SL LT LV RU	Tillverkningsmånad och -a Fabrikationsmåned og -år Valmistuskuukausi ja -vud Måned og år for fabrikasje Mesiac a rok výroby Valmistamise kuu ja aasta Mesec in leto izdelave Pagaminimo metai ir m n Ražošanas m nesis un g	år Dosi Donen	Ste Ko Ste Sy Si Dy	prrelsessystem pkojärjestelmä prrelsessystem pstém ve kostí purussüsteem pstem velikosti pdži sistema pru sist ma

### **CHAUSSURES DE SECURITE ou DE TRAVAIL**

voir marquage sur chaussures

Conforme aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences de la norme EN ISO 20345 : 2011 ou EN ISO 20347:2012.

OBH = certaines Propriétés

de chute par glissade sur sols industriels lisses et gras ou meubles

CHAUSSURES DE →

SECURITE

Catégories de chaussures : Normes de références :	SB ou S1 → S5 ou SBH EN ISO 20345:2011	OB ou O1→ O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012
Les marquages apposés sur ce p	produit garantissent (voir marquage ci-dessus) :	•
Exigences de marquages (*Conformément aux normes de références)	La présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 ±4J(*) et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 ±0,1 daN(*)	Pas d'embout de protection sur les chaussures de travail
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe I (cuir et autres matières), certains marquages sont regroupés sous les symboles combinés suivants	SB = Propriétés fondamentales classe I S1 = SB + Arrière fermé + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe I O1 = OB + Arrière fermé + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + semelles à crampons
Pour les chaussures modèles ABCDE de classe II (tout caoutchouc-vulcanisées ou tout polymère-moulées), certains marquages sont regroupés sous	SB = Propriétés fondamentales classe II           S4 = SB + Arrière fermé + A + E + FO           55 = S4 + P + semelles à crampons	OB = Propriétés fondamentales classe II O4 = OB + Arrière fermé + A + E O5 = O4 + P + semelles à crampons

SBH = certaines Propriétés fondamentales classe I + certaines Propriétés

quage est :	uc	fondamentales class	se IÍ	Propriétés fondamentales classe II		
1		Exigences	Types de sols	Coefficient de frottement	Symbole	
Résistance à la glisse	sur S	ésistance à la glisse ol Céramique avec rifiant détergent	Sols de types industrie durs, pour des usage intérieurs (type carrelaç en industrie agro alimentaire)	s ≥ 0,28 (*)	SRA	
(*Conformément aux normes de références)	La Résistance à la glisse sur Sol Acier avec lubrifiant glycérine		Sols de types industrie durs pour des usage intérieurs ou extérieu (type revêtement peint ou résine en industrie	s ≥ 0,13 (*) rs ure Glissement à plat	SRB	
	La Ri sur	ésistance à la glisse Sol Céramique et Acier	Tous types de sols du pour des usages polyvalents en intérieu ou extérieurs	CDA : CDD	SRC	

$\times$	Exigences additionnelles particulières Conformément à la norme d'essai EN ISO 20344 :2011	Limites	Symboles	Classe I	Classe 2
	Résistance à la perforation	(≥ 1100 N)	P	Х	Х
	Chaussures conductrices	(≤ 100 kΩ)	С	Х	Х
	Chaussures antistatiques	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Chaussures Isolantes	Voir EN 50321	Voir EN 50321	-	Х
	Isolation thermique du semelage contre la chaleur	(L'élévation de température ne doit pas dépasser 22°C)	HI	х	Х
Chaussure entière	Isolation du semelage contre le froid	(La diminution de température ne doit pas excéder 10°C)	CI	Х	Х
entiere	Capacité d'absorption d'énergie du talon	(≥ 20 J)	Е	Х	Х
	Résistance à l'eau (jonction semelle/tige chaussure en cuir)	(Pénétration d'eau ≤ 3 cm² pendant 80min )	WR	х	-
	Protection du métatarse	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Protection des malléoles	(Moy ≤ 10 kN et Max 15 kN)	AN	Х	Х
	Résistance à la coupure (Hors modèle A)	(zone protection hauteur ≥ 30 mm)	CR	х	Х
Tige	Pénétration et absorption d'eau	(≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	Х	-
Semelle de marche	Résistance à la chaleur / contact direct	(300°C pendant 60s)	HRO	х	Х
ue marche	Résistance aux hydrocarbures	(augmentation de volume ≤ 12%)	FO	Х	Х

Résistance aux hydrocarbures (augmentation de volume ≤ 12%) FO X X

Légende : « X » = Applicable / « « » » = Non applicable

Ne sont couverts que les risques pour lesquels le symbole correspondant figure sur la chaussure. Ces garanties sont valables pour des chaussures en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'accessoire non prévu à l'origine, tel que première anatomique amovible, peut avoir une influence sur les fonctions de protection notamment pour les symboles A et C.

INSTRUCTIONS D'EMPLO!

Chaussures pour un usage général, pour des utilisations sur sols de types industriels pour des usages intérieurs ou extérieurs\*\* avec risques de chocs et d'écrasement, suivant le marquage des chaussures et le tableau des exigences de glisses.

(\*\*): Si aucun symbole (SRA-SRB-SRC) n'est mentionné sur l'étiquette CE du produit, alors ces chaussures sont prévues seulement pour utilisations sur sols meubles, sans insque de glissement.

LIMITES D'UTILISATION.

Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Ces chaussures ont fournies avec une semelle de propreté amovible. Les essais ont été effectués avec cette dernière en place dans la chaussure. Par conséquence,

Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions ci-dessus. Ces chaussures sont fournies avec une semelle de propreté amovible. Les essais ont été effectués avec cette demière en place dans la chaussure. Par conséquence, ces chaussures doivent être portées avec la semelle de propreté. Elle ne doit être remplacée que par une semelle comparable fournie par Delta Plus. La résistance de pénétration de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant une pointe conique d'un diamètre de 4,5 mm et une valeur de résistance de 1100 N. Des forces de résistance plus élevées ou des clous de diamètres plus petit augmentent le risque de pénétration. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures E-PI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de proration définites dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type à des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

- Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet point/risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais comptetenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure ;

- Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et forurir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la németrie, la

la géométrie, ...).
Pour plus d'information sur le type d'insert anti-perforation utilisé sur votre chaussure merci de contacter le fabricant ou le fournisseur déclaré dans cette notice d'utilisation. Ces chaussures ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Les propriétés de résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau (WRU, S2, S3) ne concernent que les matières de tige et ne garantissent pas une étanchéité

globale de la chaussure. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE:

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE:
Stocker dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité.
INSTRUCTIONS DE NETTOY'AGE / D'ENTRETIEN:
Pour enlever la terre et la poussière, utiliser une brosse non métallique. Pour les taches, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Pour cirer, utiliser un produit standard en tenant compte de la notice du fabricant. Par respect pour l'environnement, veillez dans la mesure du possible à faire réparer vos chaussures au lieu de les jetuprou vous débarrasser de sagées, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage

vos chaussures usagées, veuillez utiliser les installations de recyclage adaptées existant dans votre entourage. 
PERIODE DESOLESCEPE:

A compter de la date de fabrication indiquée sur la chaussure et dans des conditions normale d'utilisation et de stockage, ces chaussures offrent une protection adéquate pendant 2 ans.

CHAUSSURES ANTISTATIOLUES:
Symboles de marquage (A. St. 92 - 93 - 94 - 95) ou (A - 01 - 02 - 03 - 04 - 05):
Symboles de marquage (A. St. 92 - 93 - 94 - 95) ou (A - 01 - 02 - 03 - 04 - 05):
Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension na pas été complètement élimié. Il convient cependant de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate control le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique na pas été complètement élimié, éle mesures additionnelles pour évetre crisque sont essentielles. Il convierd reven un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance inférieure à 1000 MO à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 0,1 MC at styécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance de produit à l'état neuf, afin d'assurer une retaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il ronctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'acraine protection contre un choc électrique de la résistance électrique de ce by pe toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, il convient que la résistance du sol n'annule pas la protection fournie par les chaussures. A l'usage, il convient qu'aucun élément isolant, à l'exception d'une chaussette normale, ne soit introduit entre la semelle première et le piet du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les propriétés électriques de la

### SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR

see marking on shoes

Compliant with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and with the general requirements of the standard: EN ISO 20345: 2011 or EN ISO 20347:2012.

The CC mark on this product means that it meets the essential requirements provided by the European directive 89/686/EEC regarding personal protection equipment: Comfort, solidity, safety, innocuousness, protection against slipping on smooth and fatty

TYPE OF SHOES →		SAFE	TY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR		
Shoe categories: Reference standards:		SB ou S1 → S5 or SBH EN ISO 20345 :2011		OB or O1 → O5 or OBH EN ISO 20347 :2012		
The markings placed on the	nis pro	duct (see marking a	bove) guarantee :			
Marking requirements (*In accordance with the reference standards)		offering protection equivalent to 200	a toe-protection cap in against impacts 0 ±4J(*) and risks of i maximum load of 1500	No protection toe-cap on v	vork shoes	
For ABCDE shoe models of classification I (leather and other materials), some narkings are included under collowing combined symbols	the	SB = class I basic properties S1 = SB + Closed back + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + studded soles		OB = class I basic properties O1 = OB + Closed back + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + studded soles		
For ABCDE shoe models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer), some markings are included under the following combined symbols:		SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S5 = S4 + P + studded soles		OB = class II basic properties O4 = OB + Closed back + A + E O5 = O4 + P + studded soles		
or the Hybrids Safety footw ne marking symbol is :	ear,	SBH = some of some of Classe	Classe I basic properties + Il basic propertie.	OBH = some of Classe I b properties + some of Class properties		
		Requirements	Floor types	Coefficient of friction	symbols	
Slip resistance (*In accordance with	or	Resistance to slipping Ceramic floor vith detergent lubricant	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled type in food-processing industry)	Heel slip ≥ 0,28 (*) Flat slip ≥ 0,32 (*)	SRA	
the reference standards)	on <b>gly</b>	Resistance to slipping Steel floor with cerine lubricant	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)			
	Resistance to slipping on Ceramic and Steel floors		All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors	- ' ' '		

For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table here below

$\times$	Special additional requirements In accordance with standards EN ISO 20344:2011	Limits	Symbols	Class I	Class II
	Resistance to puncture	(≥ 1100 N)	Р	х	х
	Conductive shoes	(≤ 100 kΩ)	С	х	х
	Anti-static shoes	(> 100 k $\Omega$ and $\leq$ 1000 M $\Omega$ )	Α	х	х
	Insulating Footwear	See EN 50321	See EN 50321	-	х
Whole footwear	Thermal insulation of sole against heat	(The temperature rise must not exceed 22°C)	н	х	х
	Insulating sole against cold	(The temperature drop must not exceed 10°C)	CI	х	х
	Heel energy absorption capacity	(≥ 20 J)	E	х	х
	Resistance to water (sole/upper seam on leather shoe)	(Water penetration ≤ 3 cm² during 80min )	WR	х	-
	Metatarsus protection	(≥ 100 J) M		х	х
	Malleolus protection	(Av. ≤ 10kN and Max 15 kN)	AN	х	х
	Resistance to cutting (Excluding model A)	(protection zone height ≥ 30 mm)	CR	х	х
Upper	Penetration and absorption of water	(≤ 0.2 g) and (≤ 30 %)	WRU	х	-
Outer	Resistance to heat / direct contact	(300°C for 60s)	HRO	х	х
sole	Resistance to hydrocarbons	(volume increase ≤ 12%)	FO	х	х

Only the risks for which the corresponding symbol shown on the shoe are covered.

These guarantees are valid for shoes in good condition and we shall bear no responsibility for any use not provided for under the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such removable insole, can affect the protection Compared to the specially for symbols A and C.

INSTRUCTIONS FOR USE: Shoes for general use, for use on industrial type floors for indoor or outdoor\*\* use with risks of impact and crushing, according to the marking on the shoes and the table of slipping requirements.

("\*): If symbol (SRA or SRB or SRC) is not present on the EC label of this product, then these shoes are only intended for use on loose soil, without risk of sliding."

USAGE LIMITS:

USAGE LIMITS:

Only use for the purposes described in the above instructions for use. These shoes are supplied with a removable insole. Tests were conducted with this insole in place in the shoe. As a result, these shoes must be worn with their insole. It should only be replaced with a stimilar insole supplied by Delta Plus. The penetration resistance of these shoes has been measured in the laboratory by using a conical tip with a diameter of 4.5 mm and a resistance value of 100 N. Higher resistance forces or smaller diameters of nails increase the risk of penetration. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insent are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

• Metal: Is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shore:

imitations does not cover the entire lower area of the shoe;

Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater overage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness).

For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or

upplier detailed on these instructions supplier detailed on these instructions. Note – Other solutions could be considered instead of the final paragraph – for instance a self-adhesive label attached to each pair of footwear detailing which type of insert is fitted to that particular item of footwear. These shoes do not contain any substances known to be carcinogenic, toxic, nor which may cause allergies in sensitive persons. The resistance properties to the penetration and absorption of water (WRU, S2, S3) are only for the upper materials and do not guarantee a complete waterproofness of the characteristics.

### STORAGE INSTRUCTIONS:

Store in original packaging in a dark, dry place.

CLEANING / MAINTENANCE INSTRUCTIONS:
To remove earth and dust, use a non-metal brush. For stains, use a damp cloth with added soap if necessary. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, where possible have your shoes repaired raiber than dispose of them. To dispose of wom shoes, follow the relevant recycling instructions.

rather than dispose of them. To dispose or wurn strues, rotton and rostralling.

OBSOLESCENCE PERIOD:

From the date of manufacture indicated on the shoe and under normal conditions of use and storage, these shoes will provide

From the date of manufacture inspection of 2 years.

ANTISTATIC SHOES:

ANTISTATIC SHOES:

Marking symbol: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Marking symbol: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Marking symbol: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5): guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk delectric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace are prevention of the should be normally have an electrical resistance of less than (100 M $\Omega$  at any time throughout its useful life. A value of 0.1 M $\Omega$  is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operationg at voltage up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals. guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risi

intervals. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. If Class i howear as wom in conditions where the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided I footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the w flooring should be such that it does not invalidate the protection provided I footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the w flooring should be such that it is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/inner should be checked for its ele

### SCARPE DI SICUREZZA o DI LAVORO

vedi marcatura sulle scarpe

Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE e ai requisiti della norma : EN ISO 20345: 2011 o EN ISO

La marcatura 🔰 segnata su questo prodotto indica la conformità dello stesso ai requisiti essenziali previsti dalla direttiva

europea 89/686/CEE relati contro il rischio di cadute pe	va alle	attrezzature di protez		lità,	solidità, sicurezza, innoc	uità; protezion	
SCARPE DI → Categoria di scarpe : Norma di riferimento :		SICU SB o S1 dà S5 o SI EN ISO 20345 :201			LAVORO DB ou O1 dà O5 o OBH EN ISO 20347 :2012		
Le marcature segnate su	questo	prodotto (vedi marcatu	ıra di cui sopra) garantisco	ono	:		
Esigenze di marcarura (*Conformemente alle noi di riferimento)	rme	La presenza di una ghiera di protezione delle dita del piede che offre una protezione agli urti pari a 200 ±41(")ed ai rischi di schiacciamento sotto un carico massimo pari a 1500 ±0,1 daN(")			Nessuna ghiera di protezione sulle scarpe da lavoro		
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione I (cuoio ed altri materiali), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono:		S1= SB + Parte posteriore chiusa + A + E+ FO S2= S1 + WRU		01 02 03	OB= Proprietà fondamentali classe I O1= OB + Parte post. chiusa + A + E O2= O1 + WRU O3= O2+ P+ suole a carro armato chiodate)		
Per le scarpe modello ABCDE di classificazione II (tutto caucciù-vulcanizzate o polimero-modellate), certe marcature vengono raggruppate nei simboli combinati che seguono:		SB= Proprietà fondamentali classe II S4= SB + Parte posteriore chiusa + A + E+ F0 S5= S4 + P + suole a carro armato (chiodate)		OB= Proprietà fondamentali classe II 04= OB + Parte post. chiusa + A + E 05= 04 + P + suole a carro armato (chiodate)			
Per le calzature di sicurezza ibride (tipo scarponcini canadesi) il simbolo di marcatura è	ı		elle Proprietà classe I + Una parte damentali della classe II		OBH = Una parte delle endamentali della classe le Proprietà fondamental	I + Una parte	
		Requisiti	Types de sols		Coefficiente di attrito	Simboli	
Resistenza allo slittamento (*Conformemente alle	Su	Resistenza allo scivolamento suolo di Ceramica con lubrificante detergente	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno (tipo pavimentazione in industria agroalimentare)		Slittamento del tallone ≥ 0,28 (*) Slittamento piatto ≥ 0,32 (*)	SRA	
norme di riferimento)		Resistenza allo scivolamento Suolo d'Acciaio con ibrificante glicerina	Suolo di tipo industriale duro, per uso interno o esterno (tipo rivestimento pittura o resina in industria)		Slittamento del tallone ≥ 0,13 (*)  Slittamento piatto ≥ 0,18 (*)	SRB	
	Su	Resistenza allo scivolamento Suolo di Ceramica e Acciaio	Tutti i tipi di suolo duro per uso polivalente interno o esterno	)	SRA + SRB	SRC	

Per alcune applicazioni, tuttavia, possono essere previsti ulteriori requisiti.

$\nearrow$	Requisiti addizionali particolari Conformemente alla norma EN ISO 20344:2011	Limiti	Simboli	Classe I	Classe II
	Resistenza alla perforazione	(≥ 1100 N)	P	Х	х
	Scarpe conduttrici	(≤ 100 kΩ)	С	Х	х
	Scarpe antistatiche	(> 100 k $\Omega$ e $\leq$ 1000 M $\Omega$ )	Α	Х	х
	Scarpe isolanti	Vedi EN 50321	Vedi EN 50321	-	х
	Isolamento termico delle suole contro il calore	(L'aumento della temperatura non deve oltrepassare 22°C)	н	х	х
Scarpa intera	Isolamento delle suole contro il freddo	(La diminuzione della temperatura non deve eccedere 10°C)	CI	х	х
	Capacità d'assorbenza d'energia del tallone	(≥ 20 J)	E	х	х
	Resistenza all'acqua (giuntura suola/gambale scarpa in cuoio)	(Penetrazione d'acqua ≤ 3 cm² durante 80min )	WR	х	-
	Protezione del metatarso	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Protezione dei malleoli	(Media ≤ 10 kN e Max 15 kN)	AN	Х	Х
	Resistenza al taglio (tranne modello A)	(zona protezione altezza ≥ 30 mm)	CR	х	х
Gambale	Penetrazione ed assorbenza d'acqua	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	х	-
Suola per	Resistenza al calore / contatto diretto	(300°C durante 60s)	HRO	х	х
camminare	Resistenza agli idrocarburi	(aumento di volume ≤ 12%)	FO	Х	Х
	Legenda : « X » = /	Applicabile / « - » = Non appli	cabile		

Non sono coperti i rischi il cui simbolo corrispondente è indicato sulla scarpa. Queste garanzie valgono per scarpe in buono stato e non saremo responsabili di fronte ad utilizzi non previsti dalla presente nota informativa d'utilizzo. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine, come prima anatomica amovibile, può influire sulle funzioni di protezione in particolar modo pe

Scarpe per un uso generico, da utilizzare su suoli di tipo industriale per uso interno o esterno\*\* con rischio di urti e scivolamento, seguendo la marcatura delle scarpe e la tabella dei requisiti di scivolamento.

(\*\*): Se non viene menzionato alcun simbolo (SRA-SRB-SRC) sull'etichetta CE del prodotto, significa che è previsto il solo utilizzo delle calizature su terreno finiabile, senza rischio di scivolamento.

LIMITI D'UTILIZZO:

Non utilizzana al di ferio di scivolamento.

LIMITIO UNILIZZO:

Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Queste scarpe hanno una suola amovibile. Sono state effettuate delle prove con la suola in posizione nella scarpa. Di conseguenza, queste scarpe devono esseri indossate con la suola di proprietà. La suola non deve essere sostituta da una suola simile fornita da Deltaplus. La resistenza di penetrazione di queste scarpe è stata misurata in laboratorio utilizzando una punta conica di un diametro di 4,5 mm e un valore di resistenza di 1100 N. Force di resistenza più elevate o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano il rischio di penetrazione.

di resistenza di 1100 N. Forze di resistenza più elevate o dei chiodi di diametro più piccolo aumentano il rischio di penetrazione. In tali dirosostanze, devono essere considerate misure preventive alternative.
Nelle catzature EPI sono disponibili attualmente due tipi di inserto anti-perforazione.
Cli inserti metaltici e gli inserti realizzati a partire da materiale non metallico.
I due tipi rispondono alle esigenze minime di perforazione definite nella norma precisata sulla calzatura ma ogni tipo presenta varntaggi ed inconvenienti che includono i puniti seguenti:
Metallico: è meno influenzzato dalla forma dell'oggetto a punta/rischio (cioè il diametro, la geometria, l'asperità) ma tenuto conto dei limiti di produzione non copre la superficie inferiore globale della calzatura;
Non metallico: forse più leggero, più flessibile e fornisce una maggiore superficie di copertura rispetto all'inserto metallico ma la resistenza alla perforazione può variare in funzione della forma dell'oggetto appuntito/rischio (cioè il diametro, la geometria, ...).
Per maggiori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione utilizzato sulla calzatura, contattare il produttore o il formitore dichiarato nelle istruzioni d'uso. Queste scarpe non contengono sostanze note come cancerogene, o tossiche o ne sostanze che possano provocare reazioni allergiche alle persone sensibili. Le proprietà di resistenza alla penetrazione edi all'assorbimento dell'acqua (WRU, Sz., S3) riguardano solo i materiali della tomaia e non garantiscono l'impermeabilità totale della calzatura.

STRUZIONI DI STOCCAGGIO:

STRUZIONI DI STOCCAGGIO:
Stoccare nell'imballaggio d'origine, al riparo da luce ed umidità.

STRUZIONI DI PULIZIA I DI MANUTENZIONE:
Per rimuovere terra e polvere, utilizzare una spazzola non metallica. Per le macchie, utilizzare un panno umido con un pò di sapone se necessario. Per lucidare, utilizzare un prodotto standard tenendo conto della nota informativa del fabbricante. Nel rispetto dell'ambiente, cercate se possibile di far riparare le scarpe prima di gettarle. Per sbarazzarvi dell'escarpe usate, cercate di servirvi dei dispositivi di ricidaggio adatti presenti nelle vostre vicinanze.

A partire dalla data di fabbricazione indicata sulle segme cali.

PERIODO II OBSOLLESCENZĂ:

A partire dalla data di fabbricazione indicata sulle scarpe ed in condizioni normali d'utilizzo e di stoccaggio, queste scarpe offrono una protezione adeguata per 2 anni.

SCARPE ANTISTATICHE: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) e (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Conviene utilizzare scarpe antistatiche quando si necessita di minimizzare l'accumulo di scariche elettrostatiche tramite dissipazione delle stesse, evitando così il rischio d'infiriammazione, ad esempio, di sostanze o vapori infiammabili e se il rischio di choc elettrico di un apparectorio elettrico di oli une elemento sotto tensione non è stato completamente eliminato. Bisogna tuttavia notare che le scarpe elettrostatiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo choc elettrico in quanto introducono semplicemente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di choc elettrico non è stato completamente eliminato, si necessita di misure preventive addizionali per evitare questo rischio. Conviene che queste misure, ottre alle prove addizionali menzionate ora, facciano parte di controli di routine del programma di prevenzione degli centi sul utogo di lavoro. L'esperienza dimostra che, per necessità antistatica, il tragitto della scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizionomali, una resistenza inferiora a 1000 MQ per tutta la durata del prodotto. Un valore a tensioni riferiori di criscitano, en el caso in cui un apparecchio si danneggi durante il fruzionamento a tensioni riferiori con ciu un apparecchio si danneggi durante il fruzionamento a tensioni riferio per positivo de la resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro uno choc elettrico perioloso o contro un dizioni del mi rezi di protezione in qualissa immento. La resistenza del prodotto possa eserce) so essere modificata in maniera significativa da flessione, contaminazione e umidità. Questo genere di scarpa non eserciterà la propria furzione se indossata in condizioni di runiotità. Si consequenza, è n intrometta tra la suola primaria ed il piede di chi le indossa. Se viene introdotto un elemento tra la suola primaria ed il piede, è bene verificare le proprietà elettriche della combinazione scarpa / elemento.

### ZAPATOS DE SEGURIDAD o DE TRABAJO

ver marcado en los zapatos

De acuerdo con los requisitos esenciales de la Directiva 89/686/CEE y con los requisitos de la norma : EN ISO 20345: 2011 o EN ISO 20347:2012.

La marca C § puesta sobre este producto significa que satisface las exigencias esenciales previstas por la directiva europea 89/686/CEE relativa a los equipos de protección individual: Comodidad, firmeza, seguridad, inocuidad (reforzada por la Directiva 2002/61/CEE, limitación del uso de colorantes azoicos), protección contra los riesgos de caída por deslizamiento sobre suelos

ZAPATOS DE → Categorías de zapatos : Normas de referencias :		SB o S1 → S5 o EN ISO 20345 ::		TRABAJO OB ou O1 → O5 ou OBH EN ISO 20347 :2012		
Las etiquetas puestas :	sobre est	producto (ver etique	etas abajo) garantizan :			
(*En conformidad con l normas de referencia)	Exigencias de etiquetado (*En conformidad con las normas de referencia)		punto de protección de los s que ofrece una a impactos equivalentes a riesgos de aplastamiento náxima de 1500 ±0,1	Sin punto de protección sobre los zapatos de trabajo		
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación I (cuero y otros materiales), ciertas etiquetas están reagrupadas bajos los siguientes simbolos combinados:		FO S2 S4 - WBI		OB= Propiedades fundamentales clase I O1= OB + Parte post. cerrada + A + E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + suelas con crampones		
Para los zapatos modelo ABCDE de clasificación II (todos los cauchos vulcanizados o todo polímero moldeado), ciertas etiquetas están reagrupadas bajos los siguientes simbolos combinados		S4= SB + Parte posterior cerrada + A + E +		OB= Propiedades fundamentales clase II O4= OB + Parte post. cerrada + A + E O5= O4 + P + suelas con crampones		
Para el calzado de seguri híbrido (tipo bota canadio el símbolo de marcado es	ense)	SBH = Una parte de las propiedades fundamentales de la clase I + una parte de las propiedades fundamentales de la clase II		OBH = Una parte de las propi fundamentales de la clase I + de las propiedades fundamen la clase II	una parte	
		Requisitos	Tipo de suelos	Coeficiente de fricción	Simboli	
Resistencia al deslizamiento (*En conformidad con las	sobre :	esistencia al eslizamiento Suelo cerámico n detergente ubricante	Suelos de tipo industrial duros, para usos en interiores tipo embaldosad en industria agroalimentaria		SRA	
normas de referencia)	Resistencia al deslizamiento sobre Suelo de acero con glicerina lubricante		Suelos de tipo industriales duros para uso en interior exterior (tipo revestimiento pintura o resina en industria	y ≥ 0,13 (*)	SRB	
	sobre S	esistencia al eslizamiento uelo de cerámica y de acero	Todos los tipos de suelos duros para usos polivalente en interiores o exteriores	es SRA + SRB	SRC	

Sin embargo, para determinadas aplicaciones, pueden preverse exigencias adicionales.

Para conocer el grado de protección que le ofrecen estos zapatos, consulte la tabla de bajo

$\times$	Exigencias adicionales particulares En conformidad con la norma EN ISO 20344:2011	Límites	Símbolos	Clase I	Clase II
	Resistencia a la perforación	(≥ 1100 N)	P	Х	X
	Zapatos conductores	(≤ 100 kΩ)	С	Х	X
	Zapatos antiestáticos	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	X
	Zapatos aislantes	Ver EN 50321	Ver EN 50321	-	х
	Aislación térmica del solaje contra el calor	(El aumento de temperatura no debe superar los 22°C)	н	х	х
Zapato	Aislación del solaje contra el frío	(La disminución de temperatura no debe superar los 10°C)	CI	х	х
compicio	Capacidad de absorción de energía del talón (≥ 20 J)		E	х	х
	Resistencia al agua (unión suela/corte zapato de cuero)	(Penetración del agua ≤ 3 cm² durante 80min )	WR	х	-
	Protección del metatarso	(≥ 100 J)	M	Х	Х
	Protección de los maleolos	(Prom ≤ 10 kN y Max 15 kN)	AN	Х	Х
	Resistencia al corte (Excluye modelo A)	(altura zona de protección ≥ 30 mm)	CR	х	х
Empeine	Penetración y absorción del agua	(≤ 0,2 g) y (≤ 30 %)	WRU	Х	-
Suela	Resistencia al calor / contacto directo	(300°C durante 60s)	HRO	х	х
externa	Resistencia a los hidrocarburos	(aumento de volumen ≤ 12%)	FO	х	х

Leyenda : « X » = Aplicable / « - » = No aplicable Sólo se cubren los riesgos para los cuales figura el simbolo correspondiente sobre el zapato. Estas garantías son válidas para zapatos en buen estado; no asumimos ninguna responsabilidad por todo uso no previsto en el marco de la presente instrucción de uso. El uso de accesorios no previstos originalmente, como una plantilla anatómica movible, puede tener un efecto sobre las funciones de protección en especial para los simbolos A y C.

NSTRUCCIONES DE USO:

<u>sos.</u> Dara uso sobre suelos de tipo industriales, para uso en interior o exterior\*\* con riesgos de impactos v Zapatos de uso general, para uso sourie suelos de upo industriales, para uso en interior o exterior aplastamiento, según el etiquetado de los zapatos y la tabla de exigencias de desilzamientos. (\*\*): Si no se indica ningun simbolo (SRA-SRB-SRC) en la etiqueta CE del producto, significa que estos zapatos han sido concebidos solo para uso sobre pisos en bruto, sin peligro de deslizamiento.

LÍMITES DE APLICACIÓN:

No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones anteriores. Estos zapatos vienen equipados con una suela higiénica móvil. Las pruebas han sido realizadas con dicho accesorio instalado. Por tanto, estos zapatos deben usarse con la lantilla de limpieza. Sólo se debe sustitur por una suela similar provista por Delta Plus. La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en el laboratorio utilizando un punta cónica de 4,5 mm de diámetro y un valor de resistencia de 1100 N. Las fuerzas de resistencia más altas o los clavos de menor diámetro aumentan el riesgo de la penetración. En esas circunstancias se deben considerar las medidas preventivas alternativas. En la actualidad existen dos tipos de inserciones anti-perforación en el calzado EPI. Las inserciones metálicas y las inserciones metálicas. Los dos lipos responden a las exigencias mínimas de perforación definidas en la noma marcada en el calzado pero cada tipo tiene sus ventajas e inconvenientes, incluyendo los puntos a continuación: LÍMITES DE APLICACIÓN :

uene sus venuajas e inconvenientes, inculyendo los puntos a continuacion:

Metálica: es menos afectada por la forma del objeto puntiaquo/diresgo (es decir el diámetro, la geometría, la aspereza) pero teniendo en cuenta los límites de fabricación no cubre la superficie infenor total del calzado;

No metálica: puede ser más liviara, más flexible y proporcionar una mayor superficie de cobertura en comparación con la inserción metálica pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto/riesgo puntiagudo (es decir

el diámetro, la geometría...)
Para mayor información sobre el tipo de inserción anti-perforación utilizado en su calzado contáctese con el fabricante o con el proveedor mencionado en estas instrucciones. Esos zapatos no contienen sustancias conocidas como cancerigenas, ni tóxicas, proveedor menconado en estas instrucciones. Esos zapatos no confleene sustancias conocidas como cancerigenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. Las propiedades de resistencia a la penetración y a la absorción del aqua (WRU, S2, S3) solo están relacionadas con los materiales de la caña y no garantizan la estanqueidad global del calzado. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO:

Almacenar en su embalaje original protegido de la luz y la humedad.
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA / DE MANTENIMIENTO:

Para quitar la tierra y el polvo, usar un expillo no metálico. Para las manchas, usar un paño suave con un poco de jabón si es

Para quitar la tierra y el polvo, usar un cepillo no metalico. Para las manchas, usar un paño suve con un poco de jabón si es necesario. Para lustrar, usar un producto estándar considerando las instrucciones del fabricante. Colación al medioambiente, procure en la medida de lo posible hacer reparar sus zapatos en vez de desecharlos. Para deshacerse de sus zapatos usados, procure usar las instalaciones de reciclaje adaptadas que existan en su entomo.

PERIODO DE OBSOLESCENCIA:

· · ndicada en el zapato v en las condiciones de uso v almacenamiento normales, estos zapatos

ofrecen una protección adecuada durante 2 años. ZAPATOS ANTIESTÁTICOS: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) y (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5): Conviene usar zapatos antiestáticos cuando es necesario minimizar la acumulación de cargas electroestáticas por su disipación evitando asi el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un golpe de electricidad de un aparato elétrico de un elemento bajo tensión no ha podido ser eliminado completamente. Sin embargo, es convenient

evitando asi el riesgo de inflamación, por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables, y si el riesgo de un ople de electricidad de un aparato elétrico o de un elemento bajo tensión no ha podido ser eliminado completamente. Sin embargo, es conveniente señalar que los zapatos antiestáticos no pueden garantizar una protección adecuada contra ungolpe de electricidad porque ellos ofrecen solamente una resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de electrocución no ha sido totalimente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para prevenión. Es conveniente que estas medidas, así como también las pruebas adicionales mencionadas anteriormente, formen parte de controles de utina del programa de variencia demuestra que, por la necesidad antiestática, el trayecto de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia elferiora o 1000 MZ durante toda la duti del producto. Se especifica un valor de 0,1 MC como el limite inferior de la resistencia de producto en estado nuevo, con el fin de asegurar una cierta protección contra un golpe de electricidad peligroso o contra una inflamación, en el caso donde un aparato eléctrico se tomo defectucoso cuando funciona a tensiones interiores a 250 V. Sin embargo, en algunas condiciones, conviene advertir a los usuarios que la protección provista por los zapatos podría resultar ineficaz y que el usuario debe usar otros elementos de protección en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de zapato puede ser modificada de manera significativa por la fluexión, la contaminación o la humedad. Este tipo de zapatos no cumplir su unisión conrectamente (dispación de las cargas el lugar de contentamente de la producto de social de contenta de lugar sidencia de la contaminación o la humedad. Este tipo de zapatos no cumplir su unisión conrectamente (dispación de las cargas el lugar de lugar sidencia de la carga de que el producto de social de lugar sidencia de lugar sidencia de lectricida de lugar sidencia de lugar sidencia de lugar siden nates de entrar a una zona de riesgo. En los sectores donde se usan los zapatos antiestáticos, es convenien del suelo no anule la protección provista por los zapatos. En el uso, es conveniente que ningún elemento calceta normal, sea introducido entre la suela primera y el pie del usuario. Si se coloca un inserto entre la su es conveniente verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / inserto.

### CALCADO DE SEGURANÇA o DE TRABALHO

ver marcação no calçado

Em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva 89/686/CEE e os requisitos da norma : EN ISO 20345: 2011 o EN ISO 20347:2012.

protecção contra os riscos de queda por escorregamento em solos industriais lisos e gordurosos ou móvel.

A marcação C Coolocada neste produto significa que este está em conformidade com as exigências essenciais previstas pela Directiva Europeia 89/686/CEE relativa aos equipamentos de protecção individual: Conforto, solidez, segurança, inocuidade ;

CALÇADO DE →	SEGURANÇA	IKABALHU
Categorias de calçado: Normas de referência:	SB o S1 → S5 o SBH EN ISO 20345 :2011	OB o O1 → O5 o OBH EN ISO 20347 :2012
As marcações colocadas neste p	roduto (ver marcação anterior) garantem:	
Exigências de marcações (*Em conformidade com as normas de referência)	A presença de uma biqueira de protecção dos dedos dos pés, oferecendo uma protecção contra os choques equivalentes a 200 ±4./(*) e os riscos de esmagamento sob uma carga máxima de 1500 ±0,1 daN(*)	Sem biqueira de protecção no calçado de trabalho
(couro e outros materiais), algumas marcações estão	S1= SB + Parte de trás fechada + A + E + FO S2= S1 + WRU	OB= Propriedades fundamentais classe I O1=OB +Parte de trás fechada + A+ E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + solas com grampos
vuicanizada ou quaiquer	S4= SB + Parte de trás fechada + A + E + FO	OB= Propriedades fundamentais classe II O4= OB +Parte de trás fechada + A+ E O5= O4 + P + solas com grampos
Para os sapatos de segurança híbridos (do tipo botas canadenses), o símbolo de marcação é	SBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II	OBH = Uma parte das Propriedades fundamentais da classe I + Uma parte das Propriedades fundamentais da classe II

Simbolo de marcaça	30 6			Classe II	
	Rec	quisitos	Tipo de solos	Coeficiente de fricção	Símbolos
Resistência em pisos escorregadios (*Em	escorre em <b>solo c</b>	tência ao egamento erâmico com te detergente	Solos de tipo industrial duros, para utilizações interiores (tipo tijoleira nas indústrias agro- alimentares)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,28 (*)  Deslizamento em plano ≥ 0,32 (*)	SRA
conformidade com as normas de referência)	escorre em <b>Sol</b> e	tência ao egamento o Aço com nte glicerina	Solos de tipo industrial duros para utilizações interiores ou exteriores (tipo revestimento tinta ou resina na indústria)	Deslizamento do calcanhar ≥ 0,13 (*)  Deslizamento em plano ≥ 0,18 (*)	SRB
	escorre	tência ao egamento erâmico e aço	Todo o tipo de solos duros para utilizações polivalentes em interiores ou exteriores	SRA + SRB	SRC
lo entanto, nara dete	rminadas anl	icações exidên	cias adicionais nodem ser requeri	das	

Para conhecer o grau de protecção proporcionado por estes calçados, convém referir-se ao quadro abaixo :

><	particulares Em conformidade com as EN ISO 20344:2011	Limites	Símbolos	Classe I	Classe II
	Resistência à perfuração	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	Calçado condutor	(≤ 100 kΩ)	С	Х	Х
	Calçado anti-estático	(> 100 kΩ e ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Calçado isolador	Veja EN 50321	Veja EN 50321	-	х
	Isolação térmica das solas contra o calor	(O aumento da temperatura não deve ultrapassar 22°C)	н	х	Х
	Isolação das solas contra o frio	(A diminuição da temperatura não deve ultrapassar 10°C)	CI	Х	Х
Calçado inteiro	Capacidade de absorção de energia do calcanhar	(≥ 20 J)	E	х	х
	Resistência à água (junção sola/cano calçado em couro)	(Penetração de água ≤ 3 cm² durante 80min)	WR	х	-
	Protecção do metatarso	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Protecção dos maléolos	(Méd ≤ 10 kN e Máx 15 kN)	AN	х	х
	Resistência ao corte (Excepto modelo A)	(zona de protecção altura ≥ 30 mm	CR	х	х
Cano	Penetração e absorção de água	(≤ 0,2 g) e (≤ 30 %)	WRU	х	-
Sola de	Resistência ao calor / contact direct	(300°C durante 60s)	HRO	Х	х
marcha	Resistência aos hidrocarbonetos	(aumento de volume ≤ 12%)	FO	х	х
	Legenda: « X	» = Aplicável / « - » = Não aplic	ável	•	,

Só estão cobertos os riscos cujo símbolo correspondente constar no calçado. Estas garantias são válidas para calçado em bom estado. Não nos responsabilizamos por utilizações que não estejam previstas no âmbito das presentes instruções de utilização de acessórios não prevista na origem, tais como palmilhas anatómicas amoviveis, pode ter uma influência nas funções de protecção, nomeadamente para os símbolos A e C.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Octobro para que produce de por esdes de tipo industrial, para utilizações interiores ou exteriores de choru

INSTRUÇOES DE UTILIZAÇÃO: Calçado para uso geral, para utilização em solos de tipo industrial, para utilizações interiores ou exteriores\*\* com risco de choque e de esmagamento, segundo a marcação do calçado e o quadro das exigências de escorregamento. ("): Se algum simbolo (SRA-SRB-SRC) não estiver mencionado na etiqueta CE do produto, os sapatos destinam-se unicamente

e de esmagamento, segundo a marcação do calçado e o quadro das exigências de escorregamento.

("): Se algum símbolo (SRA-SRB-SRC) não estiver mencionado na etiqueta CE do produto, os sapatos destinam-se unicamente a ser utilizados sobre pisos máyeis, sem risco de escorregar.

RESTRICOES DE UTILIZAÇÃO:

Não utilizar fora do campo de utilização definido nas instruções acima indicadas. Este calçado é formecido com uma palmilha amovivel. Os ensaios foram efectuados com as palmilhas colocadas no calçado. Por conseguinte, este calçado deve ser utilizado com essa palmilha. Esta só deve ser substituida por outra palmilha semelhante formecida pela Delta Plus. A resistência de penetração deste calçado foi medidad em laboratório, com o auxilio de uma ponta cônica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de deste calçado foi medidad em laboratório, com o auxilio de uma ponta cônica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de este calçado foi medidad em laboratório, com o auxilio de uma ponta cônica de 4,5 mm de diâmetro e um valor de resistência de inserção resistentes estão acutalmente disponiveis no calçado. Por conseguinte, este calçado deve ser utilizado com esta circunstâncias, devem ser consideradas medidas alternativas de prevenção.

Dois tipos de inserção resistentes estão acutalmente disponiveis no calçado EPI. As inserções metálicas e as realizadas a patrir de material não metálico.

Se dois tipos respondem aos requisitos mínimos de perfuração definidos na norma indicada no calçado, mas cada tipo tem vantagens e inconvenientes, incluindo os seguintes pontos:

\*Metálico: nenos aflectados pela forma do objecto pontiagudo/risco (isto é, o diâmetro, a geometria, a rugosidade), mas tendo em conta os limites de fabrico, não cobre a superfície inferior global do sapato;

\*Não metálico: pode ser mais leve, mais flexível e dar uma maior superfície de cobertura relativamente à inserção metálica, mas a resistência à perfuração pode variar em função da forma do objecto/princios do no seu calçado, contacte o for

INSTRUÇÕES DE ARMÁZENAMENTO:
Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade.
INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO / LIMPEZA:
Para retiar a terra e o pó, utilizar uma escova não metálica. Para as nódoas, utilizar um pano molhado com sabão, caso seja
necessário. Para engraxar, utilizar um produto à venda no comércio, seguindo as instruções do fabricante. Por respeito pelo meio
ambiente, queira, na medida do possível, mandar consertar o seu calaçado em vez de o detar fora se desfazer do seu
calçado usado, queira utilizar as recipientes de reciclagem previstos para o efeito existentes na sua zona.

PERIODO DE UTILIZAÇÃO:
A contar da data de fabrico indicada no calçado e em condições normais de utilização e de armazenamento, este calçado oferece
uma proteccióa adecuada durante 2 anos.

CALÇADO ANTI-ESTÁTICO : (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) e (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) :

CALÇADO ANTI-ESTATICO: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) e (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Convém utilizar calçado anti-estático quando é necessário minimizar a acumulação de cargas electrostáticas pela sua dissipação, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis, e se o risco de choque eléctrico de um aparelho ou de um elemento sob tensão não tiver sido completamente eliminado. Convém, no entanto, relembrar que o calçado anti-estático não pode garantir uma protecção adequada contra o choque eléctrico já que confere unicamente uma resistência entre o pê e o solo. Se o risco de choque eléctrico não tiver sido completamente ileminado, deve-se tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Convém que essas medidas, bem como os ensaios adicionais mencionados anteriormente, façam parte dos controlos de rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para a necessidade anti-estática, o trajecto de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma sestência infatir a 1000 MO em caralquer promento da vida de produto. Hun valor de 0.1 MO está senseficiardo como almentinierie, laçan patre cos civil indus de industria de prevença de aduentina in occasiona de rata de industria de indu

### **VEILIGHEIDS- OF WERKSCHOENEN**

zie merktekens op de schoenen

Voldoet aan de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/CEE en aan de eisen van de norm : EN ISO 20345: 2011of EN ISO

Het merkteken C Cop dit artikel betekent dat het voldoet aan de essentiële eisen voorzien in de Europese richtlijn 89/686/EEG

door uitglijden over gladd			, degelijkheid, veiligheid, ong loeren.	ovaamjunoia, boodnoming	togori vamoroo
SCHOENEN VAN → Schoencategorieën : Referentienormen :		SB of S1 → S5 EN ISO 20345 :2	2011	WERK OB of O1 → O5 of OBH EN ISO 20347 :2012	
De merktekens op dit a	rtikel (zie				
Merkeisen (*conform de referentienormer	1)	tenen dat besche schokken tot 200	d van een stootpunt voor de erming biedt tegen 0 ±4J(*) en tegen de risico's rden onder een last van daN(*)	Geen stootpunt op de wer	kschoenen
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse en andere materialen), sommige merktekens gehergroepeerd onder volgende gecombineer symbolen:	zijn de	S1 = SB + gesto +FO S2 = S1 + WRU	schappen klasse I ten achterkant + A + E olen met noppen	OB= basiseigenschappen O1= OB + gesloten achtei O2= O1 + WRU O3= O2 + P + zolen met r	rkant + A + E
Voor schoenmodellen ABCDE van de klasse (gevulkaniseerd rubber één stuk gegoten polyr zijn sommige merkteke gehergroepeerd onder volgende gecombineer symbolen:	of aan neer), ns de	SB = basiseigenschappen klasse II S4 = SB + gesloten achterkant + A + E +F0 S5 = S4 + P + zolen met noppen  SBH = Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse I + Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse II		OB = basiseigenschapper O4= OB + gesloten achter O5 = O4 + P + zolen met	kant + A + E
Voor hybride veiligheidsschoenen (t winterboot) is het markeringssymbool al				OBH = Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse I + Een deel van de fundamentele eigenschappen van de klasse II	
		Vereisten	Floortypes	Wrijvingscoëfficiënt	Symbolen
Wrijvingscoëfficiënt	op kera	pestendigheid mische vloer met and smeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen (tegelvloerer in de voedingsindustrie)		SRA
("conform de referentienormen)	op ijz glycer	pestendigheid eren vloer met inesmeermiddel	Harde industrievloeren voor gebruik binnen en buiten (met verflaag of harslaag in de industrie)	Glijden van de hiel ≥ 0,13 (*)	SRB
Voor bepaalde toepassin	op <b>kerá</b>	pestendigheid mische of ijzeren vloer	Alle soorten harde vloeren voor multifunctioneel gebrui binnen en buiten	SRA + SRB	SRC

Voor bepaalde toepassingen kunnen echter extra eisen zijn voorzien.

EN ISO 20344-2011  Perforatiebestendigheid, (≥ 1100 N) P X Geleidende schoenen (≤ 100 K1) C X Antistatische schoenen (≥ 100 K1 et ≤ 1000 MΩ) A X  Isolerende schoenen Zie EN 50321 Zie EN 50321  Thermische isolatie van de zool tegen de warmte stijgen boven 22°C) HI X  Hele schoen  Hele schoen  Energieabsorberend vermogen van de hak Waterbestendigheid (naad zool/schacht Ieren schoen)  Bescherming middelvoet (≥ 100 J) Bescherming middelvoet (≥ 100 J)  Besscherming van de enkels (Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN) AN X	$\geq \leq$					
Geleidende schoenen (≤ 100 kΩ) C X Antistatische schoenen (> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ) A X  Isolerende schoenen Zie EN 50321 Sie EN 50321  Thermische isolatie van de zool tegen de warmte  Isolatie van de zool tegen (De temperatuur mag niet dalen conder 10°C)  Energieabsorberend vermogen van de hak (≥ 20 J E X  Waterbestendigheid (naad zool/schacht Ieren schoen)  Bescherming winde levote (≥ 100 J) M X  Bescherming winde levote (≥ 100 J) M X  Bescherming winde levote (≥ 100 J) M X  Schoenen Schoenen (Schoenen Schoen)  Bescherming winde levote (≥ 100 J) M X			Grenzen	Symbolen	Klasse I	Klasse II
Antistatische schoenen (> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ) A X  Isolerende schoenen Zie EN 50321 Zie EN 50321 -  Thermische isolatie van de zool tegen de warmte stijgen boven 22°C) Hi X  Isolatie van de zool tegen (De temperatuur mag niet dalen onder 10°C)  Energieabsorberend vermogen van de hak  Waterbestendigheid (naad zool/schacht Ieren schoen)  Bescherming middelvoet (≥ 100 J) M X  Bescherming van de enkels (Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN) AN X		Perforatiebestendigheid,	(≥ 1100 N)			Х
Isolerende schoenen   Zie EN 50321		Geleidende schoenen	(≤ 100 kΩ)	С		Х
Thermische isolatie van de zol tegen de warmte   Sigen boven 22°C)   HI   X		Antistatische schoenen	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
Example   Stilgen boven 22°C)   Hi   X		Isolerende schoenen	Zie EN 50321		-	х
kou onder 10°C)  Energieabsorberend vermogen van de hak (≥ 20 J E X  Waterbestendigheid (naad zool/schacht Ieren schoen) Bescherming middelvoet (≥ 100 J) Bescherming van de enkels (Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN)  AN X				н	х	Х
Energieabsorberend vermogen van de hak (≥ 20 J				CI	х	Х
zool/schacht leren schoen) gedurende 80min ) WK A  Bescherming middelvoet (≥100 J) M X  Bescherming van de enkels (Gem. ≤10 kN en max. 15 kN) AN X	SCHOCH		(≥ 20 J	E	х	х
Bescherming van de enkels (Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN) AN X		Waterbestendigheid (naad zool/schacht leren schoen)		WR	х	-
Calibratical inherid (m		Bescherming middelvoet	(≥ 100 J)	M	Х	Х
Sniibestendigheid (m.u.v. Beschermingszone hoogte ≥ 30 cp.		Bescherming van de enkels	(Gem. ≤ 10 kN en max. 15 kN)	AN	Х	Х
model A) mm)		Snijbestendigheid (m.u.v. model A)	Beschermingszone hoogte ≥ 30 mm)	CR	х	Х
Schacht     Doordringbaarheid en opname van water     (≤ 0,2 g) en (≤ 30 %)     WRU     X	Schacht		(≤ 0,2 g) en (≤ 30 %)	WRU	х	-
Hittebestendigheid / direct contact (300°C gedurende 60s) HRO X	Loopzool		(300°C gedurende 60s)	HRO	х	х
Bestendigheid tegen (volumevermeerdering ≤ 12%) FO X	Loopzool	koolwaterstoffen	, ,	FO	х	Х
Legenda: « X » = van toepassing / « - » = niet van toepassing		Legenda: « X » = va	an toepassing / « - » = niet van	toepassing		

Alleen de risico's waarvan het symbool overeenkomt met het merkteken op de schoen, worden gedekt. Deze garanties gelden voor schoenen in goede staat en wij zijn niet verantwoordelijk voor elk gebruik waarin volgens de gebruiksaanwijzing niet is voorzien. Het gebruik van accessoires waarin oorspronkelijk niet is voorzien, zoals de anatomische bovenzool, kan van invloed zijn op de beschermende functies met name van de symbolen A en C.

GEBRUIKSAANWI,ZING:

Schoenen word elemen gebruik voor gebrui

GEBYUIKISAANWIJLING:
Schoenen voor algemeen gebruik, voor gebruik op industrievloeren, voor gebruik binnen en buiten\*\* met schok- en verpletteringsrisico, volgens de meritetekens van de schoenen en van glij-eisen.

")\* : Als geen symbool (SRA-SRB-SRC) op het EG-eitlet van het product staat vermeld, zijn deze schoenen alleen bestemd

EBRUIKSBEPERKINGEN: liet gebuiken buiten de in de gebruiksaanwijzing hieronder gedefinieerde toepassingen. Deze schoenen zijn voorzien van een fneembare netheidszool. Er zijn tests uitgevoerd met deze zool. Deze schoenen moeten altijd met de netheidszool worden derdagen. Deze moet niet worden vervangen door een vergelijkbare zool van Delta Plus. De penetratieweerstand van deze choenen is in een laboratorium gemeten door middel van een conische punt met een doorsnede van 4,5mm en een eerstandswarde van 1100 N. Hogere weerstandskrachten of kleinere diameters van spijkers verhogen het risico opp mentratie.

In zulke omstandigheden moeten alternatieve voorzorgsmaatregelen overwogen worden Er zijn nu twee types anti-perforatie versterkingen beschikbaar in de PB-schoenen.

Er zijn nu twee types anti-perforatie versterkingen beschikbaar in de PB-schoenen.

De metalen versterkingen en de versterkingen vervaardigd met een niet-metalen materiaal.

De twee soorten voldoen aan de minimale perforatievereisten bepaald in de norm die op de schoen staat maar elk type heeft voor- en nadelen waaronder de volgende punten:

• Metaal: minder last van een puntig voorwerp/risico (dat wil zeggen de doorsnede, geometrie, profiel) maar gezien de productiebeperkingen, dekt het niet de gehele binnenkant van de schoen;

• Niet-metaal: misschien lichter, flexbeler en dekt een groter oppervlak in vergelijking met de metalen versterking maar de perforatiebestendigheid kan variëren naar gelang het puntige voorwerp/risico (dat wil zeggen doorsnede, geometrie...).

Voor meer informatie over het gebruikte type anti-perforatie versterkingen in uw schoen, neem contact op met de fabrikant of de leverancier vermeld in deze handleiding. De schoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig de neigtign bebehen allergieden op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. De eigenschappen van bestendigheid tegen het doordringen en opnemen van water (WRU, S2, S3) hebben alleen betrekking op de materialen van de schacht en garanderen niet hat de hele schoen waterdicht is.

In de oorspronkelijke verpakking in een donkere en vochtvrije omgeving bewaren.

INSTRUCTIES VOOR REINIGING / ONDERHOUD:

Voor het verwijderen van aarde en stof moet u een niet metalen borstel gebruiken. Voor het verwijderen van vlekken gebruikt u een vochtige doek, zonodig met zeep. U zet ze in de was met een standaardproduct waarbij u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant opvolgt. Uit respect voor het milieu dient u de schoenen zo mogelijk te latien repareren in plaats van ze weg te gooien. Als u uw gebruikte schoen wilt weggooien, adviseren wij gebruik te maken van de aangepaste recyclagevoorzieningen in uw omgeving.

VERVANGING:

Vanaf de fabricagedatum aangegevon op de statut.

: jaar lang een adequate bescherming. NTISTATISCHE SCHOENEN (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) met (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) :

2 jaar lang een adequate bescheming.

ANTISTATISCHE SCHDENEN (A - St - S2 - S3 - S4 - S5) met (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Er moeten antistatische schoenen worden gedragen als de accumulatie van elektrisctatische ladingen moet worden geminmälisesend door deze te onttalen, en zo het risico van ontbranding van ontvlambare stoffen of dampen te voorkomen, en in het geval het risico van elektrische schoenen gen adequate schoenen en in het geval het risico van elektrische schoenen geen adequate bescherming kleunen garanderen tegen elektrische schoeken, omdat zij alleen een weerstand bieden tussen voot en vloer. Als het risico van elektrische schoeken ein dit risico te voorkomen van essentieel elektrische schoeken volledig is opgeheven zijn aanvullende maartregelen om dit risico te voorkomen van essentieel belang. Deze maatregelen, evenals de hieronder genoemde aanvullende tests, maken deel uit van de routinecontroles van het preventieprogramma van ongevallen op de werkplek. De ervaring leert dat voor het juiste de ondergrens van de weerstand van het nieuwe artikel om een bepaalde bescherming it e waarborgen tegen elektrische schoken of tegen ontbrandign voor het geval het appearaat gebreken gaat vertonen en bij spanningen werkt van minder dan 1000 MC op elk moment van de levensduur van het artikel. Een waarde van op 1,1 MC wordt aangegeven alste ondergrens van de weerstand van het nieuwe artikel om een bepaalde bescherming te waarborgen tegen elektrische schoken of tegen ontbrandign voor het geval het appearaat gebreken gaat vertonen en bij spanningen werkt van minder dan 250 V. Onder bepaalde omstandigheden is het echter gewenst de gebruikers te waarschuwen dat de bescherming van de schoenen mogelijk niet voldoende is en dat andere middelen moeten worden gebruikt om de dragger poi ieder moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit type schoenen kan aanzienlijk worden aangelast door buging, verontreiniging of vocht. Dit gaarderen dat het artikel in staat is zijn taak correct te vervullen (opheffen van ele

### DE SICHERHEITS - oder BERUFSSCHUHE

siehe Kennzeichnung auf den Schuhen.

Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE sowie der Norm: EN ISO 20345: 2011 oder EN ISO 20347:

Schutz gegen das Risiko	von Stürz	zen durch Au	srutschen auf glatten, öligen o	oder lo	ockeren Industrieböden.	
SCHUHTYP →			SICHERHEITSSCHUHE		BERUFSSC	HUHE
Schuhkategorie: Kennzeichnungsnorr	nen:		31 → S5 oder SBH 0345 :2011		OB oder O1 → O5 oder EN ISO 20347 :2012	r <b>OBH</b>
Die Kennzeichnungen	auf dieser		ehe unten stehende Kennzeid		gen) garantieren:	
Kennzeichnungsanford n (* Entsprechend der Kennzeichungsnormen	)	Schutz vo 200 ±4J(*) Zerquetsc	nsein einer Schutzkappe, die r Stößen von und vor dem hungsrisiko bei einer maxima 500 ±0,1 daN(*) bietet.		Keine Schutzkappe auf Arbeitsschuhen	f den
Für die Schuhe vom M ABCDE und der Klassifizierung I (Led andere Materialien), w bestimmte Kennzeichn unter den folgenden Kc Symbolen zusammeng	er und verden ungen ombi- vefasst.	\$1=\$B + Ge FO \$2= \$1 + W	egende Eigenschaften Klasse schlossene Rückseite + A + RU + Sohlen mit Spikes	E+	OB= Grundlegende Eiger O1=OB + Geschlossene E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + Sohlen mit	Rückseite+ A +
Für die Schuhe vom M ABCDE und der Klassifizierung II (Vulkanisierter Gumr andere gegossene Polymere), werden bestimmte Kennzeichn unter den folgenden Kc Symbolen zusammeng	ni oder ungen ombi-	<b>S4</b> = <b>SB</b> + G( <b>FO</b>	egende Eigenschaften Klasse eschlossene Rückseite + A + + Sohlen mit Spikes	E+	OB= Grundlegende Eiger II O4= OB + Geschlossene E O5= O4 + P + Sohlen n	Rückseite+ A +
Für Sicherheitshybrids (des Typs kanadische s lautet das Kennzeichnungssymbo	Stiefel) ol	Eigenscha grundlege	n Teil der grundlegenden uften der Klasse I + Ein Teil d nden Eigenschaften der Klas	er se II	OBH = Ein Teil der grund Eigenschaften der Klasse grundlegenden Eigenscha II	e I + Ein Teil der aften der Klasse
	Anfo	derungen	Bodenarten	-	Abriebkoeffizient	symbole
	Rutsc	hfestigkeit	Harte Industrieböden, zur		Rutschfestigkeit im	

Kennzeichnungssymbo	N	granalege	rideri Eigeriseriaiteri dei 14aa	SC 11   1	
	Anfor	derungen	Bodenarten	Abriebkoeffizient	symbole
	auf Ke	nfestigkeit ramischen den mit	Harte Industrieböden, zur Verwendung innen (Typ Kachelböden in der Agrar-	Rutschfestigkeit im Fersenbereich ≥ 0,28 (*)	SRA
Rutschfestigkeit	Rein Schm	igungs- ierstoffen	und Lebensmittelindustrie)	Rutschfestigkeit flach ≥ 0,32 (*)	
(* Entsprechend der Kennzeichungsnorme n)	auf Stah Gh	nfestigkeit nlböden mit vcerin- ierstoffen	Harte Industrieböden, zur Verwendung innen oder außen (Typ Farb- oder Harzbelag in der Industrie)	Rutschfestigkeit im Fersenbereich ≥ 0,13 (*) Rutschfestigkeit flach ≥ 0,18 (*)	SRB
	auf Kei	nfestigkeit ramik- und nlböden	Alle harten Böden, zur vielseitigen Verwendung innen oder außen	SRA + SRB	SRC

Für bestimmte Anwendungen allerdings können zusätzliche Anforderungen verlangt seir

	Besondere Zusatzanforderungen Gemäß die Norme EN ISO 20344:2011	Höchstwerte	Symbole	Klasse I	Klasse II
	Perforationswiderstand	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	Leitende Schuhe	(≤ 100 kΩ)	С	Х	Х
	Antistatische Schuhe	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Isoliers Schuhe	Siehe EN 50321	Siehe EN 50321	-	Х
	Themische Isolierung der Sohle gegen Hitze	(Der Temperaturanstieg darf nicht mehr als 22° C betragen).	н	х	х
Ganzer	Isolierung der Sohle gegen Kälte	(Der Temperaturabfall darf nicht mehr als 10°C betragen)	CI	х	х
Schuh	Energieabsorptions- Kapazität der Ferse	(≥ 20 J)	E	х	х
	Wasserdichtigkeit (Naht zwischen Sohle und Schaft bei Lederschuh)	(Eindringen von Wasser ≤ 3 cm² während 80 min).	WR	х	-
	Schutz des Mittelfußknochens	(≥ 100 J)	м	х	х
	Schutz des Knöchels	(Durchschn. ≤ 10 kN und Max. 15 kN)	AN	х	х
	Schnittfestigkeit (außer Modell A)	(Schutzzone bis zu einer Höhe von ≥ 30 mm)	CR	х	х
Schaft	Eindringen und Absorption von Wasser	(≤ 0,2 g) und (≤ 30 %)	WRU	х	-
Laufshole	Hitzebeständigkeit / Direktkontakt	(300°C während 60s)	HRO	х	х
de marche	Beständigkeit gegenüber Kohlenwasserstoffen	(Volumensteigerung ≤ 12%)	FO	х	х

**Legende:** « X » = Zutreffend / « - » = Nicht zutreffend Risiken sind nur abgedeckt, wenn der Schuh mit dem dazugehörigen Symbol versehen ist. Diese Garantien erstrecken sich nur auf Schuhe in gutem Zustand. Bei anderen Verwendungszwecken als den in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten können wir nicht haftbar gemacht werden. Bei Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehenen behör, wie zum Beispiel herausnehmbaren Decksohlen, können insbesondere bei den Symbolen A und C die Schutzfunktionen verändert sein. GEBRAUCHSANWEISUNG: Schuhe zur allgemeinen Verwendung, für die Verwendung auf Industrieböen, für die Verwendung innen oder außen\* mit oder ohne Stuß- und Quetschungsrisiko, entsprechend der Kennzeichnung der Schuhe und der Übersicht der Puterbefreicheinspränderen nache

der Rutschfestigkeitsanforderungen. (\*\*): Ist auf dem CE-Label des Produkts kein Symbol (SRA-SRB-SRC) aufgeführt, sind diese Schuhe lediglich für die

Verwendung auf lockern Böden ohne Rutschgefahr vorgesehen.

EINSCHRÄNKUNGEN IM GEBRAUCH:

Nicht außerhalb des packfeland definierten.

Verwendung auf lockem Böden ohne Rutschgefahr vorgesehen. 
EINSCHRANKUNGEN IM GEBRAUCH.

Nicht außerhalb des nachfolgend definierten Anwendungsbereichs verwenden. Die Schuhe werden zusammen mit einer herausnehmbaren Decktrandsohle geliefert. Bei den Versuchen befand sich letztere im Schuh. Daher sind die Schuhe mit der Deckbrandsohle zu tragen. Sie kann nur durch eine vergleichbare, von Delta Plus gelieferte Sohle ersetzt werden. Der Durchtritischerheit dieser Schuhe wurden im Labor unter Verwendung einer konischen Spitze mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einem Widerstandswert von 1100 N gemessen. Höhere Widerstandskräfte oder schmaler Durchmesser der Nägel erhöhen das Risiko des Durchtretens. In diesem konkreten Fall missen alternative Präventimmaßnahmen ergriffen werden. Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittsichere Zwischensohlen für PSA-Schuhe zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien.

Es stehen aktuell zwei verschiedene durchtrittsichere Zwischensohlen für PSA-Schuhe zur Verfügung. Zwischensohlen aus Metall und Einlagen aus nicht-metallischen Materialien.

Beide Sohlentypen entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchstoßwiderstand gemäß den Definitionen der auf dem Schuh vermerkten Norm. Jeder Typ bringt jedoch seine ganz eigenen Vor- und Nachteile mit sich:

\* Metallhaltig: wird weniger von der Form des spitzen Gegenstands/Risikos beeinträchtigt (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kanten), deckt jedoch beidingt durch die Produktionseinsrbränkungen nicht die gesamten Innerfläche des Schuhs ab;

\* Nicht metallhaltig, kann leichter und flexibler sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metalleinlagen bieten, der Durchstoßwederstand kann jedoch je nach Form des spitzen Gegenstands/Risikos vanieren (d. h. Durchmesser, Geometrie ...). Für weitere Informationen zum Typ der durchtritischeren Zwischenschle Ihres Schuhs wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Lieferanten. Diese Schuhe enthällen

AUFERWAHKUNGSHINWEISE:
Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

REINIGUNGS-UND PFLEGEHINWEISE:
Entfermen Sie Schmutz und Staub mit einer Bürste (keine Metallbürstel). Bei Flecken verwenden Sie bitte ein feuchtes Tuch, Entternen sie Schremutz und Staub mit einer Burste (keine Metallburstel). Bei Flecken verwenden sie bitte ein erteuchte s Uch, wenn nötig mit Selfe. Wachsen Sie Ihre Schuhe mit einem Standardprodukt. Beachten Sie dabe is die Gebrauchshinweise des Herstellers. Lassen Sie aus ökologischen Gründen Ihre Schuhe bitte reparieren, wenn sie beschädigt sind, anstatt sie gleich wegzuwerfen. Entsorgen Sie alte Schuhe bitte an den Recycling-Einrichtungen in Ihrer Umgebung.

HALTBARKEITSZEITRAUM.
Diese Schuhe bieten unter normalen Verwendungs- und Lagerungsbedingungen für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem auf dem Schuh angegebenen Herstellungsdatum einen angemessenen Schutz.

dem Schuh angegebenen Herstellungsdatum einen angemessenen Schutz.

ANTISTATISCHE SCHUHE: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) und (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

dem Schuh angegebenen Herstellungsdatum einen angemessenen Schutz.

ANTISTATISCHE SCHUHE: (A. 47.1 - 22 - 33 - 44 - 55) und (A - 01 - 02 - 03 - 04 - 05):

Antistatische Schuhe sind dann zu verwenden, wenn das Ansammeln von elektrischer Ladung vermieden werden muss (durch Ableiten dieser Ladung), entweder um das Entflammungsrisko von entzündlichen Substanzen oder Dämpfen zu vermeiden, oder wenn eventuell ein Stromschlagrisko durch ein elektrisches Gerät oder einen Gegenstand unter Spannung besteht. Beachten Sie jedoch bitte, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz vor Stromschlag grantieren können, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden darstellen. Wenn also ein gewisses Stromschlagrisiko besteht, sind unbedingt weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos zu ergerifen. Diese Maßnahmen sowei die nachstehend aufgeführten zusätzlichen Kontrollen sollten Teil der Routinekontrollen des Programms zur Vermeidung von Arbeitsunfällen sein. Die Erfahrung zeigt, dass zu antistatischen Zwecken die Entladungsstrecke innerhalb eines Produkts zu jedem Moment seiner Lebensdauer unter normalen Bedingungen nur einen Widerstand von weniger als 1000 Mt2 aufweisen darf. Als Mindestwert des Widerstands eines neuen Produkts gilt o.) 1 Mt2, um Schutz vor einem gefährlichen Stromschlag oder Pretzufundung zu bieten, für den Fall dass ein elektrisches Gerät bei Spannungen von unter 250 V defekt wird. Unter bestimmten Bedingungen sind die Benutzer zu informieren, dass der von den Schuhen gewährte Schutz nicht ausreichend ist und dass no incht, wenn sie unter feuchten Bedingungen getragen werden. Deshalb ist es erforderlich, während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Lebensdauer des Produkts zu kontrollieren, dass dieses seine Aufgabe noch korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatischen Lebensdauer des Produkts zu Widerstand in engen und reglemäßigen ben och korrekt erfüllt (Ableitung von elektrostatisch

### **OBUWIE BEZPIECZNE lub ZAWODOWE**

patrz oznakowanie na obuwiu

Zgodno z podstawowymi wymogami Dyrektywy 89/686/CEE oraz normy EN ISO 20345:2011 lub EN ISO 20347:2012

Oznakowanie C wmieszczone na tym produkcie oznacza, e spełnia on podstawowe wymagania zawarte w europejskie dyrektywie 89/686/EWG dotycz cej rodków ochrony osobistej: komfort, solidno , bezpiecze stwo, nieszkodliwo zabezpieczenie przed upadkiem na skutek po lizgni cia si na gładkich i tłustych lub te ruchomych podło ach przemysłowych.

OBUWIE → BEZPIECZE STWA ROBOCZE

	OBOWIL 7		DL21	ILCZL SIWA		NODOGEL	
	Kategorie obuw Normy reference		SB lub S1 → S5 EN ISO 20345 :2			lub O1→ O5 lub OBH SO 20347 :2012	
	Oznakowania un	nieszczone na t	ym produkcie (patrz	powy sze oznakowanie) gw	arantuj	:	
	Wymagania zwi oznakowaniem (*Zgodnie z norm referencyjnymi)	nami	palców, które za uderzeniami rz zmia d eniem p	vzmocnienia ochronnego pewnia ochron przed du 200 ±4J(*) i przed od maksymalnym du 1500 ±0,1 daN(*)		ma wzmocnienia ochr wiu roboczym	onnego w
	W przypadku obi ABCDE według I (skóra i inne su niektóre oznakov zebrane pod nas ł czonymi symbo	klasyfikacji I rowce), vania s t puj cymi	S1 = SB + Pelny S2 = S1 + WRU	odeszwy z elementami	01 : 02 : 03 :	= Zasadnicze wła ciw = OB + Pełny tył + A + = O1 + WRU = O2 + P + podeszwy po lizgowymi	E
	W przypadku obowia modele ABCDE według klasyfikacji II (ka dy wulkanizowany kauczuk lub formowany polimer), niektóre oznakowania zebrane pod nast puj cymił czonymi symbolami: W przypadku hybrydowego obuwia ochronnego (typ butów kanadyjskich), do znakowania stosowany jest symbol		S4 = SB + Pelm	e wła ciwo ci klasa II y tył A + E + FO odeszwy z elementami ni	04 : 05 :	= Zasadnicze wła ciw = OB + Pełny tył + A + = O4 + P + podeszwy po lizgowymi	E
				dstawowych warto ci klasy I awowych warto ci klasy II		H=cz podstawowy I + cz podstawowy klasy II	
		Wy	magania	Rodzaje Podło a		Współczynnik tarcia	Symbole
	Odporno na lizganie si	Podło u ce	na po lizg na eramicznym ze etergentowym	Podło a typu przemysłow twarde, do u ytku wewn trznego (typu terako przemy le rolno-spo ywcz	ota w	lizganie si pi ty ≥ 0,28 (*) lizganie si cz ci płaskiej ≥ 0,32 (*)	SRA
	(*Zgodnie z normami referencyjnymi)	Podło u stale	na po lizg na owym ze smarem rynowym	Podło a typu przemysłow twarde, do u ytku wewn trznego lub zewn trznego (typu powł malarska lub ywicowa	oka	lizganie si pi ty ≥ 0,13 (*) lizganie si cz ci płaskiei ≥ 0.18 (*)	SRB

SRA + SRB

SRC

rojecze . które oferui buty, prosz odnie si do tabeli poni ei:

$\times$	Dodatkowe szczególne wymagania Zgodnie z normami EN ISO 20344:2011	Warto ci graniczne	Symbole	Klasa I	Klasa II
•	Odporno na przebicie	(≥ 1100 N)	P	Х	Х
	Obuwie pr doprzewodz ce	(≤ 100 kΩ)	С	Х	X
	Obuwie antystatyczne	(> 100 kΩ i ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Obuwie izoluj ce	Zobacz EN 50321	Zobacz EN 50321	-	х
	Izolacja termiczna podeszwy chroni ca przed czynnikami cieplnymi	(Temperatura nie powinna wzrosn o wi cej ni 22°C)	н	х	х
Coby but	Izolacja podeszwy przed czynnikami zimne	(Temperatura nie powinna obni y si o wi cej ni 10°C)	CI	х	х
Caly but	Zdolno pochłaniania energii przez obcas	(≥ 20 J)	E	х	х
	Odporno na wod (poł czenie podeszwa/cholewka obuwie skórzane)	(Przenikalno wody ≤ 3 cm² w ci gu 80 min)	WR	х	-
	Ochrona ródstopia	(≥ 100 J)	M	X	X
	Ochrona kostek	( red. ≤ 10 kN i Max 15 kN )	AN	Х	X
	Odporno na rozerwanie (oprócz modelu A)	(strefa ochronna wysoko ≥ 30 mm)	CR	х	х
Cholewka	Przenikanie i wchłanianie wody	(≤ 0,2 g) i (≤ 30 %)	WRU	х	-
Spód podeszwy	Odporno na czynniki cieplne / bezpo redni kontakt	(300°C podczas 60s)	HRO	х	х
	Odporno na w glowodory	(zwi kszenie obj to ci ≤ 12%)	FO	X	X

Uj te s tylko ryzyka, dla których odpowiedni symbol znajduje si na obuwiu. Te gwarancje dotycz obuwia znajduj cego

zwiaszkrza je eli chotzi o symbole A j. C.

INSTRUKCJA STOSOWANIA:

Obuwie do u yklu ogólnego, do stosowania na podlo ach typu przemysłowego, do wykorzystania wewn trznego lub zwie tod u yklu ogólnego, do stosowania na podlo ach typu przemysłowego, do wykorzystania wewn trznego lub zwia typu od przem trznego. W syłucjach, gdzie wyst puje niebezpiecze stwo uderze lub zmia d enia, zgodnie z oznakowaniem znajduj cym si na obuwiu tabel zawieraj c wymagania dotycz ce po lizgu.

(\*\*)\*\*. Je eli aden symbol (SRA-SRB-SRG, nie znajduje si na etykiecie WE produktu, dane obuwie jest przeznaczone wył cznie do stosowania na podlo ach sypkich, gdzie nie wyst puje niebezpiecze stwo po lizgu.

ZAKRES STOSOWANIA:

Nie nale y stosowa poza zakresem okre lornym w powy szych zaleceniach. Przy obuwiu znajduje si wymienna wkładka wewn trzn. Mo naj wymieni tylko na podobna wkładk wyprodukowan przez Delta Plus. Odpomo na penetracji ego obuwia została zmierozna w laboratorium z wykorzystaniem sto kowego ostzaz o rednicy 4 mo razw zakre o opowia została zmierozna w laboratorium z wykorzystaniem sto kowego ostzaz o rednicy 4 mo razw zakre ci oprou wynosz cej 1100 N. Wy sze sły oporu lub gwo dzie o mniejszej rednicy zwi kszaj nyzyko penetracji. W takich warunkach nale y podj oddatkowa, alternatywne rodki ostro not. W butach ochronnych aktualnie dost pne s dwa rodzaje wkładek antyprzebiciowych.

Wkładki matalowe orze wkładki wykonane z zmaterialów niemetalowych.

Wkładki matalowe orze wkładki wykonane z materialów produkcji, nie pokyma calkowicie wem trznej powierzchni buta
\* Wkładki matalowa: jest mniej podatna na wpływ ksztatu ostrego / niebezpiecznego przedmiotu (zn. noj podatna, e władka niemetalowa: jest lejsza, bardziej gi ika i pokrywa w ksz. cz powierzchni buta w porównaniu do wkładki
metalowe, ja lej jed opomo na przebicia mo e zale e od kształtu ostrego / niebezpiecznego przedmiotu (zn. noj lego rednicy, geometrii...).

Aby usun ziemi lub kurz nale y u y niemetalowej szczotki. W przypadku pojawienia si płam nale y u y wilgotnej szmatki z dodatkiem mydla, je eli oka e si to by konieczne. Past nale y nanosi przy pomocy standardowego produktu z uwzgl dnieniem instrukcji producenta. Maj c na uwadze szacunek dla rodowiska, nale y stara si naprawia obuwie, o ile to jest mo liwe, zamiast je wyrzuca . Aby pozby si zu ytego obuwia, nale y umie ci je w koszu na odpady przeznaczone do recyklingu znajduj cego si w najbli szym otoczeniu.

OKRES STOSOWANIA:

Poz wszy od datv nometukaji umia-

od daty produkcji umieszczonej na obuwiu, w normalnych warunkach u ytkowania i przechowywania, obuwie

gwarantuje wła ciw ochron przez 2 lat.

\*\*OBUME ANTYSTATYCZNE: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) i (A - 01 - 02 - 03 - 04 - 05) :

\*\*Obuwie antystatyczne nale y stosowa , gdy istnieje konieczno ograniczenia do minimum nagromadzenia ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozproszenie, co pozwala unikn - na przykład niebezpiecze stwa zapłonu palnych substancji luli par oraz w przypadkach, gdy niebezpiecze stwo pora enia pr dem przez urz deznie lefethryzone lub element pod napi ciem ni par oraz w przypadkach, gdy niebezpiecze stwo pora enia pr dem przez urz dzenie elektryczne lub element pod napi ciem ne zostało calkowicie wyeliminowane. Nale y jednak zauwa y , e obuwie antystałyczne nie mo e gwantowa odpowiedniej ochrony przed pora eniem pr dem, poniewa jest ono tylko elementem oporowym miedzy stop a podło em. Je eli niebezpiecze stwo pora enia pr dem nie zostało calkowicie wyeliminowane, istom rzez jest, by pod dodatkowe dzialań w celu unikni cia takiego niebezpiecze stwa. Te rodki oraz dodatkowe badania wymienione poni ej powinny nale e do utynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Do wiadczenie pokazuje, e w celu zapewnienia warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyładowanie powinno przechodzi. przez produkt przy oporze rutynowych kontroli w ramach programu zapobiegania wypakońom w miejscu pracy. Do władczenie pokazuje, e w ceju zapewnienia warunków antystatycznych w normalnych warunkach, wyładowanie powimno przechodzi przez produkt przy oporze poni ej 1000 Mtp przez cały okres ywotno ci produktu. Wyszczególniono warto 0,1 Mtp jako dolin warto graniczn porno ci nowego produktu w celu zapewnienia pewnego poziomu ochrony przed niebezpiecznym pora eniem pr dem lub zaplonem, na wypadek gdyby nast piło uszkodzenie urz dzenia elektrycznego podczas, gdy b dzie działa przy napi ciu poni ej 250 V. Natomiast w niektorych warunkach nale y powadomi u ytkowników, i ochrona zapewniona przez obuwie mo e okaza si by nieskuteczna i wówczas nale y zastosowa inne rodki w celu zapewnienia ochrony osobie nosz cej obuwie w ka dej ołwili. Opomo elektryczna obuwia tego byp um oe ulete zmiane na skutek zginania, zanieczyszczenia lub wilgotno ci. Ten rodzej obuwie nie b dzie dobrze spełnieł swoich zada "je eli b dzie noszony w warunkach wilgotno ci. W zwi zku z tym nale y upewni si, czy produkt b dzie spełniał poprawnie swoje zadanie (ozgroszczenia daulników elektrycznych ci ochrona na pewnym poziomie) podczas jego ywotno ci. Zaleca si, by osoba nosz ca obuwie przeprowadzała prób na miejscu i sprawdzała odpomo elektryczn cz sto i w regularnych odst pach czasu. Obuwie nale c edo klasy I mo e wchlania włgo przez du szy czas i w warunkach wilgotno ci mo e posiada wła ciwo ci przewodz ce. Je eli obuwie jest u ywane w warunkach, w których oszczenia u których noszcznej istotycky o katorach, w których noszcznej istotycky ca oby podczed podowe. Je eli mi dzy wy ciók zostanie umieszczona wkładka, nale y sprawdzi wła ciwo ci elektryczne przed przej ciem do niebezpiecznej strety. W sektorach, w których noszcznej istotycky mo e wyklucza ochrony zapewnianej dzieki obuwiu. Podczas u ytkowania aden element izoluj cy, z wyj tkiem normalnej skarpet, nie mo e by sprawdzi wła ciwo ci elektryczne poł czenia obuwie / wkładka. EL

EN ISO 20345 : 2011

μ **Č €** 89/686/ SB S1 → S5 SBH EN ISO 20345 :2011 OB O1→ O5 OBH EN ISO 20347 :2012 u 200 +4J(\*) (\* ц u + A + E + FO . O4 = OB + O5 = O4 + P + μ + **A** + **E** μ I+ μ μ ≥ 0,32 (\*) ≥ 0,13 (\*) μ ≥ 0,18 (\*)

	и EN ISO 20344:2011		μ	1	п
<u> </u>	1	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	μ	(≤ 100 kΩ)	С	Х	X
	μ	(> 100 kΩ ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	μ	EN 50321	EN 50321	-	Х
	μ	( μ 22°C)	н	х	х
		( µ µ 10°C)	CI	х	х
μ		(≥ 20 J)	E	х	x
	/ ( µ )	( $\leq 3 \text{ cm}^2  80$	WR	x	-
	μ	(≥ 100 J)	М	Х	X
		(μ . ≤ 10 kN Max 15 kN )	AN	х	x
	μ )	( ≥ 30 mm	CR	Х	Х
μ (		(≤ 0,2 g) (≤ 30 %)	WRU	Х	-
	/ µ	(300°C 60 )	HRO	х	Х
		( ≤12%)	FO	Х	х
	: « X »	)= µ µ / «-»=	μμ		

(WRU, S2, S3) (A-S1-S2-S3-S4-S5) (A-O1-O2-O3-O4-O5):

(SRA-SRB-SRC)

合 89/686/CEE 指令的基本要求及 EN ISO 20345 : 2011 **或** EN ISO 20347:2012 或 GB21148:2007 标准的规定

安全鞋 /工作鞋

點貼于本品的銘牌 **C** 表示它满足败盟指令 89/686/KBC 关于个人防护设备的主要要求: 舒活、结实、安全、无毒性:

够防止在光滑,有油污	或松动的工业地面	.监信令 89/080/LBC 天丁千人的扩展 面上造成滑倒坠落的风险。		
鞋 → 鞋的分类: 参照标准: 粘贴于本品的铭牌(见以	/下铉牌) 保证。	安全鞋 SB 或 SI → S5 或 SBH EN ISO 20345 :2011	工作鞋 0B 或 01 → 05 EN ISO 20347	或 OBH
<b>铭牌要求</b> (*符合参照标准	具有 200:	「保护脚趾的包头,能防止相当于 ±4J(*)(焦耳)的冲击 ,最大承重 g 1500 ±0.1 daN(*)	在工作鞋上没有防护包	头
对 于 <b>一 级(真 皮 及 料)</b> ABCDE 各类鞋而言, 按下列组合符号归类:		= SB + 鞋后跟封闭 + A + B + FO = S1 + WRU	0B = 一級基本特性 01 = 0B + 鞋后跟封闭 02 = 01 + WRU 03 = 02 + P + 防滑鞋	
对于 <b>二级(全硫化橡胶物)</b> <b>物)</b> ABCDE 各类鞋而言,有 列组合符号归类:	SB 比较腺按下	= 二级基本特性 = SB + 鞋后跟封闭 + A + B + FO = S4 + P + 防滑鞋底	OB = 二級基本特性 O4 = OB + 鞋后跟封闭 O5 = O4 + P +防滑鞋局	
混合安全鞋(加拿大式 征标志是 :		<b>Ⅱ</b> =一部分属于 I 类基本特征+ 部分属于 II 类基本特征	<b>OBH</b> =一部分属于 I 类基一部分属于 II 类基本物	
	要习	<b>地面类型</b>	摩擦系数	符号
防滑性	防滑强度 (对于 <b>带有肥皂</b> <b>瓷地面</b> 测证	室内用途 (铺瓷砖的	鞋跟滑动 0.28 (*) 平面滑动 0.32 (*)	SRA
(*符合参照标准)	防滑强原 (对于 <b>带有甘油</b> <b>地面</b> 测试	<b>由的钢质</b> 有工业油漆或工业树	鞋跟滑动 0.13 (*) 平面滑动 0.18 (*)	SRB

防滑强度 (对于**陶瓷** 各种类型,各种用途

**地面和钢质地面**而言) 的室内外硬质地面

对于一些特殊应用。可能需要更多的附加要求

### 关于这类安全鞋的保护程度, 请参阅以下表格

><	<b>特別附加要求</b> 必须符合欧洲标准 EN20344 :2011/GB21148 :200 7	极限参数	符号	类I	类 II
整鞋	防穿刺性能	(≥ 1100 N)	Р	1	1
	导电鞋特性参数	(≤ 100 kΩ)	С	1	1
	防静电鞋特性参数	( > 100 kΩ 和 ≤1000 MΩ)	Α	1	1
	绝缘鞋特性参数	参照 EN 50321	参照 EN 50321	-	1
	鞋底的隔热或抗热性能	(温升不得超过 22°C)	HI	1	1
	鞋底的抗寒或隔寒性能	(温降不得超过10°C)	CI	1	1
	鞋后跟的吸能容量	(≥ 20 焦耳)	E	1	1
	防水性能(对于皮鞋的鞋底与 鞋身接合面而言)	(在 80 分钟期间渗水 ≤3 cm²)	WR	1	-
	跖骨保护	(≥100 焦耳)	М	1	1
	踝关节保护	(平均 10 kN,最大 15 kN )	AN	1	1
	防断裂性能 (A 类除外)	(防护区域高度 30 mm)	CR	1	1
鞋帶	渗水和吸水性能	(≤0.2 g) 和 (30 %)	WRU	1	-
***	抗热性能 /直接接触	(60 秒期间 300°C)	HRO	1	1
鞋底	抗烃性能	(体积增大 ≤12%)	FO	4	1

SRA + SRB

SRC

本品只涵盖鞋上出现相应符号所代表的那些风险。 这些保证对于正常情况的鞋子有效,对于因超出本使用说明书所法使用范 围而造成的后果,我们不承担任何责任。 使用非原装的鞋子配件,如某些不符合人体结构原理的可拆换配件(如鞋垫),会 对防护功能造成影响,尤其是对于符号A和C所对应的鞋类而言。

根据鞋子铭牌和欧洲标准 1 类修正条款的内容,鞋子除了普通用途\*\*,也适用于工业型地面,和具有撞击及挤压风险的室内或

### (\*\*): 如产品的 CE 标上未标有任何标 (SRA-SRB-SRC),则此类鞋制品的设具在松土上防滑。 使用范围:

20-01-20-32.

不要超出上述内容所界定的使用范围。 这些鞋与可更换的清洁鞋垫一起供应。 在带有鞋垫的情况下对鞋子进行过试验。 所以,穿戴鞋子时必须配上专用鞋垫。 只可以使用与 Delta Plus 品牌相类似的鞋垫来更换。已在实验室通过使用一个直径为4.5mm 的维尖, 施加 1100N 的力测试鞋子的防穿刺性能, 施加的力越大或锥尖直径越小,会增加穿刺风险。 在这样的情况下,让李林性从仍然思生性悠

应考虑替代的预防措施。 两种泛型类型的耐穿透性嵌入物目前已用于 PPE 鞋类中。

这些均为金属材料,而其它那些来自非金属材料。 这两种类型均符合该鞋类上所练示的耐穿透性标准的最低要求,但每种都有其它的优缺点,其中包括以下内容。 金属:受火税物体/危险的外形特点、即直径、几何形状、锐利度)影响较小,但由于制鞋的限制,它无法包覆鞋子下部的 整个区域。-• 非金属: 与金属相比,其可能更轻、更灵活并能提供更大的包覆区域,但其耐穿透性则更多地取决于尖锐物体 / 危险的外形

特点(即直径、几何形状、锐利度)。 欲了解关于您鞋子中所提供的耐穿透性嵌入物类型的更多信息,请联系制造商或供应商以获取这些说明的详细介绍。 这些鞋子 不含有致癌的,有毒物,和易导致敏感人群发生过敏反应的物质。耐穿透性及吸水性的性能(WRU、S2、S3)仅涉及靴筒材质,并不能保证鞋子的整体密封性。

### 存放须知:

· ・ ・ 田原句装物在避光干燥的环境下存放

### 清洁和保养须知:

请使用非金属刷子来清除鞋子上的泥土和灰尘。 如出现污迹,必要时应使用湿碎布沾上肥皂来清除。 涂抹鞋油时,应使用标 准鞋油,并按照鞋油制造商的说明书内容来操作。 出于环保目的,应尽可能将鞋子拿去修理,而不是随意扔掉。 清理您的废 旧鞋子时, 请使用附近适当的再循环设施。

从标明于鞋上的制造日期算起,在正常使用和存放条件下,这些鞋子在2年内能够发挥相应的防护功能。 防静电鞋: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) 或 (A - 01 - 02 - 03 - 04 - 05) :

### 

燃烧风险的物品,有可燃固体和可燃蒸汽等。在电器设备或带压设备上使用没有完全消除静电的鞋,会带有电击风险的时候。 也适合使用防静电鞋。但是,必须注意的是,防静电鞋只是对脚和地面提供一定程度的静电抵抗力,所以并不能确保针对高 压电击发挥足够的防护功能。 在电击风险没有完全消除的情况下,同时采取其它措施来避免这种风险是非常重要的。这些措 施和以下所提及的补充试验, 都属于工作场所预防意外事故常规性检查计划内容的组成部分。

经验表明,在正常情况下,出于防静电需要,在某一抗静电产品整个试用期的每一时刻,穿过该产品的静电释放路径必须带有 低于 1000 M $\Omega$ 阻值的电阻。 规定  $0.1\,$  M $\Omega$ 为全新状态下抗静电产品电阻值的下限,用于确保当电器设备在 250V 以下电压运行 过程中发生故障的时候,起到防电击或防燃烧风险的作用。 但是,必须让用户知道,在某些情况下,防静电鞋所提供的防护 功能会变得无效: 所以,必须随时采用其他补充措施来保护穿鞋者。 当防静电鞋受到扭曲,污染或潮湿影响的时候,其电阻 值会大幅度改变。 在这些鞋子受潮的情况下,它们是不能够满足其功能要求的。 因此,必须确保在使用寿命之内,产品能够 正确地发挥其应有功能(能够使静电荷释放和提供某种防护)。 建议穿鞋者要经常定期地执行现场试验,验证电阻值。 属于 1级的鞋子在经过长时间穿戴之后,会吸收湿气,其遇到潮湿环境会变得导电。 如果在鞋底易受污染的环境下使用鞋子,必须 坚持在进入风险区域之前,验证其电特性。 在穿戴防静电鞋者的活动或操作场所,必须确保地面电阻不会导致鞋子的防护功 能失效。 在使用过程中,除了普通袜子之外,在鞋垫和穿鞋者的脚之间不可以放置任何绝缘物体。 如果在鞋垫和穿鞋者的脚 之间放置某一物品,必须验证鞋子和所放置物品的总体电特性

### BEZPE NOSTNÍ / PRACOVNÍ OBUV

uje základní požadavky sm mice 89/686/CEE a požadavky normy EN ISO 20345 : 2011 nebo EN ISO 20347:2012.

Zna ení 🕻 🕻 uvedené na tomto výrobku znamená, že vyhovuje základním požadavk m evropské sm mice **89/686/EHS** o osobních ochranných pom ckách: Pohodlí, pevnost, bezpe nost, neškodnost; ochrana proti riziku pádu uklouznutím na hladkém,

mastném nebo sypké OBUV →	pi iliysiovei		NOSTNÍ		PRACO\	/NÍ
Kategorie obuvi : Referen ní normy :	:	SB nebo S1 → S5 EN ISO 20345 :201	nebo SBH		nebo O1 → O5 ne ISO 20347 :2012	
Zna ení na tomto vý	robku (viz zı	na ení výše) zajiš ují:				
Požadavky na ozna (*podle referen nic		nohou a nabízející d	pi ky chránící prsty na ochranu proti náraz m ±4J(*) a riziku rozdrcení 1500 ±0,1 daN(*)		pracovní obuvi nen ranná špi ka	í žádná
Pro modely obuvi Al klasifikaci I (k že a materiály) jsou ur it seskupena pod násl kombinovanými sym	i <b>jiné</b> lá zna ení edujícími	SB = Základní vlast S1 = SB + uzav en S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + pode	á pata + <b>A</b> + <b>E</b> + <b>FO</b>	01 02	= Základní vlastnos = OB + uzav ená p = O1 + WRU = O2 + P + podešv	ata + A + E
Pro modely obuvi Al klasifikací II (veške vulkanizované pry: lité polymery) jsou zna ení seskupena následujícími kombi symboly:	e <b>ré</b> ž <b>e nebo</b> ur itá pod	SB = Základní vlast S4 = SB + uzav en S5 = S4 + P + pode	á pata + A + E + FO	04	= Základní vlastnos = <b>OB</b> + uzav ená p = <b>O4</b> + <b>P</b> + podešv	ata + A + E
Pro hybridní bezpe (tzv. kanadského typ používá následující	ou) se	SBH = dílem Základ dílem Základní vlast	dní vlastnosti t ídy l a nosti t ídy ll		<b>H</b> = dílem Základní lem Základní vlastr	
		Požodovlov	Tunu nadlah	•	Koeficient	Cumbalı

	Požadavky	Typy podlah	Koeficient t ení	Symboly
Odolnost proti klouzání	Odolnost proti klouzání na keramické podlaze s detergentním mazivem	Tvrdé podlahy pr myslového typu pro vnit ní použití (dlaždicového typu v zem d lsko-potraviná ském pr myslu)	Míra klouzavosti paty ≥ 0,28 (*)  Míra klouzavosti naplocho ≥ 0,32 (*)	SRA
(*podle referen nich norem)	Odolnost proti klouzání na <b>ocelové podlaze s</b> glycerinovým mazivem	Tvrdé podlahy pr myslového typu pro vnit ni použití (typu s povrchovou vrstvou nát ru nebo prysky ice)	Míra klouzavosti paty ≥ 0,13 (*)  Míra klouzavosti naplocho ≥ 0,18 (*)	SRB
	Odolnost proti klouzání na <b>keramické a ocelové</b> <b>podlaze</b>	Všechny typy tvrdých podlah nebo povrch pro víceú elové vnit ní nebo venkovní použití	SRA + SRB	SRC

U n kterých aplikací mohou být zajišt ny i další požadavky. o v násladující tabulce:

Stupe ochrany,	, kterou vam poskytuje tento par b	ot, naieznete v nasiedujíci tabulce:			
	Další zvláštní požadavky Podle norem a EN ISO 20344:2011	Meze	Symboly	t ídy l	t ídy II
	Odolnost proti perforaci	(≥ 1100 N)	P	Х	Х
	Vodivá obuv	(≤ 100 kΩ)	С	Х	Х
	Antistatická obuv	(> 100 kΩ a ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Izola ní obuv	Vid t EN 50321	Vid t EN 50321	-	Х
	Tepelná izolace podešve proti teplu	(Zvýšení teploty nesmí p ekro it 22 °C)	н	х	х
Celá obuv	Izolace podešve (Snížení teploty nesmí p ekro it 10 °C)		CI	х	х
	Schopnost absorpce energie paty (≥ 20 J)		E	х	х
	Odolnost proti vod (spojení podešve a koženého svršku obuvi)	(Penetrace vody ≤ 3 cm² za 80 min)	WR	х	-
	Ochrana nártu	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Ochrana kotník	(Pr m. ≤ 10 kN a max. 15 kN)	AN	Х	Х
	Odolnost proti pro ezu (krom modelu A)	(výška ochranné zóny ≥ 30 mm)	CR	х	х
Svršek obuvi	Penetrace a absorpce vody	(≤ 0,2 g) a (≤ 30 %)	WRU	х	-
Podešev	Odolnost proti teplu / p ímý kontakt	(300 °C po dobu 60 s)	HRO	х	х
	Odolnost proti uhlovodík m	(zv tšení objemu ≤ 12%)	FO	Х	Х

Legenda: « X » = P íslušné / « - » = Nep íslušné

Pokryta jsou pouze ta rizika, pro která jsou na obuví uvedeny p íslušné symboly. Tyto záruky jsou platné pro obuv odobřem stavu. Neodpovídáme za použití, které není uvedené v tomto návodu k použití. Použití p vodn nep edvídaného píslušenství, jako nap. vyjimatelné anatomické vložky, m že mít vľiv na ochranné funkce, zejména pro symboly A a C.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Obly no výsobrenné ovačití na zaviští na zaviští.

NAVOD K POUZIT:

Obuv pro všeobecné použití, pro použití pro povrchy pr myslového typu pro vnit ní i venkovní použití\* s rizikem náraz a rozdrcení, podle ozna ení obuví a tabulky požadavk na klouzavost podle.

("): Pokud není na štítku ČE na výrobku veden žádný symbol (SRA-SRB-SRC), pak lze tuto obuv používat bez rizika uklouznutí

"): Pokud není na štítku ČE na výrobku veden žádný symbol (SRA-SRB-SRC), pak lze tuto obuv používat bez rizika uklouznutí

pouze na sypkých podložích. MEZE POUŽITÍ: MEZE POUZIT:

Nepoužívetke ljiným ú el m, než jak je uvedeno v návodu. Tato obuv je dodávána s odnímatelnou istici podešví. Zkoušky byly provád ny s touto podešví v obuvi. Proto je nutné tuto obuv nosit s istici podešví. Nesmí být nahrazena rsrovnatelnou podešví oddávanou Delha Plus. Oddnost proti proniknutí býla u teto obuvi testována v laborato i pomocí hrotu kónického tvaru o pr m ru 4,5 mm za použítí sily 1100 N. p je použítí v tší sily nebo h eb o menším pr m ru se riziko proniknutí zvyšuje. Za takových podmínek je runte zvážít použítí atternatívních ochranných prost edk.

J obuvi z kategorie OOP se v sou asné dob používají dva typy vložek odolných proti propíchnutí. U obuví z kategorie OOP se v sou sané dob používají dva typy vložek odolných proti propichnutí. K dispozci jsou kovové vložky a vložky z nekovových materiál .
Vložky obou typ vždy spl ují minimální požadavky na odolnost proti propichnutí, definované v norm uvedené na obuvi. Oba typy mají n které výhody a nevýhody, k nimž pat i násedující faktory:

• Kovová vložka: var špí atého p edm tu hrozícího proniknutím (zn. jeho pr m r. geometrie, nerovnosti) má na odolnost vložky tohoto typu menší vlív, vložka však vzhledem k omezením daným výrobou nepoknyá celou vnit ní plochu obuví;

• Nekovová vložka: m že byt v porovnání s kovovou vložkou leh i, poddajn jší am že zajistit ochranu v tši plochy, nicmén

• Nekovova vlozka: m ze byt v porovnani s kovovou vlozkou len i, poddajn jsi a m ze zajisti ochranu v tsi plochy, nicmen mira odolnosti proti propichnutí m že záviste na varu p eem tu hroziciho pronikurulim (tzn. na jeho pr m ru, geometri apod.). Dalši informace o typu vlozky odolné proti propichnutí použité u vaší obuví získáte u výrobce nebo u dodavatele uvedeného v teto pi ru ce k poziti. Talo obuv neobsahuje žádné známé kancerogenní talky, jedovaté látky a ani vakt, keré by mohly citivým osobám zp sobit alergie. Uvád né vlastnosti odolnosti proti pronikání vody a proti nasáknutí (WRU, S2, S3) se týkají pouze materiálu holínek a nezaru ují vodot snost všech typ obuví.
POKYNY PRO SKLADOVÁNI:

### <u>ı:</u> hrán ném p ed sv. tlem a vlhkostí.

Skladujte v p vodním balení chrán ném p ed sv tlem a vlhkostí. POKYNY PRO IŠT NÍ / ÚDRŽBU:

Pro odstran ní hlíny a prachu použijte jiný než ocelový kartá. Na skvrmy použijte navlh ený hadr, v p ípad pot eby s p idaným mýdlem. Pro voskování použijte standardní produkt. Řespektujte doporu ení výrobce. Chra te životní prost edí. Pokud možno obuv nechávejte obuv opravit namísto toho, abyste ji vyhazovali. Chcete-li se zbavit své opot ebované obuvi, použijte n které vhodné za izení pro recyklaci ve vašem okolí. vhodné za íze ŽIVOTNOST:

normálního používání a skladování poskytuje tato obuv odpovídající ochranu po dobu 2 let ode dne výroby

pat ici od i rby i mi za dastrotová minost, pokou je rosenta diounou dobu, a mi ze se ve vinkych podminikach, kde jsou podešvé kontaminovány, je vždy p ed vistupem do ržiakové žony t eba kontrolovat její elektrické vlastnosti. V oblastech, kde se používá antistatická obuv, je zapot ebí, aby odpor podlahy neelminoval ochranu poskytovanou obuví. P i použítí je t eba, aby se mezi výstelku a nohu nositele nevkládal žádný izola ní prvek s výjimkou oby ejné ponožky. Jelí mezi stělku a nohu vložena vložka, je t eba prov it elektrické vlastností kombinace bota/vložka.

### ÎNC L MINTE DE SECURITATE sau DE LUCRU

vezi marcaiul de pe înc I minte

te cu cerintele esentiale ale Directivei 89/686/CEE si cerintele normei EN ISO 20345 : 2011 sau EN ISO 20347:2012

Marcajul C Caplicat pe acest produs semnific faptul c este conform cu exigen ele esen iale prev zute de directiva european 89/68/CEE cu privire la echipamentele de protec ie individual : confort, soliditate, securitate, inocuitate ; protec ie impotriva

ÎNC L MINTE	DE →		SECURITATE	LUCRU		
Categorii de înc I Standarde de refer	in :	SB sau S1→ EN ISO 2034	5 :2011	OB sau O1→ O5 sau OBI EN ISO 20347 :2012	1	
Marcajele aplicate p	e acest prod	, ,	ıl de mai sus) garanteaz :			
Exigen e ale marca (*Conform standard referin )	elor de	degetele de la împotriva oc ±4J(*) i împo	ii bombeu de protec ie pentru a picioare oferind protec ie zurilor echivalente cu 200 otriva riscurilor de strivire sub o m de 1.500 ±0,1 daN(*)	Înc I mintea de lucru nu este prev zut cu bombeu de protec ie.		
Pentru înc I mintea modelele ABCDE din clasa I (piele i alte materiale), anumite marcaje sunt grupate sub urm toarele simboluri combinate:		\$1= \$B + Parte FO \$2= \$1 + WRU	B= propriet i fundamentale clasa I 1= SB + Partea din spate închis + A + E + 0 01=0B 02= 01		B= propriet i fundamentale clasa I 1=OB +Partea din spate închis + A+ E 2= O1 + WRU 3= O2 + P + t  pi cu crampoane	
Pentru înc I minter modelele ABCDE di (în întregime din ci vulcanizat sau din turna i), anumite mi sunt grupate sub uri simboluri combinate	in clasa II auciuc polimeri arcaje m toarele	S4= SB + Parte	fundamentale clasa II a din spate închis + A + E + + t lpi cu crampoane	OB= propriet i fundamental O4= OB +Partea din spate incl O5= O4 + P + t lpi cu cramp	nis + A+ E	
Pentru înc Iţămintea de protecţie hibridă (tipe bocanci canadieni) simbolul de marcaj este:		fundamentale	te a Propriet ților a ale clasei I + O parte a fundamentale ale clasei II	OBH = O parte a Propriet fundamentale ale clasei I + Propriet ţilor fundamentale	O parte a	
	(	Cerin e	Tipuri de sol	Coeficient de frecare	Simboluri	
Rezistență la alunecare		ceramic cu	Soluri de tipuri industriale dur pentru utiliz ri la interior (de tip pardoseal în industria agroalimentar)		SRA	
auunecare (*Conformément aux normes de références)	pe sol din o	la alunecarea o el cu lubrifiant icerin	Soluri de tipuri industriale dur pentru utiliz ri la interior sau l exterior (de tipul acoperire cu vopsea sau r in în industrie	e Alunecarea tocului ≥ 0,13 (*)	SRB	
		la alunecarea eramic i o el	Toate tipurile de soluri dure pentru utiliz ri polivalente la interior sau la exterior		SRC	

Totu i pontru anumite anlica ii pot fi prov. zute evigen e suplimentare

RO

entru a cunoa	te gradul de protec ie pe care v-o Exigen e suplimentare	ofer aceast pereche de înc I min	nte, raporta i-v	la tabelul de	mai jos:
$\times$	specifice Conform standardelor EN ISO 20344:2011	Limite	Simboluri	clasa I	clasa II
	Rezisten la perforare	(≥ 1.100 N)	Р	Х	Х
	Înc I minte conductoare	(≤ 100 kΩ)	С	X	Х
	Înc I minte antistatic	(> 100 kΩ i ≤ 1.000 MΩ)	Α	X	Х
	Înc I minte izolant	Vedea EN 50321	Vedea EN 50321	-	х
	Izolarea termic a pieselor care formeaz talpa împotriva c Idurii	(Temperatura trebuie s nu creasc peste 22°C)	н	х	х
Întregul articol de	Izolarea pieselor care formeaz talpa împotriva frigului	(Temperatura trebuie s nu scad sub 10°C)		x	x
înc I mi nte	Capacitatea tocului de a absorbi energie	(≥ 20 J)	E	х	Х
	Rezisten la ap (îmbinarea t lpii cu fa a la înc I mintea din piele)	(Penetrarea apei ≤ 3 cm² în 80 min.)	WR	х	-
	Protec ia metatarsului	(≥ 100 J)	M	Х	х
	Protec ia maleolelor	(Media ≤ 10 kN i Max. 15 kN)	AN	х	х
	Rezisten la t iere (exceptând modelul A)	(zon de protec ie cu în I ime ≥ 30 mm)	CR	х	х
Fa a	Penetrarea i absorb ia apei	(≤ 0,2 g) i (≤ 30%)	WRU	Х	-
Talpa	Rezisten la c ldur /contact direct	(300°C în 60s)	HRO	х	х
exterioar	Rezisten la hidrocarburi	(cre terea volumului ≤ 12%)	FO	х	Х

Sunt acoperite numai riscurile reprezentate pe înc 1 minte prin simbolul corespunz tor. Aceste garan ii sunt valabile pentru înc 1 minte ain stare bun . Noi nu ne asum m nicior spundere pentru nicio alt utilizare care nu este prev zut în aceste instruc iuri de utilizare. Utilizarea unor accessorii neprev zute îni ale, precum talpa interioar anatomic deta abil , poate influen a funcii le de protec ie, în special în cazul simbolurilor A i C.

INSTRUC IUNI DE UTILIZARE:

Inc 1 minte de uz general destinat utiliz rilor pe soluri de tip industrial, utiliz rilor la interior sau la exterior\*\* cu riscuri de cc i de strivire, în funci e de marcajul de pe în c 1 minte i de tabelul de exigen e cu privire la alunec ri.

(\*\*): Dac niciun simbol (SRA-SRB-SRC) nu este men ionat pe eticheta CE a produsului, atunci aceste articcle de înc 1 minte sunt prev zude doar pentru utilizarea pe soluri mobilate, care nu prezint risc de alunecare.

LIMITE DE UTILIZARE:

Se va utilizar a număi în limitele domeniul de utilizare definit în instruc iunile de mai sus. Aceast înc 1 minte este fumizat cu un

LIMITE DE UTILIZARE:
Se va utiliza numai ni limitele domeniul de utilizare definit in instruc iunile de mai sus. Aceast înc l minte este furnizat cu un bran deta abil. Testele au fost efectuate cu acest bran fixat în interiorul înc l mintel. Prin urmare, aceast înc l minte trebuie purtat împreun cu bran ul. Acesta trebuie înlocuit numai cu un bran comparabil furnizat de Delta Plus. Rezisten a la p trundere a acestor înc l ria fost m surat în laborator utilizând un vârf conic cu un diametru de 4,5 mm i o valoare de rezisten de 1100 N. For ele de rezisten mai mari sau cuie cu diametrul mai mic cresc riscul de p trundere. În aceste condiții, trebuie luate m sur

N. For ele de rezisten mai mari sau cuie cu diametrul mai mic cresc riscul de p trundere. În aceste condiții, trebuie luate m suri preventive alternative.

Dou tipuri de inser ii antiperfora ie sunt disponibile în prezent pentru înc 1 mintea EPI. Inser iii enterliace ii inser iile realizate din materiale nemetalice.

Ambele indeplinesc cerințele minime de perforaţie definite în standardul marcat pe înc 1 minte, dar fiecare tip are avantaje i dezavantaje, inclusiv urm toarele:

Metalic : este mai puțin afectată de forma obiectului ascuţit/riscului (de exemplu, diametru, geometrie, rugozitatea suprafeţei), dar având în vedere limit rile de producţie aceasta nu acoperă suprafaţa totală inferioară a încăţămintei;

Nemetalic: poate firmă ugoară, mai fekubilă și poate fori o mai mare suprafaţă de acoperire în comparaţie cu inserţia metalic , dar rezistenţa la perforare poate varia în funcţie de forma obiectului/riscului ascuţit (şi anume diametru, geometrie etc.).

Pentru mai multe informaţii despre ţipul de insert antiperforaţie utilizate la încăţiâmintea dvs. contactaţi producătorul sau furnizorul menţionat în aceste instruc iuni de utilizare Aceast înc 1 minte nu con ine substan e cunosute a fi cancerigene, toxice sau susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensible. Propriet iile rezisten ei la p trunderea i absorb ia de ap (WRU, Sz, S3) nu privesc decât materiatele carâmbului i nu garanteaz etan ettatea total a înc 1 mintei.

INSTRUC IUNI DE STOCARE:

A se stoca în ambalaţiu original în [ocuri ferite de lurmin i de umiditate.

## A se stoca în ambalajul original în locuri ferite de lumin i de umiditate. INSTRUC IUNI DE CUR ARE/ ÎNTRE INERE:

INSTRUC. LINI DE CUR. ARE/INTRE. INERE:
Pentru indep ratea noroitului i a prafului, utiliza i o perie nemetalic. Pentru pete, utiliza i o cârp. umed i pu in s. pun, dac este necesar. Pentru lustruire, utiliza i un produs standard inând cont de instructiunile produc torului. Din respect pentru mediul inconjur tor, asigura è v. c. in m. sura posibilului, repara i înc 1 mintea în loc. s. o arunca i. Pentru a v. debarasa de înc 1 mintea uzar, utiliza i instala iile de reciclare adaptate din regiunea dvs.

PERIOADA DE UTILIZARE:
Incepând de la data fabric. ni indicat pe înc 1 minte i în condi ii normale de utilizare i de stocare, aceste articole de înc 1 minte

Incepând de la data fabric fi indicat pe înc I minte î în condî ii normale de utilizare î de stocare, aceste articole de înc I minte ofer o protecie adevoat împ de 2 ani.

NC L MINTE ANTISTATIC : (A - \$1 - \$2 - \$3 - \$4 - \$5) sau (A - 01 - 02 - 03 - 04 - 05):

NC L MINTE ANTISTATIC : (A - \$1 - \$2 - \$3 - \$4 - \$5) sau (A - 01 - 02 - 03 - 04 - 05):

NC I minte a antistatic bribule utilizat a tunic când este necesar reducerea la minimum a acumul rii de înc rc ri electrostatice prin disparea acestora, evitând asffel, de exemplu, riscul aprinderii substan elor sau vaporilor rifeliale anii care riscul de colectric al unui aparate lectric sau ul nui element sub tensiune nu a fost eliminat complet. Trebule un remarcat faptul c înc I mintea antistatic nu poate garanta o protec ie adecvat împotriva ocului electric, deoarece ea introduce numai or rezisten între piclor i sol. Dac riscul de ce electric nu a fost eliminat complet, pentru evitarea asstui risc sunt eseni ale m suri suplimentare. Aceste m suri, precum i testele suplimentare men ionate mai jos, trebuie s fac, parte din controalele de mui ale programului de prevenire a accidentelor la locul de munc. Experien a a demonstrat c, din evoia antistatic, traiectul de desc roare printri-un produs trebuie s aib, ria condi îi normale, o rezisten mai mic de 1.00 MΩ în orice moment al viei îi condisi il normale, o rezisten ii ornotisului or locule moment al viei îi experien a demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien a demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien a demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien a demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien al demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien a demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien a demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien al demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien al certe îi capitale îi experien al demonstrat c, din 1.00 MΩ în orice moment al viei îi experien al de desc reare printr-un produs trebuie s alb , în condii în ommale, o rezisten mai mirc de 1.000 Mt. în orice moment al viei i produsului. O valoare de 0,1 Mt. este specificat ca fiind limita infender a rezisten ei produsului în stare nou pentru a asiguria o anumit protece le importiva unui co electric periculos sau impotriva aprinderii, în cazul în care un apara telectric se stric atunci când func ioneaz la tensiuni mai mici de 250 V. Cu toate acestea, în anumite condi îi, utilizatorii trebuie avertiza i c proteci a furnizat de înc 1 mintea respectiv . Rezisten a electric a acestui tip de înc 1 minte poate fi modificat semnificativ prin fiexiune, contaminare sau prin umiditate. Acest gen de înc 1 mintea uni 1 vi a îndeplinif func ia dac semnificativ prin fiexiune, contaminare sau prin umiditate. Acest gen de înc 1 mintea care poat înc 1 mintea set puntat în condii i de umiditate. Prin urmare, este necesar s v asigura i c produsul este capabil s 1 îndeplineasc misurea corect (disparea sarcinilor electrostatice 1 o anumit protec ie) pe durata sa de via . Persoanele care poat înc 1 mintea sunt strute s stabileasc un test pe care s îi efectueze pe loc i s verifice rezisten a electric la intervale frecvente i regulate. Dac este purtat pe perioade îndelungate, înc 1 mintea din clasa l poate absorbi umiditatea i poate deveni conduc toare în condii i de umiditate. Dac înc 1 mintea este utilizat în condii ii neare talpa este contaminat , propriet ile electrostatice trebuie verificate trebuie verificate is nu anuleze protec îa furnizat de înc 1 minte. În utilizare, niciun element izolant, cu excep ia unei osete normale, nu rebuie s fie introdus inter talpa interioar i piciorul persoanel care poat înc 1 mintea respectiv. Dac între talpa interioar i piciorul persoanel care poat înc 1 mintea respectiv.

## HU

A lábbelik osztályozása :

### BIZTONSÁGI-, vagy MUNKALÁBBELI

OB vagy O1 →O5 vagy OBH

a jelölést lásd a cin. n

Megfelel a 89/686/EGK irányely alapyet követelményeinek az EN ISO 20345 : 2011 sau EN ISO 20347:2012 követelményeinek

A terméken elhelyezett Č Ç jelölés azt jelenti, hogy a az egyéni véd eszközökre vonatkozó 89/686/EGK európai irányelv lényeges követelményeinek eleget tesz: kényelem, tartósság, biztonság, ártalmatlanság; a csúszós, zsíros és burkolt felületeken való elesűszás veszélye elleni védelem.

LÁBBELI → BIZTONSÁGI MUNKA

SB vagy S1 →S5 vagy SBH

Referencia szabványok	:	EN ISO 20345 :2	2011	EN ISO 20347 :2012	
A terméken elhelyezett jel	ölések	(lásd az alábbi jelöl	ést) garantálják :	·	
<b>Jelölési követelmények</b> (*A referencia szabványoknak megfelel)		A biztonsági orrmerevít 200 ±4J(*) energiának megfelel ütéssel szemben és maximum1500 ±0,1 daN(*) zúzás kockázata ellen nyújt védelmet.		A munkalábbelikben nincs biztonsági orrmerevít elhelyezve	
Az I. osztályú (b. r vagy egyéb anyag) ABCDE modell cip kněl bizonyos jelöléseket a következ kombinált szimbólumok fognak össze:		S1 = SB + zárt hátsőrész + A + É + FO S2 = S1 + WRU		OB = Alaptulajdonságok I. O1 = OB + zárt hátsórész O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + bordázott i	+ A + É
Az II. osztályú (vulkanizált gumi vagy öntött polimerek) ABCDE modell cip knél bizonyos jelöléseket a következ kombinált szimbólumok fognak össze:		SB = Alaptulajdonságok II. osztály S4 = SB + zárt hátsörész + A + E + FO S5 = S4 + P + bordázott talp		OB = Alaptulajdonságok II. osztály O4 = OB + zárt hátsórész + A + E O5 = O4 + P + bordázott talp	
A hibrid biztonsági lábbeli (kanadai típusú csizmák) szimbóluma:		SBH = Az I. osztályú alapvet tulajdonságok egyik része + A II. osztályú alapvet tulajdonságok egyik része		OBH = Az I. osztályú alapvet tulajdonságok egyik része + A II. osztályú alapvet tulajdonságok egyik része	
	K	(övetelmények	A talaj típusa	Surlódási együttható	Jelölések
Csúszásmentes	Ke	Csúszás elleni ellenállás rámia felületen isztítószerrel	Kemény ipari talajon beltéri használatra (élelmiszeripari padlózat)		SRA
(*A referencia szabványoknak megfelel)		Csúszás elleni ellenállás Acél felületen cerines szerrel	Kemény ipari talajon bel- vagy kültéri használatra (padló leterítése festésnél vagy iparban gyanta)	A sarok csúszása ≥ 0,13 (*) A talp csúszása ≥ 0,18 (*)	SRB
	K	Csúszás elleni ellenállás erámia és acél felületeken	Minden típusú kemény talajon többfunkciós bel- és kültéri használatra egyarán	t	SRC
Mindezek ellenére, bizonyo	s alkalr	mazások esetén tov	ábbi követelményeket lehet fe	elállítani.	

Mindezek ellenere, bizonyos alkalmazasok eseten tovabbi követelmenyeket lehet felallitani A lábbeli által nyújtott védelmi fok megismerése végett, tanulmányozza az alábbi táblázatot

$> \overline{\ }$	Kiegészít különleges tulajdonságok EN 20344:2011	Határértékek	Jelölések	I Osztály	II Osztály
	Atszúrás elleni talpvédelem	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	Elektromos ellenállás, vezet képesség	(≤ 100 kΩ)	С	х	х
	Antisztatikus lábbeli	(> 100 kΩ és ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Szigetel lábbeli	Lát EN50321	Lát EN5032 1	-	х
	H szigetel talp	(A h mérséklet emelkedése nem haladhatja meg a 22°C-ot)	н	х	х
Teljes lábbeli	Hideg elleni szigetel talp	(A h mérséklet csökkenése nem lépheti túl a 10°C-ot)	CI	х	Х
	Energiaelnyelés a cip saroknál	(≥ 20 J)	E	х	Х
	Vízállóság (a talp és a b r fels rész összeillesztése)	(VÍzáteresztés ≤ 3 cm² 80 percen keresztül)	WR	х	-
	Lábközépvédelem	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Bokavédelem	(Moy ≤ 10 kN és max 15 kN )	AN	Х	Х
	Vágással szembeni ellenállás (kivéve A modell)	(véd rész magassága ≥ 30 mm)	CR	х	х
Fels rész	Vízáteresztéssel és vízfelszívással szembeni ellenállás	(≤ 0,2 g) és (≤ 30 %)	WRU	х	-
Járótalp	H vel szembeni ellenállás / közvetlen érintkezés	(300°C 60 másodpercen keresztül)	HRO	х	Х
Jaiotaip	Szénhidrogénekkel szembeni ellenállás	(Mennyiségi emelkedés ≤ 12%)	FO	х	х

Jel: « X » = Alkalmazott / « - » = Nem alkalmazott

Jet: « » » = Namazott / « « » » = Nem alkalmazott

Kizárólag azon kockázatok ellen véd, melyek jelőlései a lábbelin megtalálhatóak. A védelem csak a jó állapotú cip kre
vonatkozik, továbbá a gyártő felel ssége nem terjed ki a jelen útmutatóban foglaltakon kívűli használatra. Az eredetit I eltér
kiegészít k használata, úgy mint a kivehet talpbetét kihathat a lábbeli által biztosított védelmi szintref ként az A és a C jelőlések

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ : , ipari felületeken bel- és kültéri használatra\*\* egyaránt, ahol az üt dések és zúzások kockázata

Lábbeli áltlálnóns használatra, ípan felületeken bel- es kulten nasznalatra egyartarin, enin az u ucesen es zaztaron monamenn na ún jelölését és az alábbi, cisszás elleni kiegészítéseket tartalmazó táblázatot figyelembe ("): Amennyiben semmilyen más jelölés (SRA-SRB-SRC) nem található a termék CE megnevezése mellett, a cip t kizárólag burkott fejületen lehet használni, ahol nem áll fenn a csüszás veszélye.

HASZNALATI KORLÁTOK:

A monalálit felhasználási terrileteken kírvíli használat nem javasolt. A cib kben kívehet talpbetét található. A próbavizsgálatokat

burkott felületen lehet használni, ahol nem áll fenn a csúszás veszélye. 
HASZNÁLATÍ KORLATÓ.

A megleölt felhasználási területken kívüli használat nem javasolt. A cip kben kivehet talpbetét található. A próbavizsgálatokat talpbetétet együtt végezéte, szérk szérk szérk szárólag a Delta Plus által biztosított hasonló talpbetétet helyettesíthet. A lábbeli behatolási ellenállása laboratóriumban került megemérésre 4,5 mm atmér j kúppont és 1100 N ellenállási érték használatával. A magasabb ellenállási er vagy a kisebb szögátmér növelik a behatolási kokkázatot. Ilyen körülmények között alternatív megel zési intézkedéseket kellene figyelembe venni. 2 típusú átszúrásmentes inzert található jelenleg az EVE (lábbelikken. A fémes és a nem fémes anyagból készült inzert. Mindkét típus megfelel a petrórációs kövtetlményeknek a cip n jelzett szabványban foglaltak szerint. Mindegyik típusnak megvannak az el nyel és a hátrányal a következ ket magukban foglalva:

\* Fémes: a hegyes tárgy formájalá kokcázat kevésbé hat rá (átmér , geometria, érdesség), de figyelembe véve a gyártási korlátokat a cip globális bels felületét nem fedi be
\* Nem-fémes könnyebb, rugalmasabb lehet és nagyobb boritási felületet képez összehasonlítva a fémes inzerttel, de a perforációs éllenállása változhat a tárgy formájától/a hegyes kockázattól függ en (átmér , geometria, stb.)
TOvábbi információér a lábbeliben használl átszúrásmentes inzert tipusanó, képítk fortuljon a gyárnónoz vagy a használati útmutatóban szerepl beszállítónoz A lábbeli nem tartalmaz olyan ismert összetev t, mely rákkelt vagy toxikus hatású lenne, vagy mely az arra érzékenyelnél allergiás titneteket váltnat ki. A víz behatolási és abszorbotós ellenállási tulajdonságai (WRU, SZ, SZ) csa, a fels rész, anyagait érintik, és nem garantáják a lábbel telejes vízhatlanságát.

\*\*TAROLASI UTMUTATO:\*\*

TAROLASI UTMUTATO: Erdedt isomagolásban, fényt I és nedvességt I mentes helyen. TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTÁTÓ: A por és a föld eltávolítására nem fémes kefét kell használni. A foltoknál nedves, amennyiben szükséges szappanozott rongyot használjon. Bokszolásnál általános terméket kell használni figyelembe véve a gyártó utmutatójat. Környezetvédelmi okokból amennyiben lehetséges a cip t ne dobja ki, hanem javíttassa meg. Az elhasznált cip ket, kérjük lakókörnyezetében elhelyezet újrahasznosítható ny it khen helyezze el ujajasznosimatogy ji koen nelyezze el. <u>ELEVÜLÉSI PERIODUS:</u> A cip n feltünletett gyártási évt I számítva és normál felhasználási viszonyok mellett a lábbeli 2 éven át biztosít megfelel

vedelmet. ANTISZTATIKUS LÁBBELI: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) vagy (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

ANTISZIATIKUS LABBELLI (A 51 - S2 - S3 - S4 - S5) Vagy (A - U1 - U2 - U3 - U4 - U0) Antisztatikus lábbeli használata ajánlott, amikor az elektrosztatikus töltések összegy lésének disszipációval történ csökkentése szükséges, elkerűlve például a gyúdékony anyagok és g zök robbanásának veszélyét, elektromos készülékek vagy feszültség atatt álló alkartészek kisülésének kokázatat felhívíjuk továbbá a figyelmet, hogy az antisztatikus cip k nem tudnak megfelel védelmet nyútjani az áraműtés ellen, mert csak a láb és a talaj közötti ellenállást biztosítják Amennyiben az áraműtés kockázata nem lett teljesen elhárítva kiegészít intézkedések szükségesek. Fontos, hogy ezek az intézkedések, úgy mint a kiegészít vizsgálatok részét képezzék a murikahelyi balesetmegel zések rulin ellen rzésennek. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikussághoz a terméken átmen, kisülés útvonalának normál feltételek mellett a termék teljes élettartama alatt kisebb ellenállásúnak kell lennie mint 1000 MΩ. Új termékek esetén alsó ellenállási határértékként 0,1 MΩ került meghatározásra, kisebb ellenállásúnak kell lennie mint 1000 MΩ. Ú jetmékek esetén alsó ellenállási határértékként 0,1 MΩ került meghatározásra, igy ha egy 250 V feszültéség alatt m ködik elektromos készülék meghibásodik a temék védelmet nyizeszélyes áramútés vagy gyulladás ellen. Emellett szükséges a használó vágorban kizonyulhat, és egyéb eszközök lehetnék szükségesek a használó vádelméért. Az elektromos ellenállás ezeknél a típusú cip knél jelent sen módosulhat a hajlítás, a szennyez dés és a nedvesség hatására. Alábbeli nem tölti be rendeltetését, ha azt nedves körülmények között visellik. Ezért szükséges megygy z dni aról, hogy a termék védelmi szerepét képes megfelel en ellátni (elektrosztatikus töltések dísszípációja és egyéb védelem) teljes élettartama során. Ajánlott, hogy a visel helyben próbat végezzen és gyakori, rendszeres lá közörákért ellen rizze az elektromos ellenállást. Az 1. osztályba tartozó lábbelik képesek felszívni a nedvességet, ha hosszan viselik ket, és nedves közegben vezet testekké válhatnak. Amennyiben a cip ket olyan körülmények között használáják, alot a talpak szennyez dehenek, mirálog szükséges szigetel elem selen rízése miel tt a használó belépne a veszélyes munkaközegbe. Azokon a területeken, ahol antisztatikus éstbeliket viselnek, szükséges, kogy a talja ellenállása ne semlegesítse a cip áttal védelmet. Használátor szükséges, hogy egyetlen szigetel elem se legyen, kivéve a normál cip t, az els talp és a visel lába között közötüls elem van elhelyezve, szükséges a cip és az irozet elem kombinációjának elektromos talladohotó hotórné ellen rése.

### SIGURNOSNE CIPELE III RADNE CIPELE HR

vidi oznaku na cipeli

nim zahtjevima Direktive 89/686/EEC i zahtjevima norme EN ISO 20345 : 2011 ili EN ISO 20347:2012.

Oznaka C na ovom proizvodu zna i za zadovoljava osnovne zahtjeve predvi ene direktivom EU89/686/CEE koja se odnosi na opremu za osobnu zaštitu na radu: Udobnost, solidnost, sigumost, neškodljivost ; zaštita od rizika pri padu ili pokliznu em na

	industrijskim glatkim podloga	ama, n	nasno ama ili namještaju.				
	OBU AZA→		SIGURNOS	ST		RADNA OBU	Α
	Kategorije obu e : Referentne norme :		SB ili S1 → S5 ili SBH EN ISO 20345 :2011			ili O1 → O5 ili OBH ISO 20347 :2012	
Oznake na ovom proizvodu (vidi			i oznaku ovdje) jam e:				
	Zahtjevi prema oznakama (*Uskla enost sa odgovaraju im normama)		Kapica za zaštitu nožnih p udaraca snage do 200 ±4. od prignje enja pod pritiski 1500 ±0,1 daN(*)	J(*) i od opasnosti	Bez kapice za zaštitu nožnih prstiju na radnoj obu i		
	Za obu u modela ABCDE klasifikacije I (koža i dru materijali ), neke oznake regrupirane prema slijede kombinacijama simbola:	ıgi su	S1= SB + Stražnji dio zatvoren + A + E + FO S2= S1 + WRU		OB= Glavne karakteristike klase I O1= OB + Stražnji dio zatvoren + A+ E O2= O1 + WRU O3= O2 + P + potplati sa epovima		en + A+ E
	Za obu u modela ABCDE iz klasifikacije II ( sve od vulkaniziranog kau uka ili sve od ukalupljenih polimera), neke oznake su regrupirane prema slijede im kombinacijama simbola:		S4= SB + Stražnji dio zatvoren + A + E + FO C		OB= Glavne karakteristike klase II O4= OB + Stražnji dlo zatvoren + A+ E O5= O4+ P + potplati sa epovima		
	Za hibridne sigurnosne cipele (tip kanadske izme) simbol ozna avanja je:		SBH = Jedan dio osnovnih s Jedan dio osnovnih svojstava			=Jedan dio osnovnih s I + Jedan dio osnovnih II	
			Zahtjevi	Vrste podov	ra	Koeficijent trenja	Simboli
	Otpornost na klizanje ("Uskla enost sa odgovaraju im normama)		Otporno na vu enje lu poplo anom kerami kim plo icama sa mazivom deter enata	Tvrdi tipovi indust podova za upotre zatvorenom pros (tip industrijsk poplo enih podov poljoprivredno prehrambeno industriji)	bu na storu ih ra – u ij i	Klizanje pete ≥ 0,28 (*) Klizanje prednjeg dijela ≥ 0,32 (*)	SRA
		٨	Otporno na vu enje la eli nim podovima sa glicerinskim mazivom	Tvrdi tipovi industrijskih podova za upotrebu na zatvorenom i otvorenom prostoru (tip : premazivanje bojom ili industrijskom smolom)		Klizanje pete ≥ 0,13 (*) Klizanje prednjeg dijela ≥ 0,18 (*)	SRB
		Otporno na vu enje i klizanje Na kerami kim ili eli nim podovima		Sve vrste tvrd podova za razne upotreba, u otvore	vrste enim i	SRA + SRB	SRC

e sa stupnjem zaštite koju nudi ova obu a pogledajte sadržaj ove tal	blice:

Odro, ona primiona inak iziekuje produj anje dodatnih zahtieu:

><	Posebni dodatni zahtijevi Uskla enost sa normama EN ISO 20344:2011	Ograni enja	Simboli	klase I	klase II
	Otpornost na bušenje	(≥ 1100 N)	Р	Х	х
	Cipele koje provode napon	(≤ 100 kΩ)	С	Х	х
	Antistati ke cipele	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	х
	Izoliraju e cipele	Vidjeti EN 50321	Vidjeti EN 50321	-	х
	Toplinska izolacija potplata protiv topline	(Porast temperature ne smije premašiti 22°C)	н	х	х
Cijela	Izolacija potplata protiv hladno e	(Pad temperature ne smije premašiti 10°C)	CI	Х	Х
cipela	Kapacitet apsorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	х	х
	Otpornost na vodu (spoj potplata i gornjišta cipele od kože)	(Prodiranje vode ≤ 3 cm² tijekom 80min )	WR	х	-
	Zaštita metatarzalnog dijela stopala	(≥ 100 J)	М	х	х
	Zaštita nožnih lanaka	(Prosje no 10 kN i Max 15 kN)	AN	Х	х
	Otpornost na porezotine (Osim modela A)	(zona zaštite visina <sup>3</sup> 30 mm)	CR	х	х
Sara	Prodiranje i apsorpcija vode	(≤ 0,2 g) i (≤ 30 %)	WRU	Х	-
Potplat za udobno	Otpornost na toplinu / direktni kontakt	(300°C tijekom 60s)	HRO	х	х
hodanje	Otpornost na ugljikovodike	(pove anje volumena ≤ 12%)	FO	Х	Х

Legenda: « X » = Primjenjivo / « - » = Neprimjenjivo

Pokriveni rizici isklju ivo ako su navedeni odgovaraju i simboli na cipeli. Ovo jamstvo vrijedi samo za obu u u dobrom stanu i ne odgovaramo za neprikladnu upotrebu odbu e ili za upotrebu koja nije opisana u uputama za upotrebu. Neodgovaraju a upotrebu odbataka, poput skidivlih anatomski oblikovanih djelova, može utjecati na funkcionalnost i zaštitne sposobnosti obu e, pogotovo za obu u za simbolima A i C. UPUTE ZA UPOTREBU :

UPUTE ZA UPOTREBU:

Obu a za op u upotrebu, za nošenje na svim vrstama industrijskih podova, na otvorenom i zatvorenom\*\*, kao zaštita od udara i nagnje enja, ve prema oznaci na obu i i prema tablici o dodatnim zahljevima.

(\*\*) 'Ako se ne nalazi nikakav simbol (SRA-SRB-SRC) na naljepnici CE ovog proizvoda; tada su ove cipele namijenjene samo za upotrebu na opremljenim podovima; bez rizika od klizanja.

OGRANI ENJA KOD KORIŠTENJA:

OGRANI ENJA KOD KORISTENJA:

Ne koristite izvan svog podru ja upotrebe definiranog u uputama. Ove cipele imaju skidivi potplat radi održavanja isto e. Potplat je ispitan sa ovom cipelom. Kao rezultat testiranja, nužno je nositi ove cipele sa skidivim potplatom radi isto e. Potplat zamijenite samo zamijenskim potplatom proizvo a a Delta Plus. Otpornost na probijanje ovih cipela izmijerena je u laboratoriju pomo u stožastog slijka promijera 4,5 mm i vrijednosti otpora od 1100 N. Ve e sile otpora ili avli manjeg promjera pove avaju rizik od probijanja. U tim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mijere. U zaštitrim coplama trenutno postoje dva tipa zaštitnih umetka protiv probijanja. U tim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mijere. U zaštitrim coplama trenutno postoje dva tipa zaštitnih umetka protiv probijanja. U bati pia pravijavaju minimalne zahtijeve što se ti e perforacije definirane u ozna enoj normi o cipelama, ali svaki tip ima svoje prednosti i mane koji ukiju uju sjede e:

• Metalni umetak: na njega manje utje e oblik šiljastog predmeta/rizika (odnosno promjer, geometrija, oštrina), ali vode i ra una o ograni enjima proizvodnje ne pokriva cijelu donju površinu cipele:

• Nemetalni umetak: može biti lakši, mekaniji i dati ve u površinu prekrivanja u usporedbi s metalnim umetkom, ali otpornost na perforaciju može varirati ovišno o obliku šlijastog predmeta/rizika (odnosno promjeru, geometriji...).

Nethretani umietani. mlože bin larkš, fitekatiliji roda ive u površini prekrivanja u usporedo mletanimi umietomi, na ubpornosti perforaciju može varirati ovisno o obliku sljatsot predmetalizika (odnosno promjeru, genetitiji...).
 Za više informacija o vrsti zaštikinih umetaka protiva probijanja koji jos upotrebljava u vašoj cipeli molimo da kontaktirate proizvo a a li dobavlja a navedene u ovim uputama za uporabu. Ovaj predmet ne sadzi tvari koje su poznate kao kancerogene, ili toksi ne, si podložne izazivanju alergija kod osjetljivih osos. Svojstva otpornosti na prodiranje i apsorpciju vode (WRU, SZ, S3) odnose se samo na materijal goznijstik in e jam e op u neprous. Svojstva otpornosti na prodiranje i apsorpciju vode.

ili podlozne zazvenyo suzy samo na materijal gornjišta i ne jam e op u neprupusnos opcur-UPUTE ZA UVANJE I SKLADIŠTENJE : UPUTE ZA UVANJE I SKLADIŠTENJE :

uvajte u originalnoj ambalaži, daleko od sun eve svjettosti i viage, 
\textit{UPUTE ZA IŠ ENUE I OPOŽAVANUE:}

Za skidanje prijavštine, prašine i zemlje koristite etku koja nema metalnih dijelova. Za skidanje mrlja koristite mokru krpicu i malo sapunice. Ako želite premazati voskom, prvo pro tiatje preporuke proizvo a a obu e. Kako biste zaštitili okoliš, radije dajte cipele na popravak umjesto da ih bacite u otpad.. Ako želite odbaciti iznošene cipele, koristite reciklažna odlagališta u vašoj okolici. ROK TRAJANJA: . vodnie navedenog na cipelama i u normalnim uvietima nošenia i skladištenia, ove cipele pružaju vam

Od daturna priuzvonnje navedeniog na operania i u normanimi uvjeurna nosanja i skladistenja, ove opere pruzaju vari odgovaraju u zaštitu tijekom 2 godina.

ANTISTATI KE CIPELE: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):
Antistati ke opele nosite ako je potrebno smanjiti nakupljanje elektrostati kog naboja i širenje tog naboja, a istovremeno izbje i rizik od požara, npr zapaljivih tvari ili para, i ako postoji rizik od elektri nog udara ili ako postoji neki od elemenata pod naponom. No isto tako, ove antistati ke cipele ne mogu jam titi odgovaraju u zaštitu od elektri nih udara budu i da one stvaraju otpor samo izme u stopala i tla. Ako rizik od elektri nog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebno je provesti dodatne mjere kako biste izbegli mogu e rizike. Ove mjere kao i ranije navedena dodatna testiranja, dio su utninske kontrole programa spre avanja nesre a na radu. Dosadašnja iskustva pokazuju, da je za potrebe zaštite od stati kog elektrinista, pražnjenje kroz spre avanja nesre a na radu. Dosadašnja iskustva pokazuju, da je za potrebe zaštite od stati kog elektriciteta, pražnjenje kroz odre eni proizvod, u normalnim uvjetima mora imati toptomost manju od 100 McDijekom. Itavog vijeka trajanja proizvodo, koko bi se osigurala odre na razina zaštite od opasnih elektri nih udara, protiv požara ili u slu aju neispravnih elektri nih ure ja koji rade pod naponom manjim od 250 v. No isto tako, u odre enim uvjetima, potrebno je dodatno upozoriti korisnika da se zaštita koju pružaju icpele može pokazati neodgovaraju om i kako je potrebno provesti i druge mjere zaštite Elektri ni otpor ove vrste obu e može se za ajno modificrati savijanjem obu e, kontaminacijom li vlagom. Ova vrsta obu e ne e vam pružiti odgovaraju u rastitu ako je nosite u vlažnim vremenskim uvjetima. Zbog toga je jako važno da obu u koristite u pravilnim uvjetima (širenje elektrostati kog naboja uz odre enu razinu zaštite) tijekom životnog vijeka obu e. Preporu amo korisnicima da prov sprobaju obu u na svom radnom mjestu kako bi provjetili topronost u u estalim i pravilnim intervalima. Cipele pripadaju prvoj klasi i mogu pasorbirati glago ako se nose dugo vremena i u tom slu aju mogu postati provodnici napona u vlažnim uvjetima Kos obu a nosi u uvjetima prije ulaska u zonu rizika. U podru jima u kojima se nose anistati ke cipele, važno je da nojor ita ne poništava zaštitu koju pruža obu a. Prilikom upotrebi važno je da nikakavi zolacijski element, osim normalnih arapa ne bude izme u potplata i stopala nostelja obu e. Ukoliko stavite umetak na potplat izme u stopala i potplata, važno je provojeriti nove karakteristike u kombinaciji sa cipelom i umetkom.

### SÄKERHETSSKOR / ARBETSSKOR

se märkning på skorna

Uppfyller huvudkraven i direktivet 89/686/CEE och kraven i standarden EN ISO 20345 : 2011 eller EN ISO 20347:2012.

Märkningen 

€ anger överensstämmelse med huvudkraven i direktivet 89/686/EEG om personlig skyddsutrustning: bekvämlighet, tillförlittighet, säkerhet, skydd ; skydd mot riskerna med fall och hallkning på hala och feta industrigolv eller møbler.

SKOTYP → SÄKERHET ARBETE SB eller S1 → S5 eller SBH EN ISO 20345 :2011 OB eller O1 → O5 eller OBH EN ISO 20347 :2012 Skokategori: Standarder: Märkningen på dessa produkter (se nedan) garanterar Förekomst av tåhätta med skydd mot stötar Krav på märkning motsvarande 200 ±4J(\*) och krossskydd mot maximal kraft om 1500 ±0,1 daN(\*) Skyddshätta saknas på kategorin (\*I enlighet med angivna standarder) Skor av modell ABCDE i klass I (läder och andra material), grupperas med följande kombinationer av OB = Grundegenskaper för klass I
O1 = OB + Hel häl + A + E
O2 = O1 + WRU
O3 = O2 + P + mönstrad sula SB = Grundegenskaper för klass I S1 = SB + Hel häl + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + mönstrad sula Skor av modell ABCDE klass II (helt i vulkanise SB = Grundegenskaper för klass II S4 = SB + Hel häl + A + E + FO S5 = S4 + P + mönstrad sula OB = Grundegenskaper för klass II O4 = OB + Hel häl + A + E O5 = O4 + P + mönstrad sula gummi eller gjuten polymer ), med följande kombinationer OBH = Del av de grundläggande enenskaperna i klass I + del av de SBH = Del av de grundläggande egenskaperna i klass I + del av de egenskaperna i klass I + del av d grundläggande egenskaperna i k grundläggande egenskaperna i klass II

	Krav	Typ av golv	Friktionskoefficient	symboler
	Halkskydd på <b>Keramiskt golv med</b>	Hårda typer av industrigolv inomhus(typ av	Halksäkerhet för hälen ≥ 0,28 (*)	SRA
lkmotstånd enlighet med	rengöringsmedel	golvbeläggning livsmedelsindustri) Halksäkerhet på plana golvytor ≥ 0,32 (*)	-	
ivna standarder)	Halkskydd på <b>stålgolv med</b>	Typer av industrigolv inomhus och utomhus	Halksäkerhet för hälen ≥ 0,13 (*)	SRB
	förekomst av glycerin	( med beläggning av färg eller hartser)	Halksäkerhet på plana golvytor ≥ 0,18 (*)	JKD
	Halkskydd på <b>Keramiskt golv och</b> stålgolv	På alla typer av golv inom hus och utomhus	SRA + SRB	SRC

Vid vissa användningar kan dock några speciella krav tillkomma. För att veta den skyddsnivå som dessa skor ger, se tabell nedan:

	'Speciella tillkommande krav Överstenstämmelse med SS- EN ISO 20344:2011	Gränsvärden	Symboler	Klass I	Klass II
	Skydd mot penetration	(≥ 1100 N)	P	x	x
	Strömledande skor	(≤ 100 kΩ)	С	х	х
	Antistatiska skor	(> 100 k $\Omega$ och $\leq$ 1000 M $\Omega$ )	A	х	х
	Isolerande skor	Se EN 50321	Se EN 50321	-	х
	Termisk isolering i underdel mot hetta	(Temperaturökningen bör inte vara större än 22°C)	н	х	х
Hela skon	Isolering i underdel mot köld	(Temperaturminskningen bör inte vara större än 10°C)	CI	х	х
	Energiabsorbtion i klack	(≥ 20 J)	E	х	х
	Vattentäthet (sömmen sula/ovanläder för läderskor)	(Vattentät ≤ 3 cm² under 80min )	WR	х	-
	Skydd för mellanfoten	(≥ 100 J)	м	x	x
	Skydd för fotknölar	(Gnsnitt ≤ 10 kN Max15 kN)	AN	х	х
	Skärhållfasthet (utom modell A)	(skyddszonens höjd ≥ 30 mm)	CR	х	х
Ovanläder	Vattentäthet	(≤ 0,2 g) och (≤ 30 %)	WRU	х	-
Gångsula	Skydd mot hetta / direktkontakt	(300°C under 60s)	HRO	Х	Х
Gangsula	Skydd mot hydrokarbonater	(volymökning ≤ 12%)	FO	х	х

Förklaring: X = Skyddar / - = Skyddar inte

Endast risker vars symbol finns på skon täcks. För varje sko erbjuds endast det skydd som märkningen på skon anger. Dessa garantier är giltiga endast för skor i gott skick och tillverkaren kan inte göras ansvarig för typer av användningar som inte förutses I denna bruksanvisning. Andra oförutsedda användningar kan påverka delar av skyddsfunktionema särskilt de som markeras bolerna A och C

BRUKSANVISNING: Skor för allmänt bruk, för användning på industrigolv, inomhus och utomhus\*\*, med stöt- och krossrisk,med märkning på skoma

för halkrisk. (\*\*): Om det inte finns någon symbol (SRA-SRB-SRC) angiven på produktens CE-märke, är skoma endast avsedda för

användning på halkfritt och mjukt underlag. GRÄNSER FÖR ANVÄNDNINGEN: Änvänd inte skoma på annat sätt än som beskrivits ovan. Skorna är försedda med löstagbar innersula Alla prov har utförts med GRANSEN FÜR ANVANUNINGEN.

Använd inde skoma på annat sätt än som beskrivits ovan. Skoma är försedda med löstagbar innersula Alla prov har utförts med dessa sulor. De får endast ersätten med likvärdig aut från Delta Plus. Penetrationsmotståndet för dessas skor har uppmätts i laborationium med hjälp av en konisk spets med en diameter på 4,5 mm och ett motståndsvärde på 1100 N. Högre motständskrafter eller mindre spetsdiametrar ökar risken för penetration. Under dessa omständigheter måste altemativa förebyggande åtgärder övervägas. För närvarande finns två typer av spiktraripskyddande sulor för skyddsskor tillgängliga: sulor av metall, samt sulor av icke-metalliska material.

Båda tvoerna uppfyller minimikraven för soiktrampskydd som definieras i den standard som anges på skon, men varie typ har

Båda typerna uppfyller minimikraven för spiktrampskydd som definieras i den standard som anges på skon, men varje typ har också sina epan för- och nackdelar, bland annat följande:

• Metalliska sulor. Påverkas mindre av det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller ojämnhet), men på grund av begränsningstratikente kons nederdel• loke-metalliska sulor. Kan vara lättare, mer flexibla och täcka en större yta än metallsulor, men deras genomträngningsmotstånd kan variera beroende på det vassa föremålets form (dess diameter, geometri eller ojämnhet).
För mer information om den typ av spiktrampskyddande sulor som används i dina skor, kontakta den tillverkare eller återförsäljare om upoges i denna bruksavnivsning Skorma innehåller inga ämene som är belagt cancerogena ett oriska, eller som kan framkalla allergier hos känsliga personer. Uppgiftema om motståndskraft mot penetration och vattenabsorbering (WRU, S2, S3) gäller eribart skaftets material, och garanterar inte att skon i sin helhet är vattentät.

FÖRVARING:

FÖRVARING:
FÖRVARING:
FÖRVARIS i originalförpackning i torr miljö väl skyddad från solljus
INSTRUKTIONER OM RENGÖRING/UNDERHÄLL:
För att ta bort jord och damm från skoma använder man en ickemetallisk borste. För fläckar använder man en fuktad trasa eventuellt med tillsats av tvål. För att tvaxa använder man en standardprodukt och följer tillverkarens instruktioner. Av hänsyn till miljön bör man om möjligt reparera skor snarare än slänga dem. Utslitna skor lämnas för återvinning till miljöstation eller liknande.
Hål I RAPHET:

.· al användning och förvaring ger skorna ett fullgott skydd i 2 år, räknat från det tillverkningsdatum som anges på ANTISTATISKA SKOR: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) eller (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

ANTISTATISKA SKOR: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) eller (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Antistatiska skor är lämpliga att använda når det är nödvåndigt att minimera ackumulerad elektrostatiskt spänning, och på så vis undvika gnistbildning av t.ex. flamfarliga ångor och om risk för elektriska stötar från elektriskt utrustning inte helt undanröjts. Observera att antistatiska skor emellertid inte garanterar ett fullgott skydd met elektriska utrustning inte fetersom de endast utför ett skydd mellan fot och golv. Om risk för elektrisk stöt från elektrisk utrustning inte helt undanröjts är det nödvändigt med vitterligare skyddsätgärder. Sådana åtgärder, liksom de tester som nämns här, mäste ingå i de normala rutinerna för förebyggande av olyokshändelser på arbeitsplatsen. Erfarenheten visar att för antistatiska behov mäste urladdningsbanan genom en produkt under normala förhållanden erbiuda ett motstånd mindre än1000 MΩ under hela produktens livstid. Ett värde på 0.1 MΩ ange under normala förhållanden erbjuda ett motstånd mindre än1000 Mt0 under hela produktens livstid. Ett värde på 0,1 Mt0 anges som nedre gräns för motståndet i en helt ny produkt för att garantera ett visst mått av skydd mot fariandet i en helt ny produkt för att garantera ett visst måt av skydd mot fariander och mot gnistslichning, i de händelser av felfunktion i elektrisk utrushring som har en spänning under 250 V. Under vissa villkor kan det skydd söm skoma erbjuder vissa sju avar ineffektivt och andra skyddsåtgärder kan vara nökvåndiga elektriska motstandet i denna typ av sko kan modfileras av böjning, förorening och fukt. Denna typ av skor kan inte uppfylla sin funktion om de bärs under fuktiga omgivninger. Därför är det nödvåndigt att försäkra sig om att produkten kan utgöra ett fullgott skydd för avvisande elektrostatisk laddning under hela sin livstid. Vi rekommenderar att arvändaren otta och regelbundet testar det elektriska motståndet i skorna. Skorna som tillhör klass I kan absorbera fukt om de bärs under längre perioder och der kan under dessa omståndigheter bli ledande. Om skorna används under villkor där suloma förorensa är det tämpligt att kontrollera deras elektriska egenskaper innan man beträder en elektrisk riskzon. I områden där antistatiska skor används är det lämpligt att det skydd gölvet inte uppfäver det skydd som skoma erbjuder. Därför bör inget isolerande material förutom vanliga stimppro förekomma mellan sulan och bärarens fötter. Om ett inlägg placeras mellan sulan och fot måste dess elektriska egenskaper innan moterna fören.

### SIKKERHEDS- eller ARBEJDSSKO

se mærkning på skoene

I overensstemmelse med de vigtigste krav i direktiv 89/686/CEE og kravene i standarden EN ISO 20345 : 2011 eller EN ISO 20347-2012.

DA

← mærkningen på dette produkt betyder, at det opfylder de vigtigste krav i europadirektiv 89/686/EØF vedr. individuel beskyttelsesudstyr: Komfort, holdbarhed, sikkerhed, uskadelighed; Beskyttelse mod skridfald på glatte og fedtede industrigutve

SKO →			SIKKERHED		ARB	EJDE
Kategori af sko: Referencenormer:		SB eller S1 - EN ISO 2034	S5 eller SBH 5:2011		OB eller O1 → O5 e EN ISO 20347 :201	
Mærkningerne på dette	e produkt (	se mærkning he	erover) garanterer:		•	
Krav til mærknir (* I overensstemmels Referencenormen	e med ne)	der giver en b svarende til 2	se af en beskyttelsesn beskyttelse af tæerne m 00 ±4J(*) og risiko for er en maksimal lasst p V(*)	nod stød	Ingen beskytteæses arbejdssko	snæse på
For sko model ABCDE, klassifikation I (læder og andre materialer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler:					OB = Fundamentale e O1= OB + lukket bagti O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + brodså	Ĭ + A + E
For ski model ABCDE, klassifikation III (helt i hærdet gummi eller helt i støbt polymer), grupperes visse mærkninger under følgende kombinerede symboler: For hybrid-sikkerhedssko (canadisk støvletye) er mærkningssymbolet:			mentale egenskaber kl ikket bagtil + A + E + F + brodsåler		OB = Fundamentale egenskaber klass O4 = OB + lukket bagtil + A + E O5 = O4 + P + brodsäler	
		egenskaber i	l af de grundlæggende klasse I + En del af de de egenskaber i klasse		OBH = En del af de egenskaber i klasse grundlæggende ege	I + En del af de
		Krav	Gulvtyper	Gnid	ningskoefficient	Symboler
på kera		dmodstand misk gulv med ngssmøremidd el	Gulve af hård industritype, til indvendig brug (flisetyper i levnedsmiddelindus	ı	Hælglidning ≥ 0,28 (*)	SRA
(* I overensstemmelse med Referencenormerne )	på s	dmodstand tålgulv med	trien) Gulve af hård industritype, til indvendig eller udvendig brug	≥ 0,32 (*)  Hælglidning ≥ 0,13 (*)		SRB
	giyceni	nsmøremiddel	(malet eller tjæret type industri)	'	Fladeglidning ≥ 0,18 (*)	
	på ke	dmodstand eramisk eller stålguly	Alle typer hårde gulve til polyvalente anvendelser, indendørs eller		SRA + SRB	SRC

Dog kan der for visse anvendelser forventes yderligere krav.

><	Yderligere særlige krav Ifølge norm EN ISO 20344:2011	Begrænsninger	Symboler	Klasse I	Klasse II
	Perforeringsmodstand	(≥ 1100 N)	Р	x	x
	Ledesko	(≤ 100 kΩ)	С	х	х
	Antistatiske sko	(> 100 kΩ og $\leq$ 1000 MΩ)	Α	х	х
	Isolerende sko	Se EN 50321	Se EN 50321	-	х
	Varmeisolerende bundlæder	(Temperaturstigningen må ikke overstige 22°C)	н	х	х
Hel sko	Kuldeisolerende bundlæder	(Temperaturreduktionen må ikke overstige 10°C)	CI	х	х
	Hældens energiabsorptionsevne	(≥ 20 J)	E	х	х
	Vandbestandighed (samling mellem sål/støvleskaft i læder)	(Vandgennemtrængning ≤ 3 cm² i 80 min.)	WR	х	-
	Mellemfodsbeskyttelse	(≥ 100 J)	М	х	х
	Ankelknoglebeskyttelse	(Mid ≤ 10 kN og Max 15 kN )	AN	х	х
	Skæremodstand (bortset fra model A)	(Højdebeskyttelseszone ≥ 30 mm²	CR	х	х
Skaft	Gennemtrængning og absorption af vand	(≤ 0,2 g) og (≤ 30 %)	WRU	х	-
	Modstand mod varme /direkte kontakt	(300°C i 60 s)	HRO	х	х
Ganglinie	Kulbrintemodstand	(Volumenstigning ≤ 12%)	FO	х	х

Signaturforklaring: « X » = Kan anvendes / « - » = Kan ikke anvendes

Kun de risici, der fremgår af de tilsvarende symboler på skoen, dækkes. Denne garanti gælder for sko i god tilstand, og vi ansvar vil ikke gælde anvendelser, der ikke er forudset inden for rammerne af nærværende brugsbeskrivelse. Anvendelse tilbehar, der ikke oprindeligt er tiltænkt, såsom første udskiftelige anatomiske, kan have indflydelse på beskyttelsesfunktioner

ittletelin, det inke dynnbeng et birden.

BRUGSANVISNINGER: Sko til generel brug, til anvendelse på gulve af industrityper til anvendelse indendørs eller udendørs\*\*
med risik for stad og krusning, ifølge mærkringen på skoene og tabellen over skridkrav.

(\*\*): Hvis der ikke er nævnt et symbol (SRA-SRB-SRC) på produktets CE-etikelt, er disse sko kun beregnet til anvendelse på

ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER: Bor ikke bruges på anden måde end defineret i ovenstående anvisninger. Disse sko leveres med en udskiftelig indlægssål. Der er udført forsog med sidstrævrite i skoen. Skoene bør derfor anvendes med indlægssål. Den bør kun udskiftes med en lilsvarende sål leveret af Delta Plus. Penetrationsmodstanden i disse sko er målt på laboratonum ved hjælp af en konisk spids med diameter 4,5 mm og en modstandsværde på 1100 N. Heljøre modstandskræfter eller søm med mindre diameter øger risikoen for penetration. I sådanne tilfælde bør der overvejes alternative forebyggende fronfoldsregler. To generiske typer penetrationsmodstandsvgligge inserts fås aktuelt i PV-fodtøj. Disse er af metal eller ikke-metalliske materialer.

To generiske typer penetrationsmodstandskygtige inserts fås aktuelt i PV-fottoj.

Disse er af metal eller ikke-metalliske materialer.

Begge typer overholder minimumskravene for penetrationsmodstand for den standard, der er markeret på fodtøjet, men hver har forskellige ekstra fordele eller ulemper, henunder følgende:

• Metal: Berøres mindre af formen af den skarpe genstandfare (dvs. diameter, geometri, skarphed), men dækker på grund af skofremstillingsbegransminger ikke hele skoens nederste område.

• Ikke-metal: Kan være lettere, mere fleksibelt og giver større dækningsområde sammenlignet med metal, men penetrationsmodstanden kan variere mere afhængigt at formen af den skarpe genstandfare (dvs. diameter, geometri, skarphed). For flere oplysninger om typen af penetrationsmodstandskygtige inserts i dit fodtøj, kontakt producenten eller leverandøren, der er angivet i denne veljedning. Skoene indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, gittige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer. Modstandsegenskaber for penetration og vandabsorption (WRU, S2, S3) vedrører ikke kun overdelsmaterialet, og garanterer for en generel tasthed af skoen.

OPBEVARINGSANVISNINGER: Opbevaring i originalemballage, væk fra lys og fugt.

RENGGRINGSVED LIGEHOLDE LESSINSTRUKSEER:

Anvend en ikke-metallisk børste til fjernelse af jord og støv. Til pletter anvendes en fugtet klud, om nødvendigt tilsat sæbe. Til polening anvendes et standardprodukt, dog under hensyntagen til flabrikantens bemærkringer. Af hensyn til milijøet, bør skoene om muligt repareres i stedet for at blive kasseret. Udslidte sko bortfjernes til genbrugsstationen i Deres område.

FORÆLDELSESPERIODE

om muligt repareres i steoet tot at unive nassande. Souther Edition of the force of

Disse sko giver en passende beskyttelse i 2 ar fra datoen for tabrikation, som angivet på skoen, og under normait anvendeises og opbevaringsforhold.

ANTISTATISKE SK.O: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) eller (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Antistatiske sko ber anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumuleringen af elektrostatiske ladninger ved spredning, og således undgå risiko for for eksempel inflammation fra brændbare substanser eller dampe, og hvis risikoen for elektrisk stød fra et el-apparat eller et ellement under spænding ikke helt er elimineret. Det bør inildelreft bemærkese, at antistatiske sko fikke kan garantere en tillstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun giver modstand mellem foden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk, stød ikke er fuldstandig elimineret, er det vigtigt med supplerende forholdsregler samt supplerende prøver, der er nævnt herefter, bør være en del af rutinekontrollen i programmet for rorebyggelse af arbejdsskader. Erfaringen viser, hvad angår antistatiske behov, at affadningsbanen gennem et produkt under normale forhold skal have en modstand, der er mindre end 1000 Mt2 på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. Or er specificeret en værdi på 0,1 M som værende den neder grænse for produktets modstand i ny tilstand, for at sikre en vist beskyttelse mod et afrafigt elektrisk stød eller mod inflammation, i tilfælde af, at et el-apparat bliver defekt, når det fungerer ved spændinger under 250 V. Under visse forhold bør brugerne imidlertid advares om, at den beskyttelse, som skoene giver, vil kunne visse sig virkningsløs, og at der skal anvendes andre milder til at beskytte bæreren på ettivert tidspunkt. Den elektriske modstankt den ben beskyttelse, som skoene giver, vil kunne visse sig virkningsløs, og at der skal anvendes andre milder til at beskytte bæreren på ettivert tidspunkt. Den elektriske modstankt denne type sko kan æmdretse betydeligt ut ved bøjning, forurening eller frugt. Denne type sko optylder ikke sin funktion, hvis den vise sig virkningsløs, og at der skal anvendes andre midler til at beskytte bæreren på ethvert tidspunkt. Den elektriske modstand i denne type sko kan ændres betydeligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne type sko opfylder ikke sin funktion, hvis den bæres under fugtige forhold. Det er derfor nødvendigt at sikre sig, at produktet kan udføre sin opgave korrekt (spredning af elektrostatiske ladninger og en vis beskyttelse) under sin levetid. Det tilrådes brugeren at udføre et forsøg på stedet, og at verificere den elektriske modstand med jævnlige og regelmæssige intervaller. Sko, der hører til lasse I, kan absorbere fugt, hvis et bæres i længere perioder, og de kan blive ledende under fugtige forhold. Hvis skoene anvendes under forhold, hvor sålerne forurenes, skal de elektriske egenskaber alltid undersvages, for man går ind i en riskuozone. I sektorer, hvor antistatiske sko bæres, må gulvets modstand ikke annullere den beskyttelse, som skoene giver. Ved brug må intet isolerende element, med undtagelse af en normal strømpe, lægges mellem den øverste sål og bærerens fod. Hvis noget placeres mellem den øverste sål og foden, skal de elektriske egenskaber af kombinationen skofindlæg verificeres.

### TURVAJALKINEET tai TYÖJALKINEET

katso ialkineiden merkintä

Täyttää direktiivin 89/686/EY oleelliset vaatimukset ja standardin EN ISO 20345 : 2011 tai EN ISO 20347:2012.

Tuotteen 🕻 🕻 merkintä kertoo, että tuote täyttää Euroopan yhteisön henkilökohtaisia suojavarusteita koskevan direktiivin 89/686/EY vaatimukset: Mukavuus, kestävyys, turvallisuus, myrkyttömyys ; liukastumissuojaus teollisuustilojen ja -kalusteiden

JALKINE →		TI	JRVAJALKINEET		TYÖJALKINEI	ET
Jalkineluokat: Viitenormit:		SB tai S1 → EN ISO 2034			tai O1→ O5 tai OBH ISO 20347 :2012	
Tuotteen merkinnät (ks	. yllä) taka	aavat:				
Merkintöjä koskevat vaatimukset (*Viitenormien mukaan)	)		, jonka iskunkestävyys on 200 puristuskestävyys 1500 ±0,1 daN(*)		Työjalkineissa ei kär	kisuojaa
Luokan I ABCDE- jalkineiden (nahka ja i materiaalit) määrätyt merkinnät on ryhmitetty seuraavien yhteissymb alle:	,	S1 = SB + S S2 = S1 + W	minaisuudet luokka I uljettu kantapää + A + E + FO IRU + kuvioidut pohjat	01= 02	= Perusominaisuudet • OB + Suljettu kantap = O1 + WRU = O2 + P + kuvioidut p	ää + <b>A</b> + <b>E</b>
Luokan II ABCDE- jalkineiden (kumi ja polymeeri) määrätyt merkinnät on ryhmitetty seuraavien yhteissymb alle:		S4 = SB + S	minaisuudet luokka II uljettu kantapää + A + E + FO + kuvioidut pohjat	04=	= Perusominaisuudet = <b>OB</b> + Suljettu kantap = <b>O4</b> + <b>P</b> + kuvioidut p	ää + A + E
Hybriditurvakenkien (e kanadasaappaat) merkintäsymboli:	sim.	kuuluu luokka	sa perusominaisuuksista aan I + Yksi osa uuksista kuuluu luokkaan II	kuu	H = Yksi osa perusomi luu luokkaan I + Yksi o usominaisuuksista kuu	sa
	Va	atimukset	Pintatyypit		Kitkakerroin	Symbolit
					Kantanään	1

merkintäsymboli:		perusominais	uuksista kuuluu luokkaan II	peru	isominaisuuksista kuuli	uu luokkaan II	
	Va	atimukset	Pintatyypit		Kitkakerroin	Symbolit	
	Keraa	iukuesto minen pinta,	Teollisten sisätilojen kovat pintatyypit (kaakelointi, maatalo		Kantapään liukuminen ≥ 0,28 (*)	SRA	
Liukumisenesto	iluotir	n, voiteluaine	elintarviketeollisuus)		Pohjan liukuminen ≥0,32 (*)		
(*Viitenormien mukaan)	Teräs	iukuesto pinta, liuotin,	Teollisten sisätilojen kovat pintatyypit (teollisuustilojen maalatut t. hartsatut pinnat)		Kantapään liukuminen ≥ 0,13 (*)	SRB	
	voiteluaine,	aine, giyseriini			Pohjan liukuminen ≥ 0,18 (*)		
		iukuesto minen pinta, teräs	Kaikentyyppiset kovat pinnat, käyttötarkoitukset sisällä ja ulko	eri ona	SRA + SRB	SRC	
Joidenkin tuotteiden kol							

Tarkasta kenkien tarjoama suoja alla olevasta taulukosta

	Lisävaatimukset Täyttää standardien EN ISO 20344:2011	Raja-arvot	Symbolit	luokka I	luokka II
	Läpäisykestävyys	(≥ 1100 N)	Р	х	х
	Sähköä johtavat jalkineet	(≤ 100 kΩ)	С	х	х
	Antistaattiset jalkineet	(> 100 k $\Omega$ et $\leq$ 1000 M $\Omega$ )	Α	х	х
	Sähköä eristävät jalkineet	Nähdä EN 50321	Nähdä EN 50321	-	х
	Sisäpohjan lämpöeristys	(Lämpötilan nousu ei saa olla yli 22°C)	HI	х	х
Jalkine	Sisäpohjan kylmäeristys	(Lämnätilan laaku ai aan alla vii	х	х	
koottuna	Energian vastaanotto kantapään alueella	(≥ 20 J)	Е	х	х
	Vedenpitävyys (nahkajalkineen sisäpohjan/yläosan liitos)	(Veden läpäisy ≤ 3 cm², 80 min)	WR	х	-
	Jalkapöydän suojaus	(≥ 100 J)	М	х	х
İ	Nilkan alueen suojaus	(Moy ≤ 10 kN, Max 15 kN )	AN	х	х
	Viillonkestävyys	(suojausalueen korkeus ≥ 30 mm)	CR	х	х
Yläosa	Vedenpitävyys ja imevyys	(≤ 0,2 g) ja (≤ 30 %)	WRU	х	-
Ulkopohja	Lämmönkestävyys / suora kosketus	(300 °C, 60 s)	HRO	х	х
Uikoponja	Polttoaineen kestävyys	(tilavuuden lisäys ≤ 12 %)	FO	х	х

Selitvs: « X » = Sovelletaan / « - » = Ei sovelleta

Jalkineeseen sovelletaan vain niitä symboleja, joita koskevilta riskeiltä se suojaa. Luokituksessa on huomioitu hyväkuntoiset jalkineet. Vastaamme vain tämän ohjeen puitteissa ilmoitetuista käyttöön liittyvistä tekijöistä. Alun perin kokonaisuuteen kuulumattoman varusteen (esim. iirrottava anatominen sisäpohjallinen) käyttö saattaa vaikuttaa suojausominaisuuksiin, erityisesti symboleiden Aja C kartoettiava inatominen sisäpohjallinen) käyttö saattaa vaikuttaa suojausominaisuuksiin, erityisesti symboleiden Aja C kartoettiava inatominen sisäpohjallinen)

<u>s.</u> säympäristöihin soveltuvat, yleis- ja teollisuuskäyttöön tarkoitetut isku- ja puristumisvaaran\*\* kattavat jalkineet

oliko ja sääyinjäähistoinin sovariaat, ylais ja teoliisuusaaytuoni tahkuletui sako ja pulistuiniavaaani kauava jainileet jälkinemerkintoljen ja luokituksen vaatimusten mukaan.

(\*) : Jos tuotteen CE-merkinnäissä ei ole mitään symbolia (SRA-SRB-SRC), jalkineet on tarkoitettu käytettäviksi ainoastaan pehmeällä maalla, jolloin luukumisen vaaraa ei ole.

KÄYTTÖRAJOTTUKSET:

MÄÄ Lätää viisä sutaisen sekisione ilmeitettiine käyttiätuksidan ulkanualalla. Näinsä jalkineinen on jaratettava alaineekeilisen Tootii

KÄYTTÖRAJOITUKSET:
Ali käylä vija annetuissa ohjeissa ilmoitettujen käyttöalueiden ulkopuolella. Näissä jalkineissa on irrotettava sisäpohjallinen. Testit on tehty pohjallinen paikallaan. Tastä syystä näissä jalkineissa on käytön yhteydessä pidettäväi ritopohjallista. Pohjallisen saa vailtaa ainosatsaan Detta Plush toimittamaan vastaavaan pohjalliseen, kenkien läpääyiskestävyys on mitattu alboratoriossa Ø 4,5 mmm karitokärkeä ja 1100 Nm vastusanvoa käyttäen. Vastusvoiman kasvaessa tai kärkihalkaisijan pienetessä läpäisyriski suurenee. Tällaisissa yhteykisissä on harkittava vaihtoehtoisia varmistuskeiroja. Nkyisin turvakengissä käytetään kahdenlaisia läpäisynestojärjestelyjä: Metallirakenteiset-ja ei-metallirakenteiset suojukset. Kumpilkin rakennetyyppi täyttää kenkään merkityn standardin mukaiset läpäisynestoa koskevat vähimmäisvaatimukset. Kummaltakin tyytälä on yvytä ja huonto puolensa:

• Metallirakentakenne: kestää paremmin terävien esineiden aiheuttamaa kuormitusta, mutta ei valmistusrajoitteista johtuen kata koko kennän alanintaa.

 Metallinen suojarakenne: kestää paremmin terävien esineiden aiheuttamaa kuomitusta, mutta ei valmistusrajoitteista johtuen kata koko kengän alajointaa.
 Ei-metallinen suojarakenne: voi olla metallirakenteeseen verrattuna kevyempi, joustavampi ja petitäväittä pinta-alaltaan suurempi, mutta sen läpäisynkestävyys voi vaihdella terävän esineen ominaiuukista riippuen (haikaisija, geometria, kovuus jne.).
 Lisätietoja kengässä käyteystä läpäisynestotyypistä saat tässä ohjeessa mainitutla jalkineen valmistajalta tai toimittajalta. Näissä alikineissa ei ole käytetty syöpää aiheuttaviksi tunettuja aineita. Tiedot veden jäpäisyn ja imeytymisen kestosta (WRU, S2, S3) koskevat ainoastaan varren materiaaleja eivätikä ne takaa koko kengän tiiviyttä. VARASTOINTI:

ssa valolta ja kosteudelta suojattuna.

Varastoritt alkuperaispakkauksessat valutua ja nosteuuetta suojatunta. PUHDISTUS- JA HOITO-OHJEET: Hiekan ja põlyn poistamiseen voi käyttää harjaa (ei metalliharjaa). Tahrat poistetaan kostealla liinalla. Tarvittaessa voi käyttää saippuaa. Vahaukseen soveteltuu vakiotuote, valmistajan ohjeet huomioiden. Ajattele ympäristöä laajemmin. Mieti, voisiko jalkineet korjata hävittämisen sijaan. Mieti, voisiko hävitettäviä jalkineita hyödyntää kierrättämällä.

t tarjoavat normaaleissa käyttö- ja varastointioloissa asianmukaisen suojan 2 vuotta jalkineisiin merkitystä

valmistuspäivämäärästä laskettuna. <u>ANTISTAATISET JALKINEET</u>: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) tai (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) :

Antistaattiset jalkineet euttvat pienentämään staattisten sähkövarausten syntymistä ehkäisten esimerkiksi tulenarkojen aineiden tai höynyjen aiheuttamaa syttymisvaaraa. Antistaattiset jalkineet pienentävät myös sähkölaitteiden jännitteenalaisista komponenteista aiheutuvaa sähköiskun vaaraa. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät voi taata riittävää suojaa sähköiskuja vastaan, koska ne aiheuttavat vastuksen vain jalan ja lattiapinnan välille. Jos sähköiskun vaaraa ei ole pystytty kokonaan eliminoimaan, lisätoimenpiteet tämän riskin välitämiseksi ovat välitämättömiä, Nämä toimenpiteet, samoin jäljempänä mainitut lisätestit ovat tarpeellisia, kooksa ne kuultvat työmpänärön turvallisuusohjelman rutinintaksutksiin. Kokemus on osoittanut, että mikäli tuotteeseen halutaan antistaattisia ominaisuuksia, tuotteen läpi johtavan purkausreitin vastuksen on normaalioloissa oltava koko tuotteen käyttöiän aian alle 1000 MQ. Arvo 0.1 MQ on määritetty uutta vastaavar vasuukseit on linimainioilissa oliuva koko oluuteen kajutuari jajan alien loot valta. Airut oli maaineity uulua vasiaavat uutotteen vastuksen alaraja-arvoksi. Pyrikimyksenä on varmistaa määrätty suoja vaaraillisia sähkoiskuja tai leimahdusta vastaan siinä tapauksessa, etikä alle 260 ylännitteellä toimivaan sähkölaitteesseen tulee vika. Tietyissä oloissa käyttäjä suojamiseksi tarvitaan muita varoittaa siitä, että jalkineiden ariama suoja saatataa osoittautua riittämätönäksi ja että käyttäjän suojamiseksi tarvitaan muita ratkiasiuja. Tämä tyyppisten jalkinei etiävä tehtäväänsä, jos stiä käytetään kosteissa oloissa. Tämän takia on tarpava vamistaa, että tuote Tämän tyyppinen jalkinee itävät tehtäväänsä, jos stiä käytetään kosteissa oloissa. Tämän takia on tarpava vamistaa, että tuote Tämän tyyppinen jalkine ei täytä tehtäväänsä, jos sitä käytetään kosteissa oloissa. Tämän takia on tarpeen varmistaa, että tuote toimin ioikein isähköstaattisten latausten purku ja määrätty suojaus) käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjä testaa sähkövastuksen usein ja säännöllisesti. Luokkaan I kuuluvat jalkineet saattavat imeä kosteutta, jos niitä pidetään jalassa pitkiä aikoja ja ne saattavat kosteissa oloissa muuttua sähköä johtaviksi. Jos jalkineita on käytetty oloissa, joissa miiden pohjat ova kontaminoituneet, jalkineiden sähkönjohtavuusominaisuudet on aina tarkastettava ennen riskaluelelle menemistä. Pinnan vastus ei poista antistaattisten jalkineiden antamaa suojaa. On tärkeää, että normaalin sukan lisäksi jalkineessa ei pidetä pohjallisen ja käyttäjän jalan välissä mitään muuta eristävää elementtiä. Jos pohjallisen ja jalan välissä mitään muuta eristävää elementtiä. Jos pohjallisen ja jalan välissä mätäs sähköominaisuudet on testattava.

## AR

## حذاء أمن أو حماية أو عمل \* أنظ الملامة على المذاء

مطابق لشروط القرار التوجيهي 89/686/CEE ولشروط الميار 2012 : EN ISO 20347 أو EN ISO 20345 ولشروط الميار

والمتعلق بحجيزات حماية الفرد : راحة، متانة، أمن وسلامة EEC لللصقة على المشج تشير أنه قد إستوفى الشروط الأساسية التي نص عليها القرار الأوروبي رقم 88/889/\$ك]ن علامة

EE(المعزز بالقرار رقم 2002 / 61 /	أثاث. C	ساعية ملساء ودهنية أو على	ر السقوط بسبب الإنزلاق على أرضيات ص	وكذلك الحماية من مخاه	ستحدام أصباغ الأزو)؛	، الحد من ا	
🗲 أجل			الأمن		العمل		
: أصناف الأحذية		SB , S1 → S5 , SBH		OB أو O1 → O5 أو OBH			
: معايير المرجعية		EN ISO 20345 :	2011	EN ISO 2034	7 :2012		
			ذكرها) تضمن التالي :	ر العلامات السابق	عة على الحذاء (أنظ	، العلامات المطبو	
متطلبات العلامات (* طبقاً لمعايير المرحعية)		، بما يعادل 200 ± 4	إن وحود طرف لحماية أصابع = جول) أن وكذلك J ( الصدمات ضد مخاطر الانسحاقات تحت تحميل	ية العمل	دد طرف حماية في أحذ	لا يود	
		سية الفئة	SB <b>←</b> SB احصائص أسا	النعة	0 ← احصائص أساسية	В	
ABCDEبالنسبة للأحذية من طراز		رة مغلقة + SB		<b>OB</b> + 4	🗲 A + موحرة مغلة	- 01	
د ومواد أخرى)، فقد تم تجميع االتصنيف لعلامات لتندرج تحت الرموز للدبحة التالية:		S1	+ WRU ← S2	0	1 + WRU 🗲 02		
		<b>S2</b> +	S3 👉 نعال مزودة بمشابك + P	O2 + F	O2 + P نعال مزودة بمشابك + ← O3 ← نعال مزودة بمشابك الشنة الثنة		
ABCDIبالنسبة للأحذية من طراز		SB ← SB					
أنواع المطاط – المعالجة [[التصنيف ت أو كل أنواع اللدائن		SB + موحرة مغلقة + A + E+ FO ← S4		A + E ← 04 مؤخرة مغلقة + OB			
<ul> <li>و من حول المعلق المعلامات</li> <li>لتندرج تحت الرموز المدمجة التالية :</li> </ul>		S4 + P + نعال مزودة بمشابك + S5		O2 + F	← نعال مزودة بمشابك	05	
ية السلامة الهجينة ( من نوع	أحذ	SBH = جزء من الخصائص الأساسية للفئة I +		I جزء من الخصائص الأساسية للفئة			
لذية الكندية ) تحمل رمز العلامة:		جزء من الخصائص الأساسية للفئة II			و فصائص الأساسية		
		المتطلبات	أنواع الأرضيات	تكاك	معامل الإح	الرموز	
		مقاومة ضد الإنزلاق أرضية من السيراميك مادة منظفة تسبب الإ	. ذات طبيعة صناعية قاسية مخصصة مدامات الداخلية (كالتبليط في الصناعة الراعية والغذائية)	خياد للات د	إنزلاق الكع (*) 0,28 : إنزلاق متما (*) 0,32 (*)	SRA	
( طبقاً لمعايير المرجعية)		مقاومة ضد الإنزلاق أرضية فولاذية مُث	، ذات طيعة صناعية قاسية للإستخدامات المخارجية (كالتكسية بالمجارة أو الدهانات أو الصنغ في الصناعة)	ب ≥ أرضيان الداخلي	إنزلاق الكع (*) 0,13 : إنزلاق متما (*) 0,18 (*)	SRB	
		مقاومة ضد الإنزلاق أرضية من السيراميك وا	اع الأرضيات الصلبة للخصصة للإستخدامات للتعددة الجوانب من الداخل والخارج	1	A + SRB	SRC	

	ن، مع ذلك، فرضُ متطلباتٍ إضافية، في تطبيقاتٍ معينة.
الجدول التالي:	الحماية التي يمنحك إياها زوج الأحنية هذا، انظر

		*	(33 % ) 0		
$\overline{\times}$	خاصة إضافية منطلبات : 20344 أيسزو EN للمعايير وفقاً 2011	القيود	الرموز	I الفئة	II الفئة
	مقاومة الثقب	= نيوتن)N) (N(	Р	х	Х
	أحذية موصلة للكهرباء	( 100 كيلو أوم)	С	Х	х
	أحذية مضادة للاستاتيكية	100 كيلو أوم و 1000 كيلو أوم)>(	Α	х	Х
	أحذية عازلة	شاهد EN 50321	EN 50321 شاهد	-	х
	عزل حراري للنعل عن الحرارة	مثوية)0(إرتفاع درجة الحرارة لا يجب أن يتعدى 22	н	х	Х
الحذاء	عزل النعل عن البرودة	0(انخفاض درجة الحرارة لا يجب أن يقل عن 10 مثوية)	CI	х	х
بالكامل	قدرة على امتصاص الطاقة من كعب الحذاء	( 20 جول)	E	Х	Х
	مقاومة المياه (النعل/الساق حذاء من الجلد معاً)	(دحول المياه 3 سم² خلال 80 دقيقة)	WR	х	-
	حماية مشط القدم	( 100 جول)	М	Х	Х
	حماية كعب القدم	(متوسط 10 كيلو نيوتن وبحد أقصى 15 كيلو نيوتن)	AN	х	х
	(A مقاومة القطع (بعيداً عن الطراز	(منطقة حماية بإرتفاع 30 ملليمتر)	CR	Х	Х
الساق	دخول وامتصاص المياه	( 0,2 جرام) و( 30%)	WRU	х	-
نعل	مقاومة الحرارة / اتصال مباشر	خلال 60 ثانية) <sup>0</sup> (300	HRO	х	Х
السير	مقاومة الهيدروكربونات	(زيادة الحجم 12%)	FO	х	Х
		" = ملائم / "-" = غير ملائم <b>X العلاه</b>		_J	

لن يتم تأمين سوى المخاطر المشار إليها بالرمز على الحذاء. تسري هذه الضمانات على الأحذية التي تمتح بحالة جيدة، ولن تعتبر مسؤوليتنا سارية على كافة الاستخدامات التي لم تُذكر في إطار طريقة الاستخدام . C " و" Aالسابقة. ويمكن لاستخدام لللحقات غير المذكورة في الأصل، على سبيل للثال النعل القابل للتغيير، أن يؤثر على وظائف الحماية وخاصة على الرمزيين "

(\*\*) : إن لم يتم الإشارة إلى أي من الرموز (SRA-SRB-SRC ) على شارة الاتحاد الأوروبي للمنتج CE، فهذا يعني أن هذه الأحذية مخصصة فقط للاستخدام على الأسطح

قيود الاستخدام : هذا الحذاء مع نعل النظافة. ولا يجوز تبديل النعل إلا يأخر من نفس النوع مُقدم من قبل " دلتا بلاس". هذا الحذاء لا يحتوي على مواد مسوطنة أو سامة أو من شأاها إحداث حساسية للأشخاص الحساسة.

تعليمات التخزين: . بُخزِن في الغلاف الأصلى بعيداً عن الضوء والرطوبة.

حذية مضادة للاستاتيكية :

لإزلة الأتربة، يراعى استخدام فرشاة غير معدنية. ولإزالة البقع، تستخدم قطعة قماش مبللة ويُضاف إليها الصابون في حالة الضيروة. ويستخدم منتج قباسي لتلميع الحذاء مع الأحد في الاعتبار ملاحظة المُصنع. وبدافع إحترام البيئة، إحرص قدر المستطاع على إصلاح حذائك بدلاً من إلقائه. للتخلص من حذائك المستعمل، إحرص على إستخدام تجهيزات إعدة التصنيع المتبعة في نطاق سكناً

إعتباراً من تاريخ التصنيع للدون على الحذاء، وفي ظروف إستحدام وتخزين طبيعية، يمنحك هذا الحذاء حماية مناسبة لمدة 2 سنوات.

### (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5)

فغاء المضاد للإستانيكية عندما يكون من الضروري تقليص تراكم الشحنات الكهروستانيكية عن طريق تبديدها، وبالتالي وعلى سبيل للثال تجنب مخاطر إشتعال للواد أو الأبخرة القابلة للإشتعال، وكذلك في حالة عدم الإستبعاد التام لمحاطر صدمة كهريائية من ماكينة كهريائية أو من عنصر نشط. وعلى الرغم من ذلك يجدر الإشارة إلى أن الأحذية للضادة للإستاتيكية لا تستطيع أن تضمن حماية مناسبة ضد الصنعة الكهربائية حيث أنه يمنع فقط مقاومة ما بين القدم والأرض. ومن الضروري إتخاذ إجراءات إضافية لتجنب مخاطر الصنعة الكهربائية في حالة عدم إستبعادها بشكل تام. ويجب إدراج هذه الإجراءات، وكذلك التجارب الإضافية التالي ذكرها، كجزء من نمط الفحوصات في يرنامج الوقاية من الحوادث في موقع العمل.

تتبت التحرية أنه في ظل ظوف طبيعية، لابد أن تحصل فترة تبديد الشحنات من خلال منتج ما على مقاومة تقل عن 1000 ميحا أوم طوال العمر الإفتراضي لهذا المستج، وذلك لتحقيق الخاصية للضادة الإستانيكية. وتم تحديد قيمة 0,1 ميحا أوم كاقل حد لمقاومة للنتج عند بداية إستخدامه إيدف توفير نوع من الحماية ضد الصدمة الكهربائية الخطيرة أو ضد الإشتعال، وذلك في حالة أن يصيب عيب ما ماكينة كهربائية بسبب تضغيلها على جهد كهربي أقل من 250 فولت. ومع ذلك يجدُر في بعض الظروف تحذير المستخدمين من الحماية التي يوفرها الحذاء والتي قد تكون غير فعالة وتنبيههم لإتخاذ بعشُ الوسائل الأحرى بغرض الحماية الدائمة لمرتدي الحذاء.

من الممكن أن تنفير للقاومة الكهيائية لهذا النوع من الأحذية بصورة كبيرة عن طريق الثني أو الثلوث أو الرطوبة. لن يؤدي هذا النوع من الأحذية مهمته في حالة إرتدائه في مناخ رطب. وبالتالي، يبغي التأكد من لدرة الخذاء على أداه مهمته بشكل سليم (تبديد الشحنات الكهرو ستاتيكية ويعض الحماية) طوال عمره الإفترانسي. كما ننصح مرتدى الخذاء بإجراء تجربة عملية والتأكد من المقاومة الكهرباتية على فترات متكررة

أن تحتص الرطوبة في حالة إرتدائها لفترات طويلة، ويمكن أن تصبح مولدة للكهرياء في المناخ الرطب. إذا استُخدمت الأحذية في حالة تلوث النعال، يُصح بالتأكد الدائم أتستطيع الأحذية التي تندرج تحت الفقة ن الخصائص الكهربائية قبل الدخول في منطقة محطر. وفي القطاعات التي يتم فيها إرتداء الحذاء المضاد للإستاتيكية، يجب ألا تنسبب مقاومة الأرشية في إلغاء الحماية التي يوفرها هذا الحذاء أ أثناء الإستعمال بإستخدام عنصر عاني بين التعل الأول وقدم مُرتدي الحذاء بخلاف الجوارب العادية. وفي حالة وجود جسم مُدرج بين النعل الأول والقدم، بجب التأكد من الخصائص الكهربائية للجمع بين الحذاه

## SK

### BEZPE NOSTNÁ alebo PRACOVNÁ OBUV

V súlade so základnými požiadavkami smemice 89/686/EHS a s požiadavkami normy EN ISO 20345 : 2011 alebo EN ISO 20347:2012.

Ozna enie Lvedené na tomto výrobku znamená, že daný výrobok zodpovedá základným požiadavkám európskej smernice

89/686/EHS týkajúcej sa p spôsobenému pok znutím sa				ezpe r		a proti pád
OBUV →		BEZPE NOSTNÁ			PRACOVNÁ	
Kategória obuvi: Referen né normy:			SB alebo S1 → S5 alebo SBH OB alebo O1 → O5 alebo EN ISO 20345 :2011 EN ISO 20347 :2012			Н
Ozna enia uvedené na tor	mto vý	robku (pozri vyššie uve	edené ozna enie) ozna uj	ú:		
Požadované ozna enia (*V súlade s referen nými normami)					na pracovnej obuvi nie je : ranná špi ka	žiadna
Pri modeloch topánok ABCDE triedy ľ (koža a iné materiály) sú niektoré ozna enia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:		SB = Základné vlastno S1 = SB + Zadná as FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podrážk	zatvoréná + A + E +	01= 0 02= 0	Základné vlastnosti triedy DB+ Zadná as zatvorená D1 + WRU D2 + P + podrážky s hrotn	+ A+E
Při modeloch topánok ABCDE triedy II (celé z vulkanizovanej gumy alebo celé odlievané z polymérov) sú niektoré ozna enia zoskupené do nasledujúcich kombinovaných symbolov:		S4= SB + Zadná as	S4= SB + Zadná as zatvoréná + A + E + FO C		Základné vlastnosti triedy IB+ Zadná as zatvorená I4 + P + podrážky s hrotm	+ A+E
Pri hybridnej bezpe nostr obuvi (typ kanadských ižiem) je symbol ozna enia:	nej	SBH = as základných vlastností triedy I + as základných vlastností triedy II		tried	<b>H</b> = as základných vlast dy l + as základných vla dy II	
		Požiadavky	Typy podláh		Koeficient trenia	Symboly
pok znutiu s (*V súlade		Odolnos proti pošmyknutiu keramickej podlahe nazivom, istiacim prostriedkom	Tvrdé typy priemyseln podláh, na používan v interiéri (typ dlažba v potravinárskom priem)	ie agro-	Šmýkanie opätku ≥ 0,28 (*)  Šmýkanie rovnej podrážky ≥ 0,32 (*)	SRA
s referen nými normami)		Odolnos proti	Tvrdé typy priemyseln podláh, na používan		Šmýkanie opätku ≥ 0,13 (*)	

/ interiéri alebo v exteriéri

typ povrchovej úpravy farba alebo živica pre priemysel)

Všetky typy tvrdých podláh

na polyvalentné využitie v interieri alebo v exterieri

SRB

SRC

Šmýkanie rovnei

≥ 0,18 (\*)

SRA + SRB

Pri niektorých anlikáciách môžu hy

Stupe ochrany	ktorú vám poskyťuje tento pár to	pánok, nájdete v nasledujúcej tabu ke	9:		
	alšie špeciálne požiadavky V súlade s normami EN ISO 20344:2011	Hrani né hodnoty	Symboly	triedy I	triedy I
	Odolnos proti prepichnutiu	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	Vodivá obuv	(≤ 100 kΩ)	С	Х	Х
	Antistatická obuv	(> 100 kΩ a ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Izola ná obuv	Vidie EN 50321	Vidie EN 50321	-	х
	Tepelná izolácia podrážky vo i teplu	(Teplota nesmie by vyššia ako 22°C)	н	х	х
Celá	Izolácia podrážky vo i chladu	(Teplota nesmie by nižšia ako 10°C)	CI	х	х
topánka	Päta má schopnos absorbova energiu	(≥ 20 J)	E	х	х
	Odolnos proti vode (spoj podrážky/sáry je z kože)	(Prienik vody ≤ 3 cm² po as 80 min.)	WR	х	-
	Ochrana kostí priehlavku a prstov	(≥ 100 J)	М	х	х
	Ochrana lenkovej kosti	(Priem. ≤ 10 kN a max 15 kN )	AN	X	Х
	Odolnos proti prerezaniu (okrem modelu A)	(výška chránenej zóny ≥ 30 mr	CR	х	х
Sára	Prienik a absorpcia vody	(≤ 0,2 g) a (≤ 30 %)	WRU	X	-
Vonkajšia podrážka	Odolnos proti teplu /priamy kontakt	(300°C po as 60 s)	HRO	х	х
pourazka	Odolnos proti ub ovodíkom	(zvýšenie objemu o < 12 %)	FO	Y	Y

kom (zvýšenie objemu o ≤ 12 %) Legenda: "X" = Áno / "-"= Nie

Chránia iba pred rizikami, ktorých príslušné symboly sa nachádzajú na topánkach. Tieto záruky platia pre obuv v dobrom stave a nemôžeme by zodpovední za žiadne používanie, ktoré nie je v súlade s ýmito návodom. Používanie príslišenstva, ktoré nie je v súlade s ýmito návodom. Používanie príslišenstva, ktoré nebolo na za latku plánované, ako napríhlad vyberate ná anatomická volžka, môže oplyvní ochrané funkcie (najmä pr

symboloch A a C), 
\( \frac{NAVOP NA POUZTITE: \text{Obuv je ur ená na všeobecné používanie, na používanie na priemyselných podlahách, na interné alebo 
externé" používanie, tam, kde hrozí riziko pádu alebo pomliaždenia, pod a ozna enia uvedeného na obuví a v tabu ke

externé" používanie, tam, koe nrozi nziko padou alebo porilladzelna, pod a data disa drodalnici popozíadaviek fixajúcich sa pok znutia uvedených.

(\*\*): Ak na CE štítku výrobku nie je uvedený žiaden symbol (SRA-SRB-SRC), v danom prípade sa tieto topánky môžu používa iba na drsných podlahách, kde nehrozí ríziko pok znutia sa.

<u>OBMEDZENÍA PRI POUŽÍVANÍ:</u>

Túto obuv nepoužívajte mimo oblasti, ktorá je uvedená vyššie v týchto pokynoch. Táto obuv sa dodáva s vyberate nou vnútomou

Tuto douv nejboužujeje minru oujestik, tudra je uveceta vysise v vjuhu povjuduh. Pad odovava s vysiena i odovavana s vysiena i voženami vloženimi v topankach. V dosledku toho sa tieto topanky musia nosi s lygjenickými vložkami. Tieto vložky sa môžu nahradí iba podobnými vložkami dodávanými spolo nos ou Delta Plus. Odpor vo i prieniku týchto topánok bol nameraný v laboratóriu s použitím kuže ovej ihly s priemerom 4,5mm a s hodnotou odporu 1100 N. Vyššie sily odporu , resp. klince s menším priemerom zvyšujú riziko prieniku. Ža takýchto okolností je potrebné prija neventívne alternatívne onatrenja.

Momentálne sú v obuvi EPI dva typy vložiek s ochranou proti prederaveniu.

Kovové vložky a vložky vyhotovené z nekovového materiálu.

Oba typy odpovedajú minimálnym požiadavkám na prederavenie ur ené normou uvedenou na obuvi. Každý typ má však svoje vlastné výhody a nedostatky vrátane nasledujúcich bodov:

Kovová: ovplyv uje ju menej tvar špicatého predmetu/ riziko (to znamená priemer, geometria, drsnos ), avšak s oh adom na uvýmbné lignitý papoknya a plázujú spodný udobu, obusí:

• Ko/Vořá: OVptyV tije ju měněj tvať sprazieniu prezintenu nizonu (u znamenia priamen, usava na straumvýrotně limity nepoknýva celkovú spodní plochu obuví;
• Nekovová: môže by ahšia, pružnejšia a pokrýva vä šiu plochu v porovnaní s kovovou vložkou. Je odolnos vo i prederaveniu sa však môže be meni v závislosti od tvaru predmetu /spicatého rizlika (to znamená priemer, geometia, ...).
Pre viac informácií o type použitej vložky s ochranou proti prederaveniu vo vašej obuví, kontaktujte, prosim, výrobcu alebo dodávate a uvedeného v tomto návode na použitě. Táto obuv neobsahuje látky, ktoré sa považujú zá karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobí alergie citlívým osobám. Vlastnosti fykajúce sa odolnosti vo i prieniku a absorpcii vody (WRU, S2, S3) platia iba pre materialy použité na sára a nezaru ujú celkovú nepřepustnos danej obuví.
POKYNY TYKAJÚCE SÁ ÚSKLAD OVANIA:
Sklahalite lét v o všovdomo obale na travavom a suchom mieste.

POKYNY TYKAJUCE SA ISTENIA/UDRŽBY:

Na odstránenie hliny a prachu používajte nekovovú kefu. V prípade potreby škvrmy odstrá te vlhkou handrí kou a mydlom. Na leštenie používajte štandardný výrobok a postupujte pod a pokynov jeho výrobou. Kvôli ochrane životného prostredia sa snažte, pokia je to možné, si da topánky opraví namiesto toho, aby ste ich zahodílí. Pří likvidácii použítej obuví využíte vhodné recykla né zarádenie. Ktoré existníú vo vstom okoří. zariadenie, ktoré existujú vo vašo DOBA POUŽÍVANIA:

i. Vyajú a skladujú v normálnych podmienkach, poskytujú vhodnú ochranu po as 2 rokov odo d a výroby

uvedeneno na topanikach. <u>ANTISTATICKÁ OBUV :</u> (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) alebo (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) : Antistatickú obuv sa odporú a používa vtedy, ak je potrebné rozpívlením zníží akumuláciu elektrostatických nábojov, aby sa hym predlšlo naprílkad vznitetení ubra vojvéh lalok alebo phrov, a ak nebolo úpine odstránené riziko úrazu elektrickým prúdom, ktorý môže spôsobi elektrický pristroj alebo sú iastka pod napätím. Je však potrebné pripomenu , že antistatická obuv neměze zaru i adekvátnu ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože pontká aba ochranu pri styku chodidla so zemou. Ak nebolo úpine odstránené riziko úrazu elektrickým prúdom, je potterbné urobí dodato né opatřenia, aby sa predlšlo so zemou. Ak nebolo úplne odstránené říziko úrazu elektrickým prúdom, je pötrebné úrobí dodato né opatrenia, aby sa dané opatrenia a růžiše uvadené dodato né testy pravidelne kontovali v rámo programu zameraného na prevenciu proti úrazom na pracovnom mieste. Bolo zistené, že antistatický ú inok je zaru ený vtedy, ak má výboj pri prechode výrobkom za normálnych podmienok a po as celej doby životnosti výrobku odpor nižší ako 1000 MΩ. Hodnota 0,1 MΩ je ur ená ako dolná hraní ná hodnota odporu nového výrobku, aby sa zabezpe ila istá ochrana pred nebezpe nymi úrazmi elektrický prúdom alebo pred vznietením v prípade, že by sa elektrický prátor joškodíl po as prevádzky pri napátí nižšom ako 250 V. Avšák je potrebné pouzívate ov upozomí , že za sitých podmienok môže by ochrana obuví nei inná a že je potrebné použí iné ochranné prostriedky. Elektrický odrot tohto typu obuví sa môže do zna nej miery zmení ohýbaním, kontaminiáciou alebo vlíkkos ou. Tento typ obuví nesp a svoju funkciu, ak sa pouzíva vo vlíkkom prostredí. V dôsledku toho je potrebné sa uistí , že výrobok je schopný splní svoju funkciu (rozptýlenie elektrostatických výbojov a istú ochranu) po as celej svojej životností. Odporú a sa, aby osoba, ktorá túto obuv používa, urobila skúšku na mieste a aby v astých apravidelných intervaloch kontrolovala elektrický odpor. Obuv, ktorá je zaradená do triedy l, môže absorbova vlíkkos, ak sa používa arbitalok obuv, po elektrický av podmienakań, kde sa kontaminujú podáty, je potrebné vždy pred vstupom do řízikovej oblasti skontrolova elektrický vodpor zeme neuší) ochranu poskytovanú danou dovucu. Pri oužívaní je zotrebné, aby odpor zeme nerušil ochranu poskytovanú danou obuvou. Pri používaní je potrebné, aby sa žiaden izola ný prvom. ok álnej ponožky, nedostal medzi vnútornú podrážku a chodidlo danej osoby. Ak sa vložka vloží medzi vnútornú podrážku

### OHUTUS- või TÖÖJALATSID

Toote € märgistus näitab, et toode vastab isikukaitsevahendeid puudutava direktiivi 89/686/EMÜ järgmistele põhinõuetele

vaadake jalatsitel olevat märgistust

ab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja standardi EN ISO 20345 : 2011 või EN ISO 20347:2012.

JALATSITÜÜP →  Jalatsite kategooriad :		OHU SB või S1 → S5	TUSJALATSID või SBH	TÖÖJALATS  OB või O1→ O5 või OBH			
Alusstandardid:		EN ISO 20345 :		EN ISO 20347 :2012			
Antud toote märgistused (	vt. ülal	toodud märgistused	d) garanteerivad :				
Märgistuste nõuded (*Vastavalt alusstandarditele)			pakub kaitset löökide eest ning muljumiskaitset kuni )	Tööjalatsitel põiakaitse pu	uudub		
I klassi (nahk ja muud materjalid) jalatsimudelite ABCDE teatud märgistused on ühildatud järgmisteks koondsiimboliteks:		SB = I klassi põl S1 = SB + Sule S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + n	tud kannaosa + A + E + FO	OB = I klassi põhiomadus O1= OB +Suletud kannad O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + reljeefne t	osa +A +E		
II klassi (üleni vulkaniseeritud kummist või polümeervahust) jalatsimudelite ABCDE teatud märgistused on ühildatud järgmisteks koondsümboliteks :		SB = II klassi põ S4 = SB + Sule S5 = S4 + P + n	tud kannaosa + A + E + FO	OB = II klassi põhiomadu O4 = OB +Suletud kanna O5 = O4 + P + reljeefne t	osa +A +E		
Hübriidsete ohutusjalatsite puhul (Kanada saabaste tüüpi) on märgistuse sümbol:		SBH = Osa I kla II klassi põhioma	ssi põhiomadustest + Osa dustest	OBH = Osa I klassi põhio Osa II klassi põhiomadus			
		Nõuded	Tallatüübid	Hõõrdetegur	Sümbolid		
		bisemistakistus pesuainega libestatud aamilisel pinnal	Kővad tööstuspinnad, siseruumid (näiteks kivipõrandad põllumajandu ja toiduainetööstuses)	Kontsa libisemine ≥ 0,28 (*)  Libisemine lameda tallaga ≥ 0,32 (*)	SRA		
(*Vastavalt alusstandarditele)	glüt	bisemistakistus Iseriinlibiainega teraspinnal	Kõvad tööstuspinnad, sise või välisruumid (näiteks va või värvkate tööstuspindad	ik-	SRB		
		bisemistakistus eraamilisel- ja	Kõik kõvad pinnad erinevat töövaldkondades, nii		SRC		

>	Täpsemad lisanõuded Vastavalt standardile EN ISO 20344:2011	Piirangud	Sümbolid	l klassi	II klassi
	Torkekindlus	(≥ 1100 N)	P	х	х
	Voolujuhtivus	(≤ 100 kΩ)	С	Х	х
	Antistaatilisus	(> 100 kΩ ja ≤ 1000 MΩ)	Α	х	х
	Isolatsioon	Nägema EN 50321	Nägema EN 50321	-	х
	Talla termoisolatsioon kuuma vastu	(Temperatuuritõus ei tohi ületada 22°C)	н	х	х
Jalats tervikuna	Talla termoisolatsioon külma vastu	(Temperatuurilangus ei tohi ületada 10°C)	CI	х	х
	Löögienergiat neelav tald	(≥ 20 J)	E	х	х
	Veekindlus (nahksaapa talla ja pealise ühenduskoht)	(80 minuti jooksul vee läbitungivus ≤ 3 cm²)	WR	Х	-
	Pöiakaitse	(≥ 100 J)	М	Х	х
	Hüppeliigeste kaitse	(Keskmiselt ≤ 10 kN ja maksimaalselt 15 kN)	AN	Х	х
	Lõikekindlus (v.a. mudel A)	(kaitseala kõrgus ≥ 30 mm)	CR	Х	Х
Pealis	Vee läbilaskvus ja imavus	(≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	х	- [
Alustald	Kuumakindlus otsekontakti korral	(300°C 60 sekundi vältel)	HRO	х	х
niustatu	Süsivesinikekindlus	(Mahu vähenemine ≤ 12%)	FO	х	х

Tähised: « X » = Kohaldatav / « - » = Mittekohaldatav

Turvajalanõud tagavad kaitset vaid nende riskide suhtes, mille kohta jalatsil on vastav sümbol.
Kaeltud on vaid need ohud, mille kohta on jalatsil vastav märge. Kaitse on tagatud vaid siis, kui jalatsid on heas korras ning valmistaja ei vastuta käesoleva juhendiga milte ette nähtud kasutusviisidest tulenevate kahjude eest. Originaaltootega milttekaasneva lisavarustuse (näiteks eemaldatava sisetalla) kasutamine võib avaldada mõju jalatsi kaitsefunktsioonidele; eriti just KASUTAMINE

KASUTAMINE:

Jalatsid on mõeldud üldiseks kasutamiseks; kasutamiseks tööstuspindadel, nii siseruumides kui väljas, ning töödel, kus esineb löögi-või muljumisoht\*, vastavalt jalatsite märgistusele ning parandatud libisemisvastaste nõuete tabelile 1.

(\*\*): Juhul kui toote CE- etiketil pole ühtki sümbolit (SRA-SRB-SRC), on jalatsid ette nähtud ainuüksi pehmel pinnasel

KASUTUSPIIRANGUD : mitte kasutada väljaspool ülalloetletud kasutusvaldkondi. Jalatsites on sees eemaldatavad sisetallad. Testide läbiviimise ajal olid sisetallad paigaldatud ning seetõttu tuleb jalatseid kasutada koos sisetaldadega. Sisetaldu tohib vahetada vaid sobivate Delta Plus'i poolt valmistatud taldade vastu. Nende jalatsite vastupidavust läbitungimisele on mõõdetud laboratooriumis, kasutades koonilist teravikku läbimõõduga 4,5 mm ja takistusjõud ti100 N. Suurem takistusjõud või väiksema läbimõõduga naelad suurendavad läbitungimisriski. Sellistel asjaoludel tuleb ette näha alternatiivsed ettevaatusabinõud. Praegu on spetsiaalsetes isikukaitsevahendite jalatsites olemas kahte tüüpi torkekindlat siseosa. Metallist siseosad ja mitternetalsest materialist valmistatud siseonad.

Mõlemat tüüpi sised osad vastavad jalatsil märgitud standardis määratletud torkekindluse miinimumnõuetele, kuid kummalgi tüübil

Mõlemat tüüpi siseosad vastavad jalatsil märgitud standardis määratletud torkekindluse miinimumnõuetele, kuid kummalgi tüübil on järgmised eelised ja puudused:

• Metalliist: on vähem mõjutatud terava eseme kujust/riskist (see tähendab läbimõõdust, kujust, teravusest), kuid jalatsi alutspinda;

• Mittemetalne: võib olla kergem, painduvam ja katta suurema pinna võrreldes metallist siseosaga, kuid torkekindlus võib terava seemelriiski kujust (see tähendab läbimõõd, kuju: ...) olenevalt varieeruda.

Lisainfot teie jalatsis kasutatud torkekindla siseosa tüübi kohta saab käesolevas kasutusjuhendis märgitud tootjalt või tarnijalt. Lisainfot teie jalatsis kasutatud torkekindla siseosa tüübi kohta saab käesolevas kasutusjuhendis märgitud tootjalt või tarnijalt. Lisainfot teie jalatsis elasutus valatud torkekindla siseosa tüübi kohta saab käesolevas kasutusjuhendis märgitud tootjalt või tarnijalt. Lisainfot teie jalatsis vasuta valatus eest.

SÄLITAMINE:

Sälittada nõimaalnakendis kaitstuna valause ja niiskuse eest.

## Säilitada originaalpakendis kaitstuna valguse ja niiskuse eest. PUHASTUS-/HOOLDUSJUHEND:

FUNDAS I US-ITI-ULUSJUHEND:

Kasutage mulla ja tolmu eemaldamiseks harja, mille harjased ei ole metallist. Plekkide eemaldamiseks kasutage niisket lappi, millele kandice vajadusel seepi. Vahatamiseks kasutage standardtoodet ning jälgige valmistajapoolseid juhiseid. Keskkonna säästmiseks püüdke võimaluse korral lasta saapad parandada, selle asemel, et need ära visata. Kasutatud jalatsite kõrvatamiseks kasutage vastavalt endale lähimad jäätinekäritusvõimalusi.

sasutus- ja säilitustingimuste korral pakuvad jalatsid adekvaatset kaitset 2 aasta jooksul alates jalatsitele märgitud valmistamiskuupäevast. <u>ANTISTAATILISED JALATSID</u>: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) või (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) :

Antistaatiliste jalanõude kasutamine on vajalik juhul, kui tuleb vähendada elektrostaatiliste laengute kogunemist nende hajutamise tele, ennetades nii nältes kergestistilitarie einete või aurude sittimist, või juhul, kui mõnelt pinge all olet elektriseadmist takistilt elektrisiõgi saamise oht ei ole täielikult maandatud. Sellegipoolest tuleb tähele panna, et antistaatilised jalatsid ei saa tagada täieliikku kaitset elektriilöögi eest, kuna on vaid takistusteks jala ja maapinna vahelt. Kui elektriilöögi oht ei ole tälieliikul korvaldatud. Luleb tingimata tanvitusele võitta lisameetmed selle ohu maanadamiseks. Need meetmed koos allpooliminetatud kõvaldatud, tuleb tingimata tanvitusele võitta lisameetmed selle ohu maandamiseks. Need meetmed koos allpoolnimetatud testidega peaksid olema tõikohal õnnatuste vältimiseks tehtavate regulaarsete kontrollide lahutamatuks osaks. Antistaatiliste omaduste osas näitavad eksperimendid, et tavalingimustel peab toodet läbiva lahenduse takistus jääma toote eluea igal hetkel alla 1000 Mt. Selleks, et tagada taetud kaitse ohtilike elektrilioikoide niing sittimiste vastu juhul, kui elektriseadme töis peaks kastutaja olema teadlik sellest, et jalatsite poolt pakutav kaitse võib osutuda teatud tingimustel ebapiisavaks ninge rajlatsite kandja kaitseks tuleb igal ajaherket rakendada ka muid meetmeid. Antud jalatsitübi el etapaiisavaks ninge rajlatsite kasutamisel. Seelitõtt tuleb kogu jalatsi eluea jooksul kontrollida, et toode on võimeline täima oma ülesannet (elektrostaatiliste laengute hajutamine ning teatud kaitse pakkumine). Soovitame jalatsite kandjal koostada kohapealne katse, ning kontrollida selle abil jalatsite elektriiksitust regulaarset ja sageli. I klassi kuuluvad jalatsit oja pikaustamisel imada niiskust ring muutuda niisketes tingimustes elektrit juhtivaks. Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, kuis tallad võivad saastuda, on soovitav alati einen ohutsooni sissementsi jalatsite elektriihivust kontrollida, et toe tingimustes, kuis tallad võivad kastematerjal takistus ei tühistaks jalatsite poklutavat kaitset. Jalatsite kasutamisel tuleb veel silmas pidada, et peale tavalise okid ei päädadataksi sisetalla ja kasutalaja laa vahele mitäeli solatsionaksendit. Juluk jalatsi tulek valeele mitäeli panakse. ılla ja kasutaja jala vahele ühtegi isolatsioonivahendit. Juhul, kui sisetalla ja jala vahele midagi pannakse

## SL

Kategoriie obutve :

Oznake na tem izdelku (glej oznako tukaj) jam ijo :

### VARNOSTNI EVLJI ali DELOVNI EVLJI

alei oznako na evlju

OB ali O1→ O5 ali OBH EN ISO 20347 :2012

SRA + SRB

SRC

I Istrezajo zahtevam Direktive 89/686/CFF splošnim zahtevam norme FN ISO 20345 : 2011 ali FN ISO 20347:2012

Oznaka C na tem izdeliku pomeni, da zadovoljuje osnovne zahteve, predvidene z direktivo 89/686/EGS, ki se nanaša na opremo za osebno zaš ito pri delu: Udobnost, trdnost, vamost, neškodljivost ; zaš ita pred tveganjem padca ali zdrsa na OBUTEV ZA → VARNOST DELOVNA OBUTEV

SB ali S1 → S5 ali SBH EN ISO 20345 :2011

Kapica za zaš ito nožnih prstov š iti pred

	(*Usklajenost z ustre: normami)		nevarnostjo zme kanja 1500 ±0,1 daN(*)		Brez kapice za zaš ito no delovni obutvi	źnih prstov na
	klasifikacije I (usnje drugi materiali) so ne oznake regrupirane po	naslednjih kombinacijah		SB = Glavne karakteristike klase I S1 = SB + Zadnji del zaprt + A + E+ FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podplati s epi		e klase I rt + <b>A</b> + <b>E</b> epi
	Za obutev modela ABC klasifikacije I (vse iz vulkaniziranega kav uk vse iz ukalupljenih polir so nekatere oznake regrupirane po nasledn kombinacijah simbolov:	ka ali merov) njih	SB = Glavne karakteris S4 = SB + Zadnji del z S5 = S4 + P + podplati	aprt + A + E+ FO	OB = Glavne karakteristik O4 = OB + Zadnji del zap O5 = O4 + P + podplati s	rt + A + E
	Za hibridne varnosne (kot kanadski škornji) za ozna itev je:		SBH = Del temeljnih la: Del temeljnih lastnosti r		OBH = Del temeljnih lastn + Del temeljnih lastnosti ra	
L			Zahteve	Vrste tal	Koeficijent za trenje	Simboli
	Odporno na	Na tleh,	Odpomo na trenje obloženih s kerami nimi š icami z mazivom detergenta	Trdi tipi industrijskih ta za uporabo v zaprtem prostoru (tip industrijskih tal, obloženih s ploš icam – v kmetijski i prehrambni industriji)	Drsanje pete ≥ 0,28 (*)  Drsanje na ravnem ≥ 0.32 (*)	SRA
	trenje in drsenje (*Usklajenost z ustreznimi normami)		Odporno na trenje Jenih tleh z glicerinskim mazivom	Trdi tipi industrijskih te za uporabo v zaprten ali odprtem prostoru (tip: premazano z barvo ali industrijsko smolo)	Drsanje pete ≥ 0,13 (*)  Drsanje na ravnem	SRB
1				Manager to Plantal and		

><	Posebne dodatne zahteve Usklajenost z normami EN ISO 20344:2011	omejitve	Simboli	klase I	klase II
	Odpornost na vrtanje	(≥ 1100 N)	Р	х	х
	evlji za vožnjo	(≤ 100 kΩ)	С	х	х
	Antistati ni evlji	(> 100 kΩ et ≤ 1000 MΩ)	Α	х	х
	Izolacijski evlji	Oglejte EN 50321	Oglejte EN 50321	-	х
	Toplotna izolacija podplata proti toploti	(Porast temperature ne sme presegati 22°C)	н	х	х
Cel evelj	Izolacija podplata pred mrazom	CI	х	х	
	Kapaciteta absorpcije energije pete	(≥ 20 J)	E	х	х
	Odpornost na vodo (spoj podplata in gornjega dela evlja iz usnja)	(Prodiranje vode ≤ 3 cm² v 80 min )	WR	х	-
	Zaš ita metatarzalnega dela stopala	(≥ 100 J)	М	х	Х
	Zaš ita nožnih lenkov	(Povpre no ≤ 10 kN in Max 15 kN)	AN	Х	х
	Odpornost na vreznine (Razen modela A)	(zona zaš ite višina ≥ 30 mm)	CR	х	х
Sara	Prodiranje in absorpcija vode	(≤ 0,2 g) in (≤ 30 %)	WRU	х	-
Podplat za	Odpornost na toploto / direktni kontakt	(300°C v 60 s)	HRO	х	х
udobno hojo	Odpornost na ogljikovodike	(pove anje volumna ≤ 12%)	FO	х	х

Legenda : « X » = Unorablieno / « - » = Neunorablieno

Pokrita tveganja izklju no, e so navedeni ustrezni simboli na evlju. To jamstvo velja samo za obutev, ki je v dobrem stanju in ne odgovarjamo za neprimemo uporabo obutve all za uporabo, ki ni opisana v navodilih za uporabo. Neustrezna uporaba dodatkov, kot sa anatomsko oblikovani deli, ki jih je možno odstraniti, lahko vpliva na funkcionalnost in zaš itne sposobnosti obutve, posebe jir obutvi s simboloma A in C.

NAVODILA ZA UPORABO: Obutev za splošno uporabo, za vse vrste industrijskih tal, na odprtem in zaprtem\*\*, kot zaš ita pred

ci in zme kanjem, ve po oznaki na obutvi in po tabeli o dodatnih zahtevah. e na nalepki CE tega izdelka ni nobenega simbola (SRA-SRB-SRC), so ti evlji namenjeni samo za uporabo na opremljenih

OMEJITVE UPORABE:

Ne uporabljājte izven svojega podro ja uporabe, definiranega v navodlih. Ti evlji imajo podplat, ki se lahko odstrani, zaradi vzdrževanja isto e. Podplat je testiran s tem evljem. Kot kaže rezultat testiranja, je zaradi isto e nujno nositi te evlje, s podplatom, ki ga je mogo e odstraniti. Podplat zamenjajte samo z nadomestnim podplatom proizvajalca Delta Plus. Odpomost evljev proti prebadanju je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo stož sate konice s premerom 4,5 m i vrednostju upora 1100. N. Ve je sile upora in konice z manjšim premerom pove ajo tveganje za prebadanje. V takšnih okoliš inah je treba sprejeti obtranetkoa esensenim audenca manjšim premerom pove ajo tveganje za prebadanje. V takšnih okoliš inah je treba sprejeti

alternativne preventivne ukrepe. / evljih za osebno zaš ito sta na voljo dve vrsti vložkov proti predrtju. Kovinski vložki in vložki, izdelani iz nekovinskega materiala.

Kovinski vložki in vložki, izdelani iz nekovinskega marenaia. Obe vrsti izpolnjujeta minimalne zahteve za odpovnost proti predrtju, navedene v standardu, ozna enem na evljih, vendar ima • Kovinski; njegova odpornost je mani odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (ti. premera, ploš ine, hrapavosti), vendar

• nuvirissu: njegova oopornost je manj oovisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (tj. premera, ploš ine, hrapavosti), vendar zaradi priozvodnih omejitev ne pokriva celotone spodnje površine e vljev.
• Nekovinski: lahko je lažij, prilagodljivejši in pokriva ve jo površino v primerjavi s kovinskih vložkom, vendar je njegova odpornost proti predriju lahko bolj odvisna od oblike ostrega/nevarnega predmeta (tj. premera, površine itd.).
Za ve informacij o vrsti vložka proti predriju, ki je uporabljen v vasih e vljih, se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodili na uporabo. Ta predmet ne vsebuje snovi, ki so rakotvome ali toksi ne ali povzro aja olergije pri ob utlijivih osebah.
Lastnosti odpornosti proti vdoru in absorpciji vode (WRU, S2, S3) se nanašajo samo na material na delu, ki obdaja golenico, in ne zanatvalićnih penemu sirosti i netromora e uris

Lastnosti ouportuse production e zagotavljajo nepropustnosti celotnega evlja

NAVODILA ZA HRANJENJE IN SKLADIŠ ENJE:

Lastro originalni embalaži, stran od son ne svetlobe in vlage,

Hranite v originalni embalaži, stran od son ne svetlobe in vlage, 
NAVODILA ZA IŠ ENJE IN VZDAŽEVANIE:
Za odstranjevanje umazanije, prahu in zemlje, uporabljajte š etko, ki nima metalnih delov. Za odstranjevanje madežev 
uporabljajte mokro krpico in malo milnice. e želite premazati z voskom, najprej preberite priporo ila proizvajalca obutve. Za 
zaš ito okolja, evije raje dajte popraviti, kot da jih vržete v odpad. e želite ponošene evlje vre i stran, uporabite odlagališ a za

recikliranje v vaši okolici.

ROK TRAJANJA:

Od datuma proizvodnje, navedenega na evljih in pod normalnimi pogoji nošenja in skladiš enja, vam ti evlji nudijo ustrezno

zaš in 2 let.

ANTISTATI NI EVLJI: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) ali (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

ANTISTATI NI EVLJI: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) ali (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Antistati ne evlje nosite, v primeru, da je potrebno zmanjšati zbiranje elektrostati nega naboja in širjenje tega naboja, isto asno pas izogniti iveganju požara, nov rnelijivih snovi ali par, in e obstaja iveganje elektri nim quarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor me stopalom in tlemi. e veganje elektri nim quarom, glede na to, da ustvarjajo samo odpor me stopalom in tlemi. e veganje elektri nim gau dara ni popolnoma eliminirano, je potrebno izvesti odatane ukrepe, da bi se tako izognili možnim rveganijem. Ti ukrepi, kot tudi prej navedena ododatna testiranja, so del rutinske kontrole programa prepre evanja nesre pri delu. Dosedanje izkušnje kažejo, da mora dolo e nizdeta za sa ito pred stati no elektriko pod normalnimi pogoji imeti odpomost manjšo od 1000 MO, cel as trajanja izdelka. Vrednost 0,1 MO je navedena kot spodnja mjera vrednost odpomosti novega izdelka, da bi se zagotovi dolo en nivo zaš ite pred nevanijelektri nimi udari, pred požarom ali v primeru nepravilno delujo ih elektri nih naprav, ki delujejo pod napetostjo, manjšo od 250 V. Prav tako je pod dole enimi pogoji potrebno dodatno opazoriti uporabnika, da se zaš ita, ki jo nudijo evolji aliko izake kot neustrezna in da je potrebno izvesti tudi druge vamostne ukrepe. Elektri ni odpor te vrste obutve se lahko bistveno modificira s upogibanjem obutve, kontaminacijo ali v vlago. Ta vrsta obutve vam ne bo nudla ustrezne zaš ite, e jo nosite v vlažni vaz dono enim nivojem zaš ite) med življenjsko dobo obutve. Uporabnikom priporo amo, da najprej preizkusijo obutev na svojem delovnem mestu, da bi tako preizukanje opodnata, opodnosti popostih na pravinih nitervalih. evlji so prvorazenedni ni tako absobbrije vlago, e se nosijo dalj asa in v tem primeru lahko postanejo prevodnikim priposo od vvaznih pogojih e se obutev nosi pod pogoji, pri katerih prihaja do kontaminacij

# RU[] TP TC 019/2011

ISO 20347:2012. <b>€</b>	;	Директив <b>89/686/</b> ' от	ы 89/686/ ношении		EN I	SO 20345 : 20	111 EN
<b>→</b>		EN ISO 20345	→ S5 :2011	SBH	OB O1 EN ISO 20347	→ 05 7:2012	ОВН
(*В соответст Для обуви моделе ! (	)	(см. маркиров Наличие SB= S1= SB + FO S2= S1 + WRU S3= S2 + P + пол	,	: 200 ±4J(*), 1500 ±0,1 daN(*) I + <b>A</b> + <b>E</b> +	0B= 01=0B+ 02= 01 + WRU 03= 02 + P + no	одошвы на ши	 + <b>A</b> + <b>E</b> ппах
: Для обуви моделе II (	й ABCDE	SB= S4= SB + F0 S5= S4 + P + no.	дошвы на	II + <b>A</b> + <b>E</b> +	ОВ= О1=ОВ+ О5= О4 + P + по	одошвы на ши	II + <b>A</b> + <b>E</b> пах
: :	. )	SBH = OCHOI	Основных вных	11	OBH =   + 	Основных Основных	:
				Твёрдые полы			
	Устойчи	вость	(	):	≥ 0,28 ≥ 0,32		SRA
(*В соответствии	Устойчи	зость	(	ромышленности Твёрдые полы ):	≥ 0,32	.,	SRB
	Устойчи	зость скольженик	Bce	промышленных твёрдых	≥ 0,18	; (*)	SKB
			(	внешнего			SRC
Кроме того, для нек Чтобы определить с	оторых случ тепень защ	аев применения иты, предоставля	могут быт немой ваш	ь предусмотрены д цей обувью, обрати	ополнительные тесь к приведен	требования. ной ниже табі	пице:
	В соответо EN ISO 20	344/2011	h 1100 h	п.		ı	II
	Устойчивос Токопровод Антистатич	ящие ботинки еские ботинки	(≥ 1100 N (≤ 100 kg		P C	X	X
		ция подошв		я EN 50321	EN 50321		X
		одошв против	превыша (Темпера	ать 22°C) атура	HI	X	X
			(≥ 20 J)	10°C)	E	х	х
	Водоустойч ( подошва/	)	(Проника (≥ 100 J)	ание воды ≤ 3 <sup>2</sup> 80 )	WR M	x	- x
	Устойчивос	ть к порезам	( .≤10	kN . 15 kN )	AN	X	x
	(Проникнове	A) '	≥30 ) (≤0,2)	(< 30 %)	CR WRU	X	X
	Теплоустой	чивость	(300°C	60 )	HRO	х	х
	Устойчивос			ние объема ≤ 12%	) FO	х	х
функции в связи с		A C. ,	; мы не ответству С	/ «-»= несём какой- ющим данной инс ъёмная обычного исполі	,	внутреннего	
. Данн своём	ые	: He ,		. Поскольку ис	спытания . Её нел s. Данная обув	, ьзя заменять ь прошла и	спытания на
приложением силы . При таких о В настоящее время	обстоятельс	твах необходимо	шей силы рассматр		шего диаметра	увеличивают	4,5
Оба типа стелек соо на обуви. Тем не ме • Металлическая ст	нее, каждыі елька: мен	тип имеет свой ьше страдает от	преимуще формы	ества и острого предмета	: (диаметр, геоме	трия, острот	а), но в силу
• Неметаллическая	. ').			пее гибкой и охват ольной стельки, ко	-	гся в вашей о	
,	. Характе	, еристики устойчиі , : Данные	вости к пе	нетрации и впитыв	анию воды (WRL		
неметаллическую щ	<i>I</i> ётку. Для	ис	пользуетс	я смоченная ветош	ия земли и пыли вь, при необходи	, необходимо мости с мыло	использовать м. Для
лучше не выбрасы		с учётог	и инструкц	ций производителя	. Что илизацию изнош		,

: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5)

250 V. B

, ( )

1000 MO

. При

определённых

. Электрическое

определённая

, необходимо принять дополнительные меры, чтобы её избежать. Данные

0,1 МΩ задаётся

. Пользователю

свойства при ношении во влажных условиях. Поэтому.

### SIKKERHETSSKO eller ARBEIDSSKO NO

se merking på skoene

Overholder det gjeldende vesentlige lovverket 89/686/CEE og den eksisterende normen EN ISO 20345 : 2011 eller EN ISO 20347:2012.

C C merket på dette produktet angir at det tilfredsstiller essensielle krav fremsatt av EU-direktiv 89/686/EEC som angår

individuelt beskyttelsesutsty ustabile/løse industrigulv.	r: Kom			mot		e, fettede el	
SKO FOR   Skokategorier: Referanse for standarde	er:	SIKKE SB eller S1 → S5 ell EN ISO 20345 :2011	ERHET er SBH		ARBEID OB eller O1→ O5 eller OBH EN ISO 20347 :2012		
Merkingen på dette produl	ktet (se	e merking ovenfor) garar	nterer:				
Krav til merking (*I henhold til referansestandardene	)	En vernetupp for best gir vern mot støt tilsva mot risiko for knusing belastning på 1500 ±	ved maksimal	In	ngen vernetupp på arbeidssi	ko	
For skomodellene ABCDE under klassifiseringen I (skinn og andre material er visse merkinger gruppe med følgende kombinerte symboler:	er),	SB = Grunnleggende S1 = SB + helt bakst S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + nagled	ykke + A + E + FO	01 02	=Grunnleggende egenskap = OB + helt bakstykke + A = O1 + WRU = O2 + P + naglede såler		
For skomodellene ABCDE under klassifiseringen II (alle gummi-vulkaniserte eller alle støpte polymermodeller), er viss merkinger grupperte med følgende kombinerte symboler:	•	SB = Grunnleggende S4 = SB + helt bakst S5 = S4 + P + nagled		  04	i = Grunnleggende egenska = OB + helt bakstykke + A = O4 + P + naglede såler		
For skoene sikkerhetshybrider (kan skotype) er merkesymb		SBH = En fundament klassen I + En fundar klassen II	tal delegenskap til mental delegenskap til	kl	DBH = En fundamental dele lassen I + En fundamental elegenskap til klassen II	genskap til	
		Krav	Typer gulv	T	Frotteringskoeffisient	Symbole r	
		Sklibestandighet på eramisk gulv med smøring av	Harde industrigulv, fo innendørs bruk (f.eks flisegulv innen		Hælskli ≥ 0,28 (*)	SRA	
Glimotstandsdykti	r	engjøringsmiddel	jordbruksindustrien)		Flat skli ≥ 0,32 (*)		
(*I henhold til referansestandardene)		Sklibestandighet på gulv med smøring av	Harde industrigulv for innendørs eller utendørs bruk (industrigulvdekke		Hælskli ≥ 0,13 (*)	SRB	
		glyserin	med maling eller harpiks)		Flat skli ≥ 0,18 (*)		

Allikevel, for en viss type bruk, kan enkelte andre krav i tillegg til disse, være gjeldende.

	Særlige tilleggskrav I henhold til standard EN ISO 20344:2011	Grenseverdier	Symboler	Klasse I	Klasse II
	Bestandighet mot perforering	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	Strømledende sko	(≤ 100 kΩ)	С	X	Х
	Antistatiske sko	(> 100 kΩ og ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Isolerende sko	Se EN 50321	Se EN 50321	-	x
	Termisk isolasjon av sålingen mot varme	(Varmen må ikke stige mer enn 22 °C)	н	х	х
	Isolasjon av sålingen mot kulde	(Temperaturreduksjonen må ikke overstige 10 °C)	CI	х	х
Hel sko	Kapasitet for støtabsorbsjon i hæl	(≥ 20 J)	E	х	х
	Bestandighet mot vann (i grenseflaten mellom såle og skoens skinnmateriale)	(Vannpenetrasjon ≤ 3 cm² i 80min.)	WR	х	-
	Beskyttelse av metatarso	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Beskyttelse av malleole	(Gj.snitt ≤ 10 kN og maks. 15 kN)	AN	Х	х
	Bestandighet mot kutt (bortsett fra modell A)	(høyde beskyttelsessone ≥ 30 mm	CR	Х	х
Skaft	Penetrasjon og absorbsjon av vann	(≤ 0,2 g) og (≤ 30 %)	WRU	Х	-
Undersåle	Varmebestandighet/direkte kontakt	(300 °C i 60 sek.)	HRO	х	X
Onuel Sale	Bestandighet mot hydrokarbon	(Volumøkning ≤ 12 %)	FO	Х	х

SRA + SRR

SRC

Merking: « X » = Inkludert / « - » = Ikke inkludert

Garantiene gjelder kun for de risikoer hvis korresponderende symbol finnes på skoen. Disse garantiene gjelder for sko som er i god stand, og vi tar ikke ansvar dersom skoene er anvendte på en måte som ikke fremgår av bruksanvisningen. Bruk av tilbehør som ikke fer forutsett brukt med originalen, som innvendige, anatomiske, utskiftbare såler, kan ha en innvirkning på beskyttelsestunksjonen, særlig for symbolene A og C.

BRUKSANVISNING:

Sky Deroeret 16::

Sko beregnet for vanlig bruk, for bruk på industrigulv, inne og ute\*\* og med risiko for støt og knusing, i henhold til skoenes merking og tabellen for krav mot sklisikring
(""): Dersom det ikke finnes noe symbol (SRA-SRB-SRC) på produktets CE etikett, er disse skoene kun beregnet til bruk på myk grunn, uten sklifare,
BRUKSBEGRENSNINGER:

<u>BRUKSBEGRENSNINGER</u>:

Skal like brukse utenfor det bruksområde som er definert i ovenstående instruksjoner. Skoene leveres med såle som kan skittes ut. Forsøkene har blitt utført med sålen i disse skoene, og skoene må derfor brukes sammene med sine riiktige såler. Sålene må ikke byttes ut med annet enn likmende såle som leveres av Detla Plus. Punkteringsmotstanden på denne skoen har blitt målt i et laboratorium ved hjelp av en avkortet spiss med diameter på 4,5 mm og en styrke på 1100 N.

Støre styrke eller spisser med mindre diameter øker riiskoen for punktering.

Under slike forhold bar alternative forebyggende tiltak vurderes.

To typer punkteringsmotstand er for tiden tilgjengelig i PVU sko.

Metallinlegg og innlegg fra materiale som ikke er av metall.

Begge oppfyller minstekravene til punktering definert i standarden som er merket på skoen, men hver type har fordeler og ulemper, plaat annet folgende:

Begge oppfyller minstekravene un punktering verinern var akken och sich folgende:

• Metall: er mindre påvirket av formen av den skarp gjenstanden / risikoen (dvs. diameteren, geometri, overflateruhet), men på grunn av fremstillingsbegrensninger dekker den ikke hele den laveste delen av fottøyet:

• Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibel og gir større dekningsområde sammenlignet med metallinnlegg, men punkteringsmotstanden kan variere, avhengig av formen på den skarpe gjenstanden / risikoen (det vil si diameteren, geometrien, ...). For mer informasjon om hvilken type anti-perforering som brukes på skoen, kontakt produsenten eller leverandøren oppgitt i

För mer informasjon om hvilken type anti-perforering som brukes på skoen, kontakt produsenten eller leverandøren oppgitt i denne brukerveiledningen. Skoene inneholder ikke kjente substanser som er kreftfremkallende eller totse som kan forårsake allergier. Motstandsegenskapene når det gjelder penetrering og absorbering av vann (WRU, S2, S3) gjelder bare overlære materialet og garanterer ikke for total tetthet av skoenS2, S3).

INNSTRUKSER FOR OPPBEVARING:
Oppbevares i originalemballasjen, holdes unna lys og fuktighet.
INNSTRUKSER FOR RENG.JØRINGVEDLIKEHOLD:
For å fjerne jord og smuss, bruk en metallborste. Flekker fjernes med en fuktig klut, såpe kan brukes om nødvendig. Bruk et standardprodukt ved impregnering, følg produsentens anvisninger. Ivareta milijøet. Forsøk så langt det er mulig å reparere skoene i stedet for å kaste dem. Når utslitte sko må kastess, kløg de lokale bestemmelsene for resirkulering. Forsøk, i den grad det er mulig å reparere skoene i stedet for å kaste dem på grunn av miljørnessige hensyn. Ved kassering av utslitte sko, vennligst benytt dere av lokalmilijøets tilbud når det gjelder kildesortering.

BRUKSTID: BRUKSTID:

e. r tilstrekkelig beskyttelse i 2 år, regnet fra produksjonsdatoen som står på skoen, og med forbehold om normal bruk og

Skoene gir tilstrekkelig beskyttelse i 2 år, regnet fra produksjonsdatoen som står på skoen, og med forbehold om normal bruk og korrelt oppebevaring.

ANTISTATISKE SKO: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) eller (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Antistatiske sko bor benyttes når det er nodvendig å minimalisere akkumulasjonen av elektrostatiske ladninger som spres, slik at risiko unngås for antennelse av f.eks. stoffer eller lidfarlige dunster, eller dersom faren for elektrisk stat fra et elektrisk apparat eller annen elektrisk gjenstand under spenning ikke er fullstendig eliminert. Det er imidlertid viktig å være klar over at antistatiske sko ikke kan garantere tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk stat, da disse kun sørger for motstand mellom for tog gulv. Dersom risikoen for elektrisk stat likke er fullstendig eliminert, er det essensielt at øvrige tiltak iverksettes for å unnå slik risiko. Slike tiltak må, på lik linjer med andre tiltak som nevnes i det etterfolgende, være en del av kontrollurtinene for beskyttelsesprosedyrene mot ulykker på arbeidsplassen. Erfaring viser at utladingsveien gjennom en gjenstand, under normale de O,1 MCD er spesifisert som nedre grenssverdi for motstanden i gjenstanden når denne er ny, for å kunne garantere en viss beskyttelse mot elektrisk farig stat eller antenning, i tilleller hvor et elektrisk apparat blir defekt når deringer stork gepenning under 250 V. Det er imidlertid viktig å opplyse brukerne om at beskyttelsen under visse forhold kan vise seg utilstrekkelig, og andre tiltak må derfor tas i bruk for hele tiden å kunne beskyttelsene noder motstanden i denne typen sko kan endres betydelig ved baying, forurensning eller fuktighet. Denne type sko vil ikke opprettholde sin funksjon dersom den brukes under fuktige forhold. Det er defor nødvendig å sørge for at produktet kan fungere som tiltenk (spredning elektrostatisk ladning og en viss beskyttelsen hvor skoene skal brukes, slik at den elektriske motstanden i denne bypen sko kan daning og en viss beskyttelsen brukes ellerge, og de arbeidsplassen hvor skoene skal brukes, slik at den elektriske motstanden kan bekrettes. Skoene i klasse i kan absorbere fuktighet dersom de brukes lenge, og de kan bli strømledende under fuktige forhold. Dersom skoene brukes under forhold hvor sålene forurenses, er det viktig å undersøke skoenes antistatisk-elektriske egenskaper før disse igjen brukes i en risikosone. Der antistatiske sko brukes, er det viktig at den elektriske motstanden i gulvet ikke nøytraliserer beskyttelsen som skoene gir. När skoene brukes, må ikke noe isolerende element annet enn vanlige sokker føres inn mellom innersålen og brukerens fot. Dersom et innlegg benyttes mellom innersålen og foten, må de antistatisk-elektriske egenskapene bekreftes for kombinasjonen av sokkrinnlen.

### APSAUGANTYS ar DARBO BATAI

ži r ti ženklinim ant hat

Atitinka direktyvos 89/686/EEB pagrindinius reikalavimus ir standarto normen EN ISO 20345 : 2011 ar EN ISO

€ Zenklas ant šio gaminio reiškia kad jis atitinka pagrindinius reikalavimus, numatytus Europos direktyvoje 89/686/EEB d I asmeriin s apsaugos priemoni : patogumo, tvirtumo, saugumo, nekenksmingumo ; apsaugos nuo kritimo pavojaus paslydus ant lygi irr fiebi pramonini grind dang ar nelygi pramonini grind .

BATAI →		APSA	UGIN		DARBO	
Bat kategorijos: Normos:		SB ar S1 → S5 ar SI EN ISO 20345 :2011	ВН		ar O1→ O5 ar OBH ISO 20347 :2012	
Ženklai ant šio gaminio	garantuo	oja (žiūrėti ženklinim) ant	gaminio):			
Zenklinimo reikalavimai n (*Pagal normas) s		sutvirtintus bat galus nuo smūgių iki 200 ±4 suspaudimo maksima j ga.	IJ(*) ir nuo	Dar	bo batai be apsauginio a	ntgalio
I klasifikacijos modelia ABCDE avalynei (oda i medžiagos), kai kurie sugrupuojami į šiuos kombinuotus simbolius	<b>ir kitos</b> ženklai	SB = Pagrindin s I klas S1 = SB + Uždara užpa FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + padai su	kalin dalis + A+ E+	01=0 E 02 = 0	Pagrindin s I klas s savy B + Uždara užpakalin d D1 + WRU D2 + P + padai su protekt	alis + A +
II klasifikacijos modeli ABCDE avalynei (viso: gumos-vulkanizuotos ir sustiprinti lieti polin kai kurie ženklai sugrup į šiuos kombinuotus simbolius:	s r šys nerai),	SB= Pagrindin s II klas S4= SB + Uždara užpal FO S5= S4 + P + pad	calin dalis + A+ E+	O4= C	Pagrindin s II klas s savy DB + Uždara užpakalin c • O4 + P + padai su prote	dalis + A +
Hibridin s apsaugin s avalyn s atveju (kanad tipo aulini ), ženklinimo simbolis yra:		SBH = I klas s pagrir klas s pagrindini sa	ndini savybi dalis+II vybi dalis		H = I klas s pagrindini s s + II klas s pagrindini s s	
		Reikalavimai	Grind tipai		Trinties koeficientas	Simboliai
Atsparumas	Kera	arumas slydimui ant amikini grind su alomuoju tepalu	Kietos pramoninio ti grindys vidiniam naudo (plokš i tipas mais gaminimo pramon	dojimui ≥ 0,28 (*) isto Studioses statož isi		SRA
slydimui (*Pagal normas)	Atsp Plienin	arumas slydimui ant i grind su glicerino tepalu	Kietos pramoninio tipo grindys vidiniam ar išoriniam naudojimui (paveiksl apmušal tipas arba medžio sakai pramon je)		Pakuln s slydimas ≥ 0,13 (*) Slydimas plokš iai ≥ 0,18 (*)	SRB
Tačiau kai kuriais atvoiais	Kera	arumas slydimui ant ımikini ir Plienini grind	Visoms kietoms įvair naudojimo grindims v ar išor je		SRA + SRB	SRC

Tačiau kai kuriais atvejais gali būti numatyti papildomi reikalavimai. Nor dami sužinoti saugumo lygį, kurį jums užtikrina ši avalynė, žiūrėkite žemiau pateiktą lentelę:

$\times$	Papildomi ypatingi reikalavimai Pagal normas EN ISO 20344 :2011	Apribojimai	Simboliai	Klas s I	Klas s l
	Atsparumas prakiurdymui	(≥ 1100 N)	P	Х	Х
	Avalyn s laidumas elektros srovei	(≤ 100 kΩ)	С	х	х
	Antistatin avalyn	(> 100 kΩ ir ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Izoliuojanti avalyn	Pamatyti En 50321	Pamatyti En 50321	-	Х
Visas batas	Pado izoliacija nuo karš io	(Temperatūros kilimas neturi viršyti 22°C)	н	х	Х
	Pado izoliacija nuo šal io	(Temperatūros kritimas neturi viršyti 10°C)	CI	х	Х
	Kulno savyb absorbuoti energij	(≥ 20 J)	E	х	Х
	Atsparumas vandeniui (puspadžio/ aulo odinis sujungimas)	(Vandens prasiskverbimas ≤ 3 cm² per 80 min)	WR	х	-
	Piršt apsauga	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Ciumų apsauga	(Vid. ≤ 10 kN ir Max 15 kN )	AN	Х	Х
	Atsparumas pjovimui (Išskyrus A modelį)	(apsaugin aukš io zona ≥ 30 mm)	CR	х	Х
Aulas	Vandens skvarba ir absorbcija	(≤ 0,2 g) ir (≤ 30 %)	WRU	х	-
Padas	Atsparumas kaitinimui / tiesioginiam kontaktui	(300°C per 60 s)	HRO	х	Х
ı uudə	Atsparumas angliavandeniliui	(apimties padid jimas ≤ 12%)	FO	х	х

Galioja tik tiems rizikos faktoriams, kuriuos atitinkan iu simboliu pažym ta avalyn. Ši garantija taikoma tik geros būklės avalynei; mūsų atsakomybė nebegalioja, jei avalynė naudojama šioje vartotojo instrukcijoje nenurodytai paskirčiai. Naudojant pagaminimo metu nenumatytą priedą, pavyzdžiui nuimamą anatominį vidpadį, tai gali įtakoti apsaugines funkcijas, taip yra simboliams A ir C.

simoolams A ir c. .

Maudojimo Instrukcijos:

Batai, kurie skirit bendram naudojimui ant pramoninio tipo grind vidiniam ar išoriniam naudojimui\*\*, pritaikytų smūgių ir didelių syori rizikai, jaikantis bat ženklinimo ir pakeitim slydimo reikalavim lentel s.

(\*\*): Jei ant gaminio EB etiket s n ra nei vieno simbolio (SRA-SRB-SRC), šie batai skirti tik naudojimui ant kilnojam grind,

neiržikuojant pastysti. **Naudojimo apribojima:**Naudoti iš pagal paskirtį, kuriai ši avalynė numatyta ir kuri nurodyta instrukcijoje aukščiau. Ši avalynė parduodama su nuimamu svaros" padu. Ji gali būti pakeista tik panašiu "Detta Plus" parduodamu padu. Šių batų atsparumas skverbčiai buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant 4,5 mm kūgio formos antigali, kurio stipris pišsant 1 100 N. Didesnė stipries jėga ar mažesnio diametro vinis padidina prasiskverbimo pavoj. "Tokiomis aplinkyh mis raik t pasvarstyti apie alternatyvias prevenoines priemones. Siuo metu FPE avalynėje naudojami diviejų nepatientuotų tipų prasiskverbimų atsparūs jdėklai. Jie yra ir materialinio ir ne metalini medžiagi tipo. Abu tipai attirinka minimalius šiai avalynė taikomo standanto reikalavimus d 1 atsparumo prasiskverbimui, bet kiekvienas tipas audojaminasis iskaltant šiuos:

pasižymi skirtingais privalumais ar trūkumais, įskaitant šiuos:

Metalas: mažiau paveikia aštraus daikto forma / pavojus (t. y. skersmuo, geometrija, aštrumas), bet d l avalyn s gamybos

Metalas: mažiau paveikia aštraus daikto forma / pavojus (t. y. skersmuo, geometrija, aštrumas), bet d. l. avalyn s. gamybos ribotumo nepadengia visos apatin s. bato zonos:
 Ne metalas: gali būti iengvesnis, lankstesnis ir uždengti didesnę zoną palyginti su metalu, bet atsparumas prasiskverbimui gali kisti priklausomai nuo aštraus daikto formos / pavojaus (t. y. skersmens, geometrijos, aštrumo).
 Norédami gauti daugiau informacijos apie. Jūsų avalynėje esančius prasiskverbimui atsparius įdėklus susisiektie su šiose instrukcijose nurodytu gamintoju ar tiek ju. Šios avalynės sudėtyje nėra medžiagų, kurioms būtų nustatyta savybė sukelti alergiją jautinėms asmerinirs. Atsparumo vanders skverbimuisi ir jo sugėrimo savybės (WRU, S2, S3) apibūdina tik medžiagas, iš kurių padaryta bat i šoini dalis, ir neužilistrina bendro bat vandens nelaidumo.
 Laikymo inistrukcijos:
 Nor dami pašalinti žemes ir dulikas nenaudokite metalinio šepe io. D m ms šalinti naudokite dr gn skudur, jei reikia – su mullu. Vaškavimui naudokite standartinį produktą, atsižvelgdami į gamintojo nurodymus. Atsižvelgjant į aplinką, stenkitės kiek įmanoma pataisyti savo batus, o ne juos išmesti. Norėdami išmesti sunešiotus batus, stenkitės naudoti perdirbimo įrenginius, esančius jūsų aplinkoje.

Tinkamumo naudoti terminas: Nuo pagaminimo datos, nurodytos ant avalynės, laikantis įprastų naudojimo ir saugojimo s lyg ši avalyn tinkamai saugo 2

Antistatin avalvn : (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) ir (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) :

metus.

Antistatin avalym: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) ir (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Antistatinė avalynė turi būti naudojama, kai reikia sumažinti elektrostatinio krūvio kaupimąsi jį išsklaidant, tokiu būdu išvengiant, pavyzdžiu, degių medžiagų ar dujų užsliepsnojimo rizikos ir jei elektros prietaiso arba įrenginio su įtampa elektros iškrovos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Ta iau reikia pažym ti, kad antistatin avalyn negali garantuoti tinkamos apsaugos pavojus nebuvo pilnai eliminuotas. Ta iau reikia pažym ti, kad antistatin avalyn negali garantuoti tinkamos apsaugos nuo elektros iškrovos, pas pilnai patinai pati

### Droš bas apavi vai darba apavi

skatt mar jumu uz apaviem

Atbilst Direkt vas 89/686/EEK pamatoras b m un standarta EN ISO 20345 : 2011 vai EN ISO 20347:2012 pras b m

Apavu kategorijas : Standarti :		SB vai S1 → S5 vai S EN ISO 20345 :2011	SBH		vai O1 → O5 vai OBH ISO 20347 :2012	
Marķējumi uz š izstr d	juma ga	rant (skatīt marķējumu	uz izstrādājuma) :			
Mar jumiem izvirz pras bas (*Atbilstoši pieņemta standartiem)		K ju pirkstu aizsardz kas nodrošina aizsard kuri vien di ar 200 ±4 deform cijas risku ze slodzes 1500 ±0,1 da	Iz bu pret triecieniem, J(*), un pret m maksim I s	Bez apa	: aizsardz bas purngals pa vu	ır darba
I klasifik cijas mode u ABCDE apaviem ( da u materi li) daži marķēju apvienoti š dos kombin simbolos :	un citi mi	SB = Pamat paš bas, S1 = SB + SI gta aiz S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + zoles	mugure + Á + E + FO	01 02	= Pamat paš bas, I klasifi = OB + SI gta aizmugure = O1 + WRU = O2 + P + zoles ar radz	+ A+ E
Il klasifik cijas mode u ABCDE apaviem (jebki piek v ga, vulkaniz ti gumija vai jebkurš polim rs) daži marķēju apvienoti š dos kombin simbolos :	ura a ımi	SB = Pamat paš bas, S4 = SB + SI gta aiz S5 = S4 + P + zoles	mugure + A + E + FO	04	= Pamat paš bas, II klasif = <b>OB</b> + SI gta aizmugure = <b>O4</b> + <b>P</b> + zoles ar radz	+ A+ E
Attiec b uz hibr dveida droš bas apaviem (kan diešu stila z baki) marķējuma simbols ir:		SBH = da a no I klase da a no II klases pam			H = da a no I klases pama a a no II klases pamat paš	
		Pras bas	Gr das segumu ve	idi	Berzes koeficients	Simbo

Cietie, industri lie gr das segumi, paredz ti Pap ža sl d šana Pretest ba sl d šanai uz Keramiska gr das seguma, kas apstr d ts ar sl došu mazg jamo l dzekli segurii, paredz u izmantošanai iekštelp s(daž du veidu fl z tas gr das lauksaimniec bas un p rtikas ražošanas uzņēmumos) SI d šana horizont Pretest ba sl d šanai (\*Atbilstoši pieņemtajiem Cietie, industri lie gr das segumi, kas paredz ti izmantošanai jekšteln, s un Pretest ba sl d šanai uz rauda gr das seguma, kas apstr d ts ar glicer nu SI d šana horizont Pretest ha sl d. šanai uz Visi cietie ar das segumi SRA + SRB SRC seguma
Tom r dažiem pielietojumiem var noteikt papildu pras bas. gan iekštelp s, gan r .

Lai noteiktu aizsardz bas pak pi, kuru nodrošina šis apavu p ris, skat t t l k doto tabulu

><	paš s papildu pras bas, saska ar norm m Saskaņā ar normām EN ISO 20344: 2011	Lerobežojumi	Simboli	l Klasifik cija	II Klasifik cija
	Elektrisk s caursišanas pretest ba	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	Elektrovadoši apavi	(≤ 100 kΩ)	С	Х	Х
	Antistatiskie apavi	(> 100 kΩ un ≤ 1000 MΩ)	Α	Х	Х
	Elektroizol joši apavi	Redz t EN 50321	Redz t EN 50321	-	Х
	Zo u izol cija pret karstumu	(Temperatūras paaugstin šan s nedr kst p rsniegt 22°C)	н	х	х
Apavi	Zo u izol cija pret aukstumu	(Temperatūras pazemin šan s nedr kst p rsniegt 10°C)	CI	х	х
piĺn b	Papēža enerģijas absorbcijas sp ja	(≥ 20 J)	E	х	х
	Ūdensizturība (Pretestība ūdens iekļūšanai Zoles salaiduma vieta/stulms apavam no das)	(Ūdens iekļūšana ≤ 3 cm² 80minūšu laikā )	WR	х	-
	P das aizsardz ba	(≥ 100 J)	М	Х	Х
	Pot šu aizsardz ba	(Vid ji≤ 10 kN un maksim li 15 kN)	AN	Х	Х
	P rr vuma pretest ba (izņemot modeli A)	(aizsardz bas zonas augstums ≥ 30 mm)	CR	Х	Х
Stulms	Udens iesūkšanās un absorbcija	(≤ 0,2 g) un (≤ 30 %)	WRU	Х	-
Zole	Karstumiztur ba / tiešs kontakts	(300°C 60s laik )	HRO	х	х
ZUIE	Pretestība ogļūdeņradim	(apjoma pieaugums ≤ 12%)	FO	х	х
	Le enda: «	X » = pielietojams / « - » = nav pi	elietojams		

Attiecas tikai uz riskiem, kuru atbilstošais simbols atrodams uz apaviem. Šīs garantijas ir spēkā apaviem labā stāvoklī ur mūsu atbildība neatliecas uz jebkuru izmantošanu, kas nav paredzēta šajā lietošanas instrukcijā. Sākumā neparedzēta papildi izmantošana, tāda kā pirmā izņemarnā cilvēka pēdai piemērotā zole, var iespaidot aizsardz bas funkcijas konkr ti simbolu A ur

Lietošanas Instrukcija:

Lietošanas Instrukcija:
Apavi paredz ti vispr ja jal lietošanai uz industri lajiem gr das segumiem gan iekštelp s, gan r , kur past v saspiešanas riski, atblistoši markijumiem uz apaviem un veikto pretsi des uzlabojumu tabulai ("): Ja neviens no simboliem(SRA-SRB-SRC) nav redzams uz produkta CE etilyetes, tad šie apavi ir paredzēti vienīgi izmantošanai uz irden m virsm m bez pasl d šanas riska.

Izmantošanas robežas:
Nelzmantot rpus iepriekš dotaj instrukcijā noteiktās pielletošanas sferas. Šie apavi apadāti ar notīrāmu zoli. Izmēģinajumi tika veiktā ar apavase ievietotu iepriekšmin to zoli. Not I zierki ka šie apavi ji valk ar not r mo zoli. To drikat zovietot tikai ar 1 dz gu zoli, ko pieg d Delta Plus. Šo apavu izturība pret iespiešanos ir pārhaudīta laboratorijā, izmantojot konisko uzgali ar 4,5 mm diametru un pretest bas v not u 1100 N. Augst ki iztur bas sp ki vai maz ka diametra naglas, palielina iespiešan s riksu. Šādos apst ko s j apsver alternat vi profilaktiskie pas kumi. Individuālojos aizsangapavos padālai kir piejeami divu veidu ieliktrij pret perforāciju.

Tie ir metāla ieliktri un nemetāla ieliktrij un nemetāla ieliktrij un nemetāla ieliktrij ma mentor cijas pras b, m kas por, d tas standart, uz anaviem bet katram veidam ir savas priekšroc bas.

Abi veidi atbilst minim lai m perfor cijas pras b m. kas nor d tas standart uz apaviem, bet katram veidam ir savas priekšroc bas m tukum, reskaltot sekojoso. Metāls: mazāk iespaido asa priekšmeta/riska forma (diametrs, ģeometrija, asums), bet, ņemot vērā ražošanas ierobežojumus,

vietais. Inizāki rejajaud aša pireksi iretariiska türnia (uaineus, geuneują, asunis), det, jerniu vera razusarias ierubezujūnius, tas nesedz visu apavu apakš jo virsmu;
 Nemet li: var būt vieglāks, lokanāks un nosegt lielāku platību, salīdzinot ar metāla ieliktni, bet perforācijas izturība var mainīties atkarībā no preikšmeta asas formas/riska (diametra, ģeometrijas, ...).
 Lai iegūtu vairāk informācijas par jūsu apavos lietoto pretperforācijas ieliktņu veidu, lūdzu, sazinieties ar razūtāju vai piegadātāju, par kuriem inform cija atrodama šaj lietošanas pam c b . Šie apavi nesatur vielas, kuras jūtīgām personām var izsaukt alerģiju.
 Izturība pret ūdens iesūkšanos un absorbciju (WRU, S2, S3) attiecas tikai uz stulma materi lu un negarant apavu kop ju consultatā vielas.

necaurlaid bu <u>Uzglab šanas instrukcija :</u> I badahāt oridinālā iesaiņojumā tumšā un sausā vietā.

Uzglabit oriģinālā iesainojumā tumšā un sausā vietā.

<u>Tr šanas un apkopes instrukcija:</u>

Dub u un putek u not r šanai izmantot nemet lisku birsti. Traipu not r šanai izmantot mitru lupatu, kas vajadz bas gad jum ieziep ta. Spodrin šanai izmantot standarta produktus, iev rojot ražot ja instrukciju. Lai saudz tu dabu, centieties apavus labot, t viet , lai tos zmestu. Lai ator votos no novalk taijem apaviem, izmantojiet tur ko atkritumu p rstr des punktu. **Mor I s novecošanas periods:**Norm los lietošanas un uzglab šanas apst k os šie apavi nodrošina atbilstošu aizsardz bu 2 gadu laik no izgatavošanas dienas, kas nor d ta uz apaviem.

Antistatiskie apavi : (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) vai (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) :

Antistatiskie apavi jälleto, kad nepieciešams minimizėt elektrostatisko lädinju uzkrašanos tos izkliedėjot, t d j di izvairoties, piem ram, no ugunsnedrošu vielu vai tvaiku uzliesmošanas riska un gad jum " ja piln b nesinest nov rsts elektrisk apar ta veiementa, kas atrodas zem sprieguma, elektrisk s str vas trieciena risks. Tom r nepieciešams atz m t, ka antistatiskie apavi nevar garant t pietiekamu aizsardz bu pret elektrisk s str vas triecienu, jo tie rada vien gi elektrisko pretest bu staro p d un zemi. Ja elektriská strávas trieciena risks netiekę pilnībā novērsts, tad nolukā izvairities no šī riska svarīgi kljūst papildu p du un zemi. Je jetivisko pretest bu starp p du un zemi. Je elektrisko pretest bu starp p du un zemi. Je elektriskás strávas tricciena risks neticke plintiba novérsts, tad nolika izvairitiens nő kas vangít jútst papildu pasākumi. Nepieciešams, lai šie pasākumi, kā arī tālāk minētās papildu pārbaudes būtu nelaimes gadījumu darba vietā profilakses programmas reguļ ru kontro u sast vda. a. Pieredze pier da, ka anistatisk m vajadz b m, zi des ca ca ruz izstr d jumu pretestībai jebkurā izstrādājuma pastāvēšanas brīdī normālos apstākļos jābūt mazākai par 1000 MW. Vērtība 100 noteikta kā ajana izstr d juma pretest bas zem k robeža, lai notrofis in utorieliku aizsardz bu pret b stamu elektrisk st st vas triecienu vai pret uzilesmošanu gad jum , ja elektriskais apar ts saboj jas, kad tas darbojas zem sprieguma, kas maz ks par 250 V. Tom r zin mos apst k os nepieciešams br din tileoti jus, ka apavu rad t aizsardz ba var tu izr d ties nefekt va un ka jebkur br d valktātāja aizsardzībaja ilaizmanto citi līdzekļi. Šī tipa apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties izliekšanās, boj šan s vai mituma rezultāt. Ši sapavu vadis nepilotās savas funkcijas, ja tos valkā mitros apstākļos. Tātad nepieciešams pārliecin ties, ka izstrādājums savas pastāvēšanas laikā spēj pienācīgi pildīt savu uzdevumu (elektrostatisko lādiņu izkliedēšana un noteikta aizsardz ba). Valk t jam ieteicams veiki kontroli uz vietas un p rbaud t elektrisko pretest bu ar biežiem un regul mem interv liema līds kos, kuros zoles tiek boj tas, pirms ietešanas riska zon vienm r nepieciešams p rbaud t to elektrisk papto aizsardz bu. Lietošan nepieciešams, lai neviens izolējošs elements, izņemot normālas zeķes, netiku ievadīts starp pirmo zoli un valkātāja pēdu. Ja starp pirmo zoli un p du tiek ievietots ieliktnis, nepieciešams p rbaud t kombin cijas apavi / ieliktnis

### GÜVENL K veya AYAKKABILARI

avakkabılar üzerindeki i aretlere bakınız

89/686/CEE Yönergesinin esas artlarına ve EN ISO 20345:2011 veva EN ISO 20347:2012 standardının artlarına

şartlara uygun olduğunu göstermektedir. Konfor topraklarda kayarak dü me riskine kar ı koruma.

AYAKKABILAR →		GÜ\	/ENL K				
Ayakkabı kategorileri : Referans standartlar :		SB veya S1 → S5 EN ISO 20345 :201		OB EN	veya O1 → O5 veya OI ISO 20347 :2012	ВН	
Bu ürün üzerinde yer	alan işare	etler garanti etmektedi	r ki (aşağıdaki işarete bak	anız) :			
aretlerin gereksinin (*Referans standari uygun olarak)	tlara	±4J(*)'e e it sars 1500 ± 0,1 daN (*	Parmak koruma ucunun varlığı 200 ±4J(")'e e it sarsıntılara ve maksimum lş ayakkabılarında kı 1500 ± 0,1 daN (") yük altında ezilmeye bulunmamakt karşı koruma sağlar.		İş ayakkabılarında koruy bulunmamaktadır.	ucu uç	
Sınıf I'in ABCDE mo ayakkabıları için (deri ve malzemeler), bazı i ar aşağıda birleştirilen serr altında tekrar guplandırı	e diğer etler iboller	SB = Sınıf l'in temel özellikleri S1 = SB + Kapalı arka + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + krampon taban			OB = Sinif în temel özellikleri O1 = OB + Kapalı arka + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + krampon taban		
Sınıf II ABCDE model ay için (tamamen kauçuk v veya tamamen polime bazı işaretler aşağıda bi sembollerin altında t gruplandırılmı tır	ulkanize r-kalıp), rleştirilen ekrar	SB = Sınıf II'nin te S4 = SB + Kapalı a S5 = S4 + P + kran	arka + A + E + FO	04	= Sınıf II'nin temel özel = OB + Kapalı arka + A = O4 + P + krampon tal	+ E	
Hibrid güvenlik ayakkabı (Kanada tipi botlar), i are sembolü :		SBH = Sınıf l'in ba sınıf ll'nin bazı ten	ızı temel özellikleri + nel özellikleri	öze	H = Sınıf l'in bazı teme ellikleri + sınıf ll'nin bazı ellikleri		
	(	Gereksinimler	Toprak tipleri		Sürtünme katsayısı	Sembolle r	
		deterjanlı Seramik minde kaymaya dirençli	Sert endüstriyel tip topraklar, iç alan kullanımları için (tarım beslenme endüstris zemin dö eme tiple	sal i	topuk kayma ≥ 0,28 (*) düz kayma ≥ 0,32 (*)	SRA	
Kaymaya dirençli (* referans standartlara uygun)		ğlı gliserinli Çelik minde kaymaya dirençli	Sert endüstriyel tip topraklarda iç ve dı kullanımlar için (sanayide sıva boya veya reçine tipi)		topuk kayma ≥ 0,13 (*) düz kayma ≥ 0,18 (*)	SRB	
		elik ve seramik minde kaymaya dirençli	Tüm sert toprak tipleri iç ve dı çok amaçl kullanımlar için		SRA + SRB	SRC	

><	lave özel gereksinimler Deneme standardı EN ISO 20344:2011'e uygun	Sınırlar	Semboller	Sınıf 1	Sınıf 2
	Delinmeye kar ı dayanım	(≥ 1100 N)	Р	Х	Х
	Bayan ef ayakkabıları	(≤ 100 kΩ)	С	Х	х
	Antistatik ayakkabılar	(> 100 k $\Omega$ et $\leq$ 1000 M $\Omega$ )	Α	Х	х
	Yalıtımlı Ayakkabılar	Bakınız EN 50321	Bakınız EN 50321	-	х
	Isıya karı termik taban yalıtımı	(Sıcaklık yükselmesi 22°C'yi geçmemelidir)	н	х	х
Tüm ayakkabı	Taban yalıtım soğuğa karşı	(Sıcaklık dü mesi 10°C'yi geçmemelidir)	CI	Х	х
	Topuktan enerji emilim kapasitesi	(≥ 20 J)	E	Х	х
	Suya dayanım (taban bile imi/deri ayakkabı yakası)	(Su sızması £ 3 cm2 80 dk süresince)	WR	Х	-
	Ayak tarağı koruması	(≥ 100 J)	М	Х	х
	Ayak yan kemiği koruması	(Ort. £ 10 kN ve Maks. 15 kN)	AN	Х	х
	Kesilmeye kar ı dayanıklılık (A modeli haricinde)	(Yükseklik koruma bölgesi <sup>3</sup> 30 mm)	CR	Х	х
Ayakkabı yakası	Su sızması ve emilimi	(≤ 0,2 g) et (≤ 30 %)	WRU	х	-
Yürüyü	Isiya dayanım / direk temas	(300°C 60s süresince)	HRO	Х	х
tabanı	Résis Hidrokarbonlara dayanım	(Hacim artı ı≤ 12%)	FO	х	х

Açıklamalar : « X » = Uygulanabilir / « - » = Uygulanamaz
Sadece ayakkabı üzerindeki İlgili sembolle İlgili riskler için kaplıdır. Bu garantiler iyi durumdaki ayakkabılar için geçerlidi ve sorumluluğumuz mevcut kullanım talimatlarında öngörülmeyen kullanımları kapsamamaktadır. Aksesuar kullanım ba langıcta öngörülmeniştir, örneğin anatomik çıkarılabilir parçanın ilk kullanımı özellikle A ve C sembolleri açısından korum fonksiyorlarını ektileyebilir. KULLANMA TAL MATI

i aretleri ve kayma gereksinimleri tablsou yer almaktadır.
(\*\*) : Eger ürünün EC etiketi üzerinde hiç bir sembol (SRA-SRB-SRC) yer almıyorsa, ayakkabılar sadece, kayma riski olmayan yumu ak zeminde kulanımı için tasarlarını tır.

olmayan yumu ak zeminde kulanım için tasarlanmı tır.

KULLANİM ARTLARİ:

Aşağıdaki talimatlarda tanımlanan kullanım alanı haricinde kullanmayınız. Bu ayakkabılar ayrılabilir taban birlikte temin edilmektedir. Testler, sonuncuyla birlikte ayakkabı içinde gerçekle tirlimi tır. Sonuç olarak, ayakkabılar talanla birlikte kullanılmalıdır. Sadece Delta Plus tarafından verlene berzer bir taban ile değiştirlibelir. Bu ayakkabıların penetrasyon direnci 4,5 mm çaplı bir konik uç kullanılarak ve 1100 N direnç değeriyle laboratuvarda ölçülmüştür. Daha yüksek direnç kuvvetleri ya da daha küçük çaplı delikler penetrasyon riskini artırır. Bu ko ullarda altematlif koruyucu tedbirler dü ünülmeldir. KKE ayakkabılarında mevcut iki tip delirmeyi önleyici parça bulunmaktadır. Metallik ara parçalar ve metallik olmayan malzemeden yapılan ara parçalar.

İki tip ayakkabırın üzerinde işaret edilen normda tanımlanmış minimum delirme gereklerini karşılar, ancak her tipin aşağıdaki noktalarda ayantalılan ve sakıncaları yardır.

lki tip ayakkabnini üzerinde işaret edilen normda tanımlarmış minimum delinme gereklerini karşılar, ancak her tipin aşağıdaki noktalarda avantaljan ve sakınıcaları vardır.

• Metalik: sivri/riskii cismin biçiminden daha az etkilenir (yanı çap, geometri, pürzülülük), ancak imalat limileri hesaba katıldığında, ayakkabının tilm atl yüzeyini kapsamaz;

• Metalik olmayan: daha hafif, daha esnek olabilir ve metalik ara parçayla kar ıla tırıldığında daha büyük bir kaplama alanı sağlayablir, ancak delinmeye karşı direnç icismin biçimi/sivri riske göre değişiklik gösterebilir (yanı çap, geometri, vb.). Ayakıkabınızda kullanılan delinme önleyici ara parça tipi hakkında daha fazia bilgi edirmek için, ütfern bu kullanım kılavuzunda bildirilen imalatıçı ya da tedarikçiyle iribtast geçin. Bu ayakkabıları, kanserojen, toksik veya hasasa ki alkavuzunda kapsar ve ayakakabının kanserojen si kosik veya hasasa ki ele alerjik reaksiyon gelişmesine neden olduğu bilinen madde içermez. Su giri i ve emmeye kar ı direnç özellikleri (WRU, S2, S3) sadece sapları kapsar ve ayakkabının komple sızdırmazlığını garanti etmez.

SAKLAMA TAL MATI:

Örinal ambalatı icinde nem ve ı ıktan uzakta saklaynız.

nem ve ı ıktan uzakta saklayınız.

Ofjinal ambalajı içinde nem ve ı ıktan uzakta saklayınız.

<u>TEM Z. K VE BAKIM TAL MATI:</u>

Töz ve toprağı temizlemek için, metalik olmayan bir fırça kullanınız. Kirler için, gerekirse sabunlu ve nemli bir nez kullanın.

Cila için, ürericinin uyanlarına uygun standardta bir ürün kullanın. Çevreye saygılı olarak, ayakkabılarınızı atmak yerine mümkün olduğu ölçüde onarınız. Kullanılmış eski ayakkabılarınızı atarken, çevrenizde bulunan geri dönü üm tesislerini kullanınz

ESK ME SÜRES : 

boyunca yeterli koruma saglar. ANT STAT K AYAKKABILAR: i aret sembolleri (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) veya (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

i aret sembolleri (A. - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) veya (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5) dağilan elektrostatlik yüklerin toplanmasını en aza indirmenin ve böylece örneğin yanici madde ve gaz riskinin örlenmesi gerektiğinde ve şayet elektrikli bir aygıt veya gerilim altındaki bir elemandan elektrik şoku risk tamamen elimine edilemediğinde, antistatik ayakkabilarin kullanılmasi uygundur, ancak, antistatlik ayakkabilarin elektrik okuna kar i gerektiğinde ve şayet elektrikli bir aygit veya gerilim altındaki bir elemandan elektrik şoku risk tamamen elimine edilemediğinde, antistatik ayakkabiların ekullarılması yuyundur. ancak, antistatik ayakkabiların etkirki okun akar i yeterli koruma sa layamayabilece ini belirmek uygun olacaktir, zira sadece ayak ile toprak arasinda direnç sa lar, ayet elektrik okur iski tamamen elimine edilemeze, bu riskleri gidemek için ilave tedibire greekri, te ubdirier ve ayrıca aşağıda belirtilen ilave testler, iş yerinde kazaların önlenmesi için rutin kontrol programin parçasini oluşturular, deneyim göstermi tirk, antistatik gereksinim açisindan, bir ürünün de arj yolu normal arları altında ürünün tima am süresi boyunca 1000 m 'un altında bir dirence sahip olmalidir. 250 v'tun altındaki gerilimlerde çaliştijində elektrikli bir aygitin bozulması durumunda, tehlikeli elektrik oku veya yaqınığında koruman sağlamak için, yeri durumda bir ürünün direnç limiti olarak 0,1 m 'luk bir değer belirtilmektedir, ancak, bazi koşullarda, ayakkabiların sağladığı korumanın eltisisiz olabileceği ve korunmak için hemen diğer teddirlerin alirması gerekliği korusunda kullanıcılarını varalmısı suyun olacaktır. biküdime, kirlenme veya nem nedeniyle bu tip ayakkabiların elektrik direnci anlamlı derecede değişebilir. bu tarz ayakkabiları enkikülenin değilimi ve bir takim koruma) doğru olarak yerine getirmesini sağlamak gereklidir. kullanıcılarını, verinde gerekle tirilecek bir test kurmasi ve lektrik direncinin belirli ve dizeni aralıklarla korturel delimesi tavşiveni (elektrostatik yüklerin dağılimi ve bir takim koruma) doğru olarak yerine getirmesini sağlamak gereklidir. kullanıcılarını, verinde gerekle tirilecek bir test kurmasi ve lektrik direncinin belirli ve dizeni aralıklarla kortur delimesi sirevini (elektrostatik vüklerin dayakabiları sirevini gelektrik direncinin belirli ve dizeni aralıklarla kortur ole dilimesi sireviliklerinin he rayakkabiları taylaklığı ile kullarılarılarıları ayakkabiların giylişliği sektörlerde, toprak direnci ayakka

023 ДСТУ EN 20345:2009 - EN 20347:2012

Відповідає основним вимогам Директиви 89/686/EEC та загальним вимогам стандарту: EN ISO 20345: 2011 EN ISO 20347: 2012.

директива Європейського Союз CE 89/686/

÷ :		SB S1 → S5 SBH EN ISO 20345:2011		OB O1 → O5 OBH EN ISO 20347:2012		
( . ) : Наявність захисного ковпачка для пальців						
(*Відповідно до довідкових		еквівалентних	200 ±4Дж(*) та в раз	,	ковпачок на	
The same was a PODE		1500 ±0.1 дH(*)		OD.	OB =	
Для взуття моделей ABCDE I (		S1 = SB +	' + A + E		+ A +	
`), комбінації символів:		+ FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + підошви на шипах		E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + пілошви		
Для взуття моделей ABCDE						
).		SB = II S4 = SB + + A + E + FO S5 = S4 + P + підошви на шипах		E	 	
містить такі комбінації ::		ээ = э+ + P + підошви на шипах		О5 = О4 + Р + підошви на шипах		
гібридного захисного взуття:		SBH =	II.	+ OBH = +	II.	
	Опір ковзанню		Тверді промислові внутрішнього (	Ковзання каблука ≥ 0,28 (*) Ковзання на рівній ≥ 0,32 (*)	SRA	
(*Відповідно до )	Опір ковзанню		Тверді промислові внутрішнього та зовнішнього ( покриті шаром смол	Ковзання каблука ≥ 0,13 (*) Ковзання на рівній ≥ 0,18 (*)	SRB	
	Опір ковзанню		Всі типи твердих підг	SRA + SRB	SRC	

зяких видів застосувань можуть бути необхідні додаткові вимоги. римання інформації про ступені захисту, які надаються цим взуттям, зверніться до наведеної нижче таблиці: EN ISO 20344 :2011 (≥ 1100 H) (≤ 100 Om) (> 100 Om ≤ 1000 MOm) Див. EN 50321 Х 50321 Теплоізоляція підошов проти (Температура не повинна н Х Х Ізопяція пілоцюв проти CI Х x (Проникання воли < 3 WR Х стик на шкіряному взутті) 80 ) (≥ 100 Дж) ( . ≤ 10кН та Макс. 15 кН ) CR Х Х А) чикнення і поглинання (< 0.2 ) (< 30 %) WRU х (300°C 60) HRO х Х FO X X (збільшення об'єму ≤ 12%)

: « X » = « - » = Не застосовується : « Х » = / « · » - піс заключоўськом одноводжуються лише на взуття в хорошому стані. Ми не несемо жодної відповідальності за буд-, не передбачене умовами цих інструкцій. Використання аксесуарів, які не бул передбачені виробником, т

Взуття для загального викорис

(\*\*): У разі відсутності SRA-SRB-SRC) етикетці EC цього продукту, цей тип взуття призначений лише для

необхідно використовувати взуття лише у цілях, наведених у вищерозміщених інструкціях. Це взуття поставляється із змінними устілками. Тестування проводилися з устілкою, розташованою на своєму місці. Виходячи з цього, взуття має використовуватися лише з устілкою. Вочь може замінюватися аналогічною устілють. Delta Plus.

діаметром 4,5 мм і значенням стійкості на проникнення 1100 Н (N). Більші задіяні сили до стійкості на проникнення або менший діаметр гвіздка збільшує ризик проникнення. В цих умовах повинно бути передбачено альтернативні

В даний час передбачено два види протипробійних вставок у взутті (засіб індівідуального захисту)

Обидва типи відповідають мінімальним вимогам до пробою, які визначені в стандарті для взуття, але кожен тип має

Металева: менша залежність від форми загостреного об'єкту / ризику (тобто діаметру, геометричної форми, шорсткості поверхні), але враховуючи обмеження виробництва, не покриває всю нижню поверхню башмаку;
 Неметалева: може бути легше, більш гнучкою і покривати більшу площу для захисту в порівнянні з металевою

ыння додаткової інформації про тип протипробійної вставки, яка використовуються на вашому взутті, будь виробника або постачальника, заявленого у цій інструкції з експлуатації. Це взуття не містить

. Характеристики опору проникн стрижня і не гарантують загальної герметичності взуття. (WRU, S2, S3) стосуються лише матеріалу

Для видалення землі та пилу, використовуйте неметалеві щітки. Для видалення плям використовуйте вологу тканину з додаванням мила у разі потреби. Для полірування використовуйте стандартні засоби відповідно до інструкцій виробника. Для захисту навколишнього середовища ремонтуйте вузття, викидайте його лише, якщо такої можливості немає. Виконуйте утилізацію эношеного взуття відповідно до інструкцій з переробих.

виробництва, зазначеної на взутті.

:: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):
Антистатичне взуття слід носити ЗА необхідності мінімізувати акумулювання електростатичних зарядів. Це взуття сприяє

. Якщо небезпека електри виключена, необхідно вжити додаткових заходів, щоб її уникнути. Ці заходи поряд із зазначеними в цьому документі

місці. Досвід показує, що в цілях антистатики в нормальних умовах траєкторія проходження розряду через продукт 1000 М Ом в процесі експлуатації продукту. Значення 0,1 М Ом

електроприлад виходить з ладу при роботі під напругою нюкче 250 В. За певних умов, однак, захист, яже забезлечує це взуття, може стати неефективним. Про це необхідно попередити ко захисту інці засоби. Електумний опір даного тилу взуття може значно змінноватися під впливом нахилу, механічних домішок . Цей тил взуття втрачає свої властивості у разі носіння за вологих умов. Т продукт міг коректно вихонувати свої функції (розобівання електростатичних зарядів і певний захист) протягом усього періоду служби. Користувачеві рекомендується часто й регулярно перевіряти електричний опір свого взуття. Взуття класу І

електропровідними. Якщо взуття використовується за умов, коли устілки стають брудними, тоді перед входженням до небезпечної діляния необхідно завжди перевіряти електричні властивості взуття. У місцях, де носять антистатичне взуття, необхідно стежити, щоб захист, забезпечений взуттям, не був анульований опором підлоги. Під час використання необхідно, інший , крім звичайної шкарпетия, не знаходимся мік устілкою і ногою користувача. Якщо

USA: WARNING to User
This protective footwear meets the testing requirements of ASTM F2412-11, ASTM F2413-11 and/or EN ISO 20345:2011 as

marked on the footwear.

THIS FOOTWEAR PROVIDES LIMITED PROTECTION. The user must assure that the footwear is properly: selected for the I HIS FOOI WEAK PROVIDES LIMITED PROTEIN. The user must assure that the tootwear is property: selected for the anticipated hazards, sized, if and secured to the wear's feet and MUST BE WORN AT ALL TIMES when exposed to hazards. Inspect this footwear sare before each use. Damaged, forn, badly worn, altered or unsecured footwear can reduce the protection provided by this footwear. See your safety supervisor or contact Delta Plus Group or Every Corp. with any questions. FAILURE TO FOLLOW ALL OF THE ABOVE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN COLUMN ALL OF THE ABOVE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN THE ABOVE WERNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN THE ABOVE WERNINGS AND INTERPRETABLE THE THE ABOVE WERNINGS AND INTERPRETABLE THE ABOVE WERNINGS AND INTERPRETABLE THE ABOVE WERNINGS AND INTERPRETABLE THE ABOVE WERNINGS AND INTERPRETABLE THE ABOVE WERNINGS AND INTERPRETABLE THE ABOV